

Potrebne nástroje
Potřebné nástroje
Szükséges eszközök
Potrební alati
Unelte necesare
Required tools
Benötigte Werkzeuge
Potrebna orodja



Kľúč
Klíč
Kulcs
Ključ
Cheie
Wrench
Schlüssel
Ključ



Elektrické náradie
Elektrické nářadí
Elektromos szerszámok
Električni alati
Unelte electrice
Electric tools
Elektrowerkzeug
Električno orodje



Kliešte
Kleště
Fogó
Kliješta
Clește
Pliers
Zange
Klešče



POZNÁMKA: Pri montáži používajte pracovné rukavice. Pokiaľ je to možné montáž by mali vykonávať 2 alebo viacero osôb

POZNÁMKA: Při montáži používejte pracovní rukavice. Pokud je to možné, montáž by měly provádět 2 nebo více osob

MEGJEGYZÉS: Szerelés közben használjon munkakesztyűt. Ha lehetséges, a szerelést 2 vagy több személy végezze

NAPOMENA: Tijekom montaže koristite radne rukavice. Ako je moguće, montažu bi trebale obaviti 2 ili više osoba

NOTĂ: În timpul asamblării folosiți mănuși de lucru. Dacă este posibil, asamblarea ar trebui efectuată de 2 sau mai multe persoane

NOTE: Use work gloves during assembly. If possible, the assembly should be carried out by 2 or more persons

HINWEIS: Verwenden Sie bei der Montage Arbeitshandschuhe. Wenn möglich, sollte die Montage von 2 oder mehreren Personen durchgeführt werden

OPOMBA: Med montažo uporabljajte delovne rokavice. Če je mogoče, naj montažo izvajata 2 ali več oseb

Prečo neboli na rúrke predvrtané otvory pre skrutku v tvare písmena „R“?

Po nespočetných testoch sme zistili, že voliéra bude oveľa stabilnejšia, ak sa otvor vyvráť priamo pomocou skrutky v tvare písmena „R“, namiesto predvrtania otvoru pre skrutku, do ktorého by nemusela pasovať.

Proč nebyly na trubce předvrtány otvory pro šroub ve tvaru písmene „R“?

Po nesčetných testech jsme zjistili, že voliéra bude mnohem stabilnější, pokud se otvor vyvrát přímo pomocí šroubu ve tvaru písmene „R“, namísto předvrtání otvoru pro šroub, do kterého by nemusela pasovat.

Miért nem voltak előre megfúrva a lyukak az „R” alakú csavarhoz a csövön?

Számtalan teszt után megállapítottuk, hogy a kennel sokkal stabilabb lesz, ha a lyukat közvetlenül az „R” alakú csavarral fúrják, ahelyett, hogy előre fúrják meg a lyukat, amelybe a csavar esetleg nem illik.

Zašto nisu bile predbušene rupe za vijak u obliku slova „R” na cijevi?

Nakon bezbroj testova utvrdili smo da će kavez biti mnogo stabilniji ako se rupa izbuši izravno pomoću vijka u obliku slova „R”; umjesto prethodnog bušenja rupe za vijak, u koju možda ne bi odgovarao.

De ce nu au fost pre-găurite orificiile pentru șurubul în formă de „R” pe țevă?

După nenumărate teste, am constatat că cușca va fi mult mai stabilă dacă orificiul este găurit direct cu șurubul în formă de „R”, în loc să se pre-găurească orificiul pentru șurub, în care acesta s-ar putea să nu se potrivească.

Why were the holes for the „R”-shaped screw not pre-drilled in the tube?

After countless tests, we found that the kennel will be much more stable if the hole is drilled directly using the „R”-shaped screw, instead of pre-drilling a hole for the screw, which might not fit properly.

Warum wurden die Löcher für die „R”-förmige Schraube nicht in das Rohr vorgebohrt?

Nach unzähligen Tests haben wir festgestellt, dass der Zwinger viel stabiler ist, wenn das Loch direkt mit der „R”-förmigen Schraube gebohrt wird, anstatt ein Loch für die Schraube vorzubohren, in das sie möglicherweise nicht passen würde.

Zakaj niso bile na cevi predhodno izvrtane luknje za vijak v obliki črke „R”?

Po nešteti testih smo ugotovili, da bo voliera veliko bolj stabilna, če se luknja izvrti neposredno s vijakom v obliki črke „R”, namesto predhodnega vrtanja luknje za vijak, v katero morda ne bi ustrežala.

Ako pripevniť skrutku v tvare písmena „R” k rúrke?

Na upevnenie skrutky použite elektrické náradie s 8 mm adaptérom. Montáž bude jednoduchá a uľahčí Vám to prácu.

Jak připevniť šroub ve tvaru písmene „R” k trubce?

K upevnění šroubu použijte elektrické nářadí s 8 mm adaptérem. Montáž bude jednoduchá a usnadní Vám práci.

Hogyan rögzítsük az „R” alakú csavart a csőhöz?

A csavar rögzítéséhez használjon elektromos szerszámot 8 mm-es adapterrel. A szerelés egyszerű lesz és megkönnyíti a munkát.

Kako pričvrstiti vijak u obliku slova „R” na cijev?

Za pričvršćivanje vijka koristite električni alat s 8 mm adapterom. Montaža će biti jednostavna i olakšat će Vam posao.

Cum se fixează șurubul în formă de „R” pe țevă?

Pentru fixarea șurubului folosiți unelte electrice cu adaptor de 8 mm. Asamblarea va fi simplă și vă va ușura munca.

How to attach the „R”-shaped screw to the tube?

To fasten the screw, use an electric tool with an 8 mm adapter. The assembly will be simple and will make your work easier.

Wie befestigt man die „R”-förmige Schraube am Rohr?

Verwenden Sie zum Befestigen der Schraube ein Elektrowerkzeug mit einem 8-mm-Adapter. Die Montage wird einfach sein und Ihnen die Arbeit erleichtern.

Kako pritrđiti vijak u obliku črke „R” na cev?

Za pritrđitev vijaka uporabite električno orodje z 8 mm adapterjem. Montaža bo enostavna in vam bo olajšala delo.



Elektrické náradie
Elektrické nářadí
Elektromos szerszámok
Električni alati
Unelte electrice
Electric tools
Elektrowerkzeug
Električno orodje



8 mm adaptéř
8 mm adaptéř
8 mm-es adapter
8 mm adapter
Adaptor de 8 mm
8 mm adapter
8-mm-Adapter
8 mm adapter

VOLIÉRA PRE PSA SO STRECHOU

VOLIÉRA PRO PSA SE STŘECHOU

TETŐS KUTYAKENNEL KAVEZ ZA PSA S KROVOM

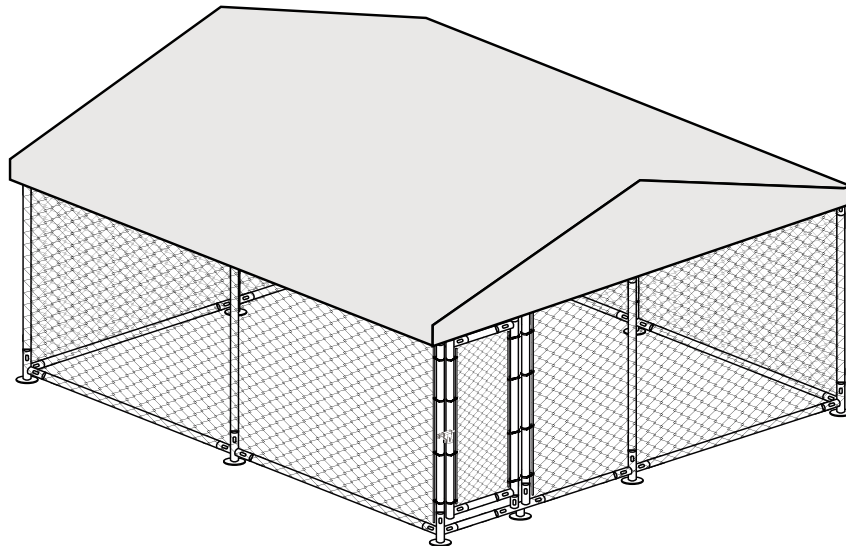
CUȘCĂ PENTRU CÂINE CU ACOPERIȘ

DOG KENNEL WITH ROOF

HUNDEZWINGER MIT DACH

VOLIERA ZA PSA S STREHO

NÁVOD NA MONTÁŽ
NÁVOD K MONTÁŽI
ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ
UPUTE ZA MONTAŽU
INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE
ASSEMBLY INSTRUCTIONS
MONTAGEANLEITUNG
NAVODILA ZA MONTAŽO



Pred montážou volieri si pozorne prečítajte tento návod

Před montáží voliéry si pozorně přečtete tento návod

A kennel összeszerelése előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót

Prije montaže kaveza pažljivo pročitajte ove upute

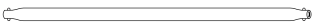
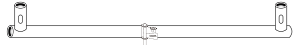
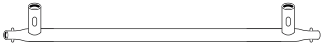
Înainte de asamblarea cuștii, citiți cu atenție aceste instrucțiuni

Before assembling the kennel, please read these instructions carefully

Lesen Sie diese Anleitung vor der Montage des Zwingers sorgfältig durch

Pred montažo voliere pozorno preberite ta navodila

Zoznam dielov

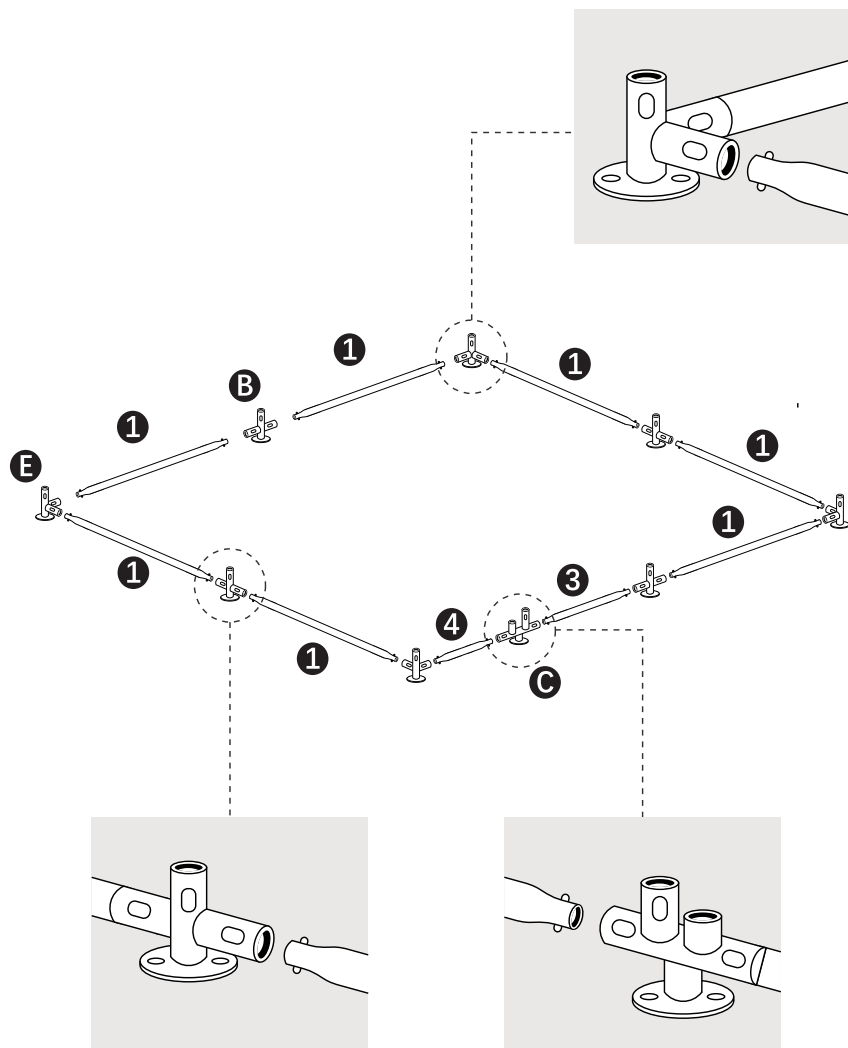
Č.	Veľkosť	Obrázok	Počet
①	1410mm		14
②	1640mm		8
③	793mm		2
④	500mm		2
⑤	450mm		2
D1	1640mm		1
D2	1670mm		1
D3	1640mm		1
H	OPLOTENIE STRECHY		1
I	1650mm		2
J	1550mm		2
A1			2
A2			2
B			4
C			1
D			4

Č.	Veľkosť	Obrázok	Počet
E			4
F			1
G			11
K			/
M		 x2 rolky	/
O	OPLOTENIE VOLIÉRY		1

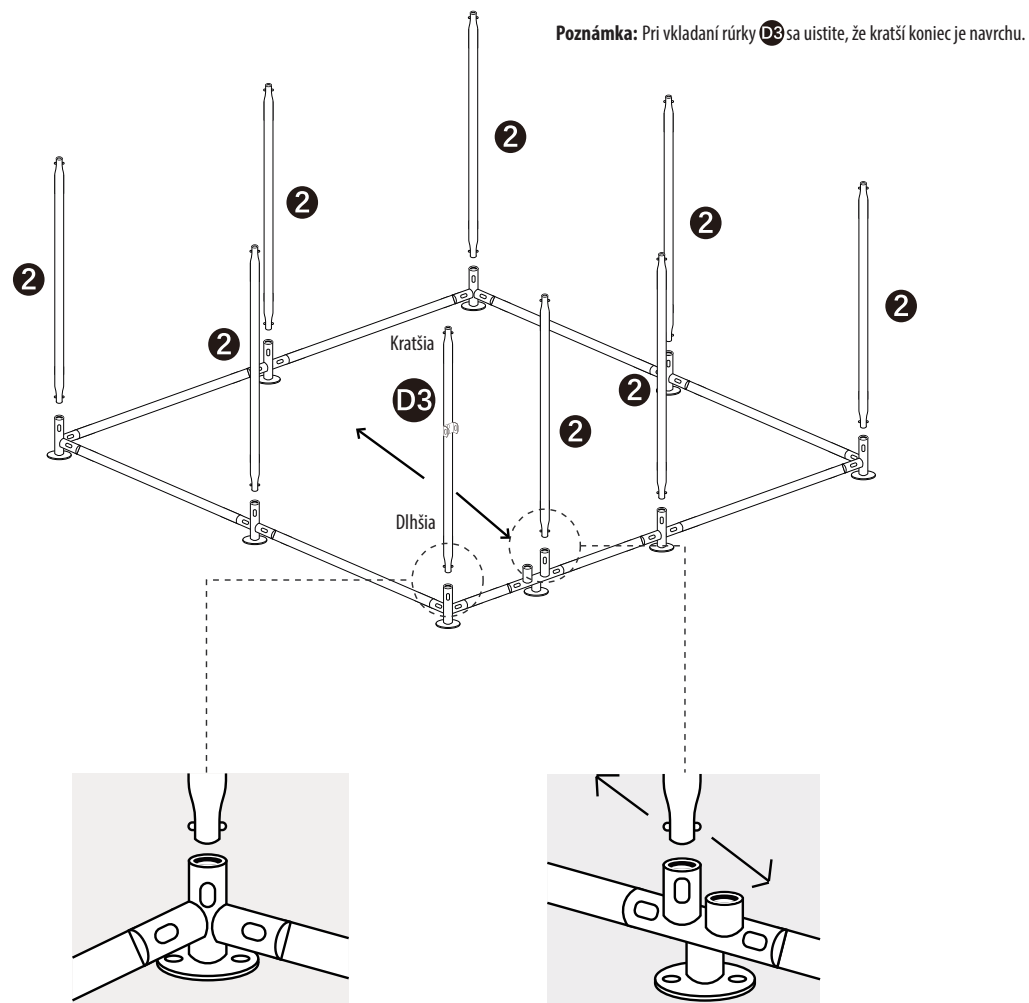
Strecha - zoznam dielov

Č.	Veľkosť	Obrázok	Počet
⑧	1550mm		1
⑨	340mm		2
⑩	1550mm		1
⑪	1530mm		4
P			20
Q			10
R			20
S	KRYT STRECHY		1
T			/

1. Podľa nasledujúceho nákresu zostavte spodný rám. Na zostavenie vyberte miesto, ktoré je rovné, bez cudzích predmetov, toxického odpadu a škodcov. V záujme bezpečnosti vášho domáceho zvierata zohľadnite aj ochranu pred poveternosťnými vplyvmi.

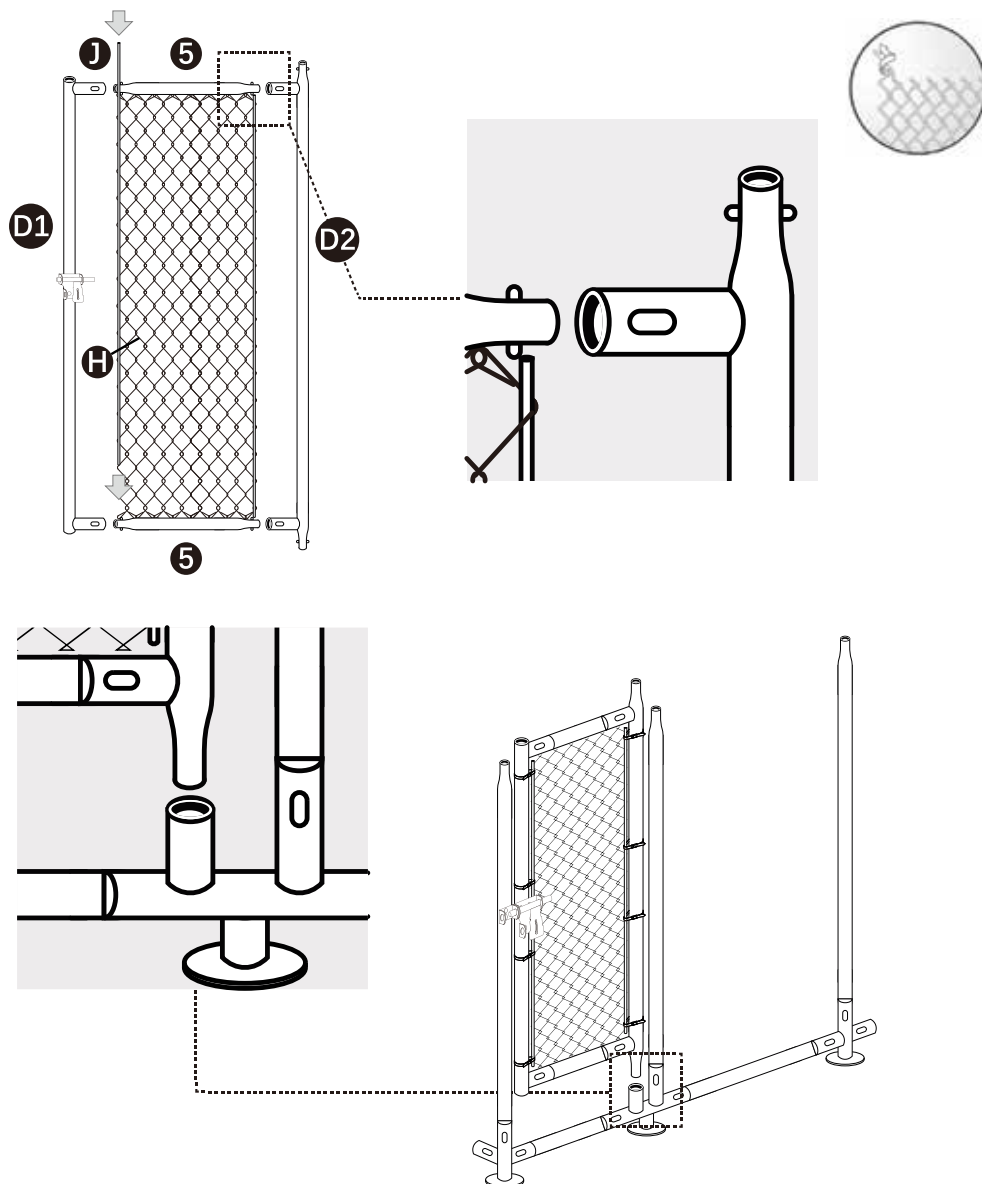


2. Rúrky 2 vložte do konektorov podľa nižšie uvedeného nákresu

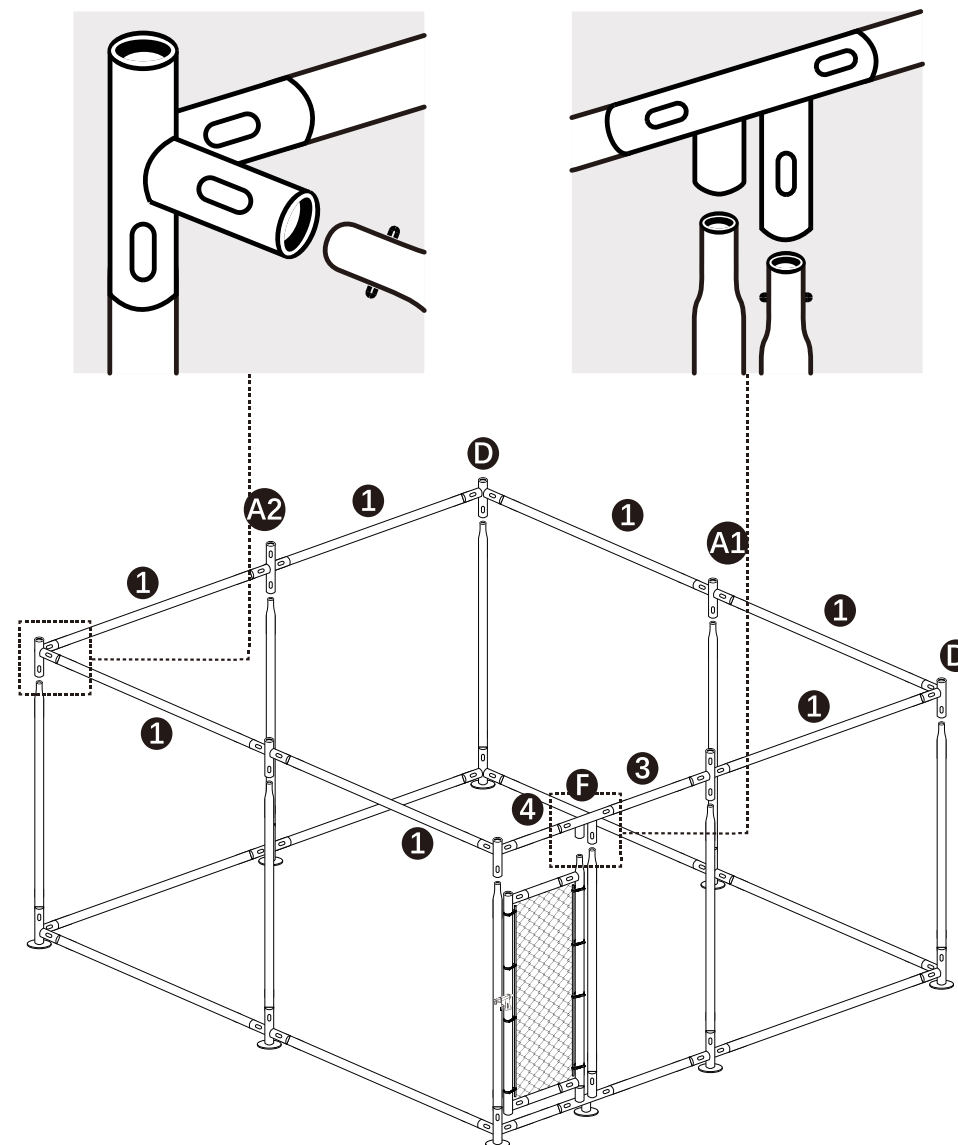


3. Pomocou dielov **5**, **H**, **J**, **D1** a **D2** zmontujte dvere podľa obrázka

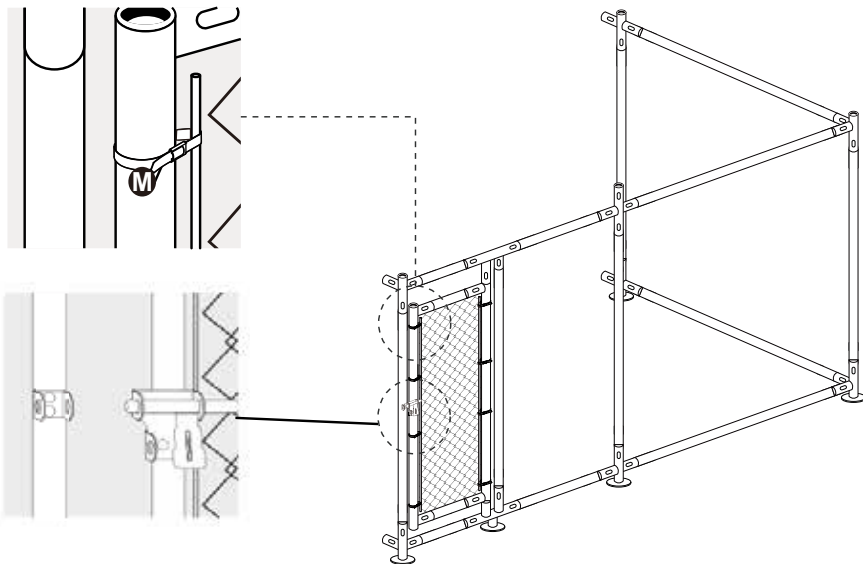
Poznámka: Oplotenie s bránou **H** je vopred nastrihané tak, aby ľahko pasovalo na veľkosť voliéry, avšak presná dĺžka nie je vždy možná. Preto môže byť potrebné odstrániť jeden alebo viac zvislých drôtov pletiva, aby sa zabezpečilo správne napnutie pletiva. Ak je potrebné odstrániť drôty pletiva, narovnajte konce potrebného počtu drôtov (na oboch koncoch) a následne drôt vytočte. (obrázok 1)



4. Na už zmontovanú časť z kroku 2. namontujte podľa nákresu horný rám voliéry

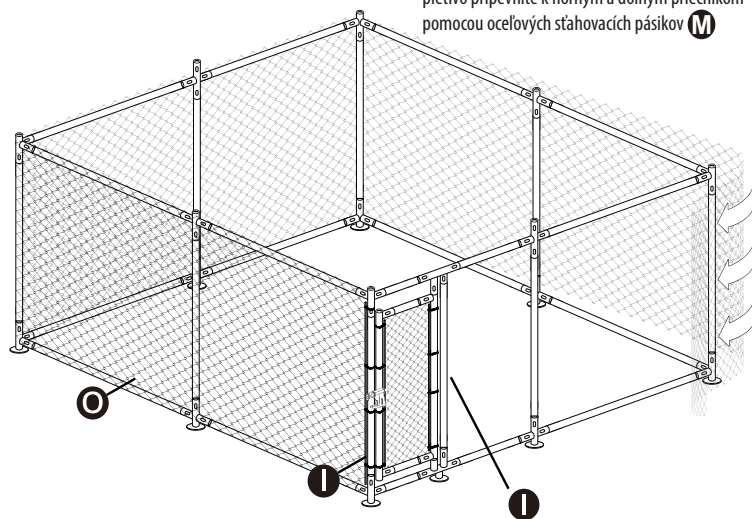


5. Umiestnite dverový panel do správnej polohy v ráme voliéry. Skontrolujte zarovnanie dverí s konštrukciou, aby sa mohli plynule otvárať a zatvárať. Napínaciu tyč **J** priložte k prvkom **D1** a **D2** (zvislé časti rámu dverí). Pomocou kovových viazacích pásov **M** pevne pripevnite napínaciu tyč k rámu. Uistite sa, že pletivo dverí je správne napnuté a rovnomerne uchytené. Namontujte zámok dverí (západku) na určené miesto na ráme. Skontrolujte funkčnosť - dvere sa musia ľahko zatvárať a zámok musí bezpečne držať.

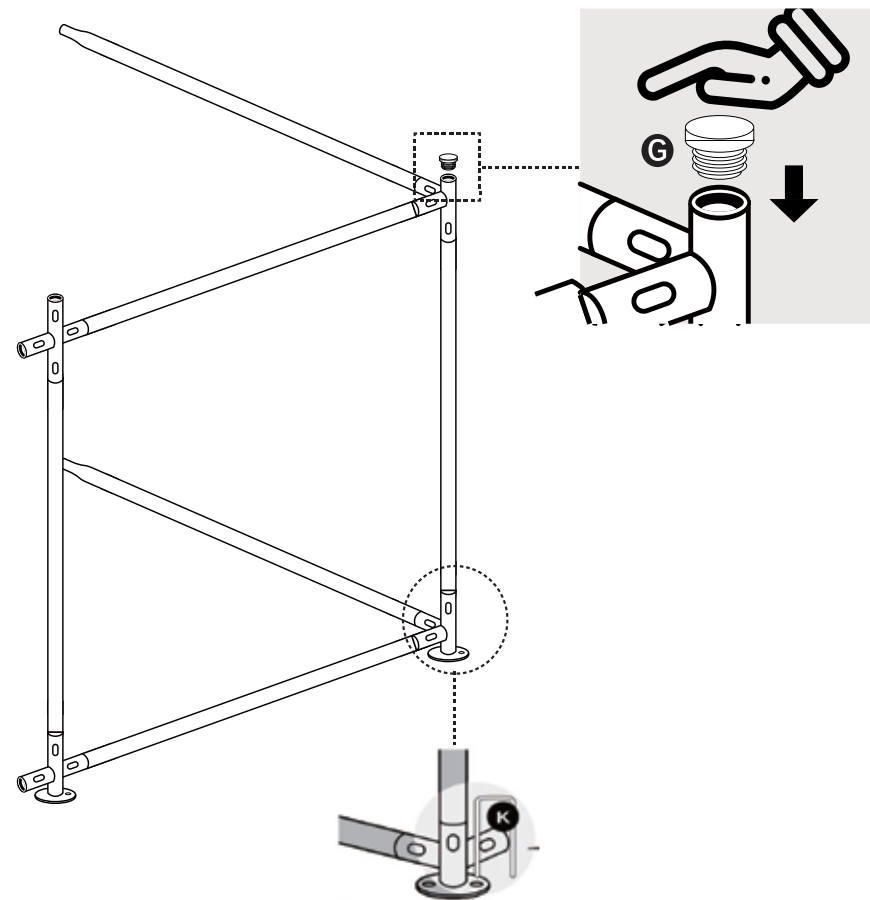


6. Rozvinte pletivo okolo vonkajšej strany konštrukcie voliery.

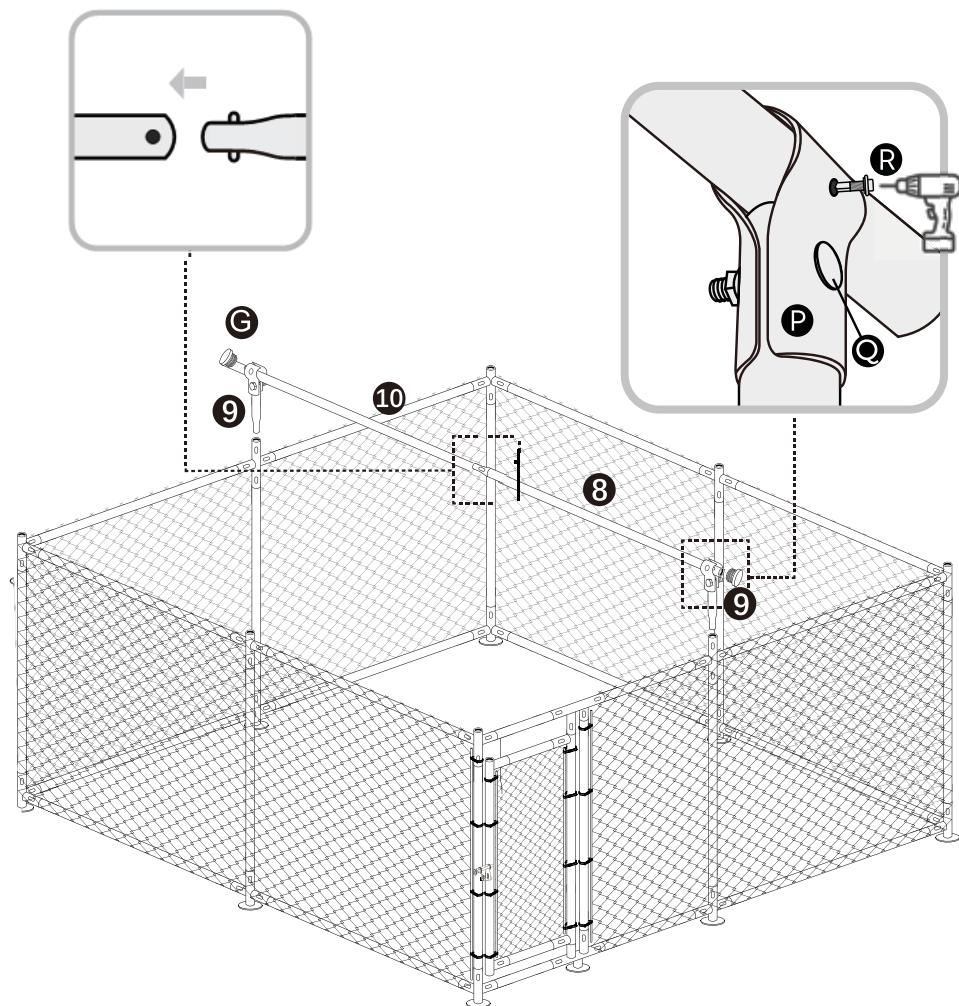
pletivo pripevnite k horným a dolným priečnikom pomocou oceľových stahovacích pásov **M**



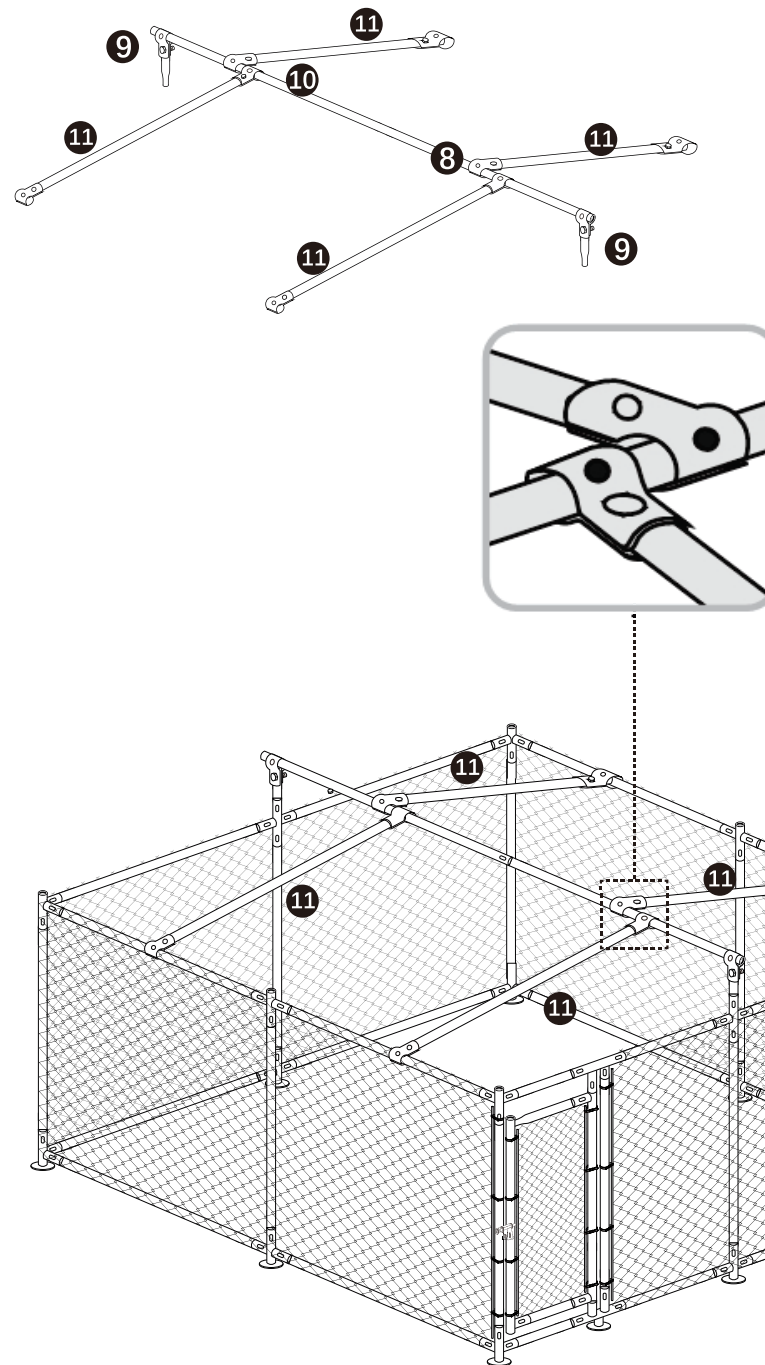
7. Na hornú časť zvislej rúrky rámu vložte plastovú záslepku **G** a zatlačte ju, aby pevne držala. Skontrolujte, že záslepka je správne osadená a uzatvára otvor rúrky. Spodnú časť konštrukcie zarovnajte na požadovanom mieste. Do otvoru v spodnej pätko vložte kolík **K**. Zatlačte kolík do zeme, aby bola konštrukcia pevne ukotvená. Skontrolujte stabilitu - voliéra musí stáť pevne a nesmie sa kývať.



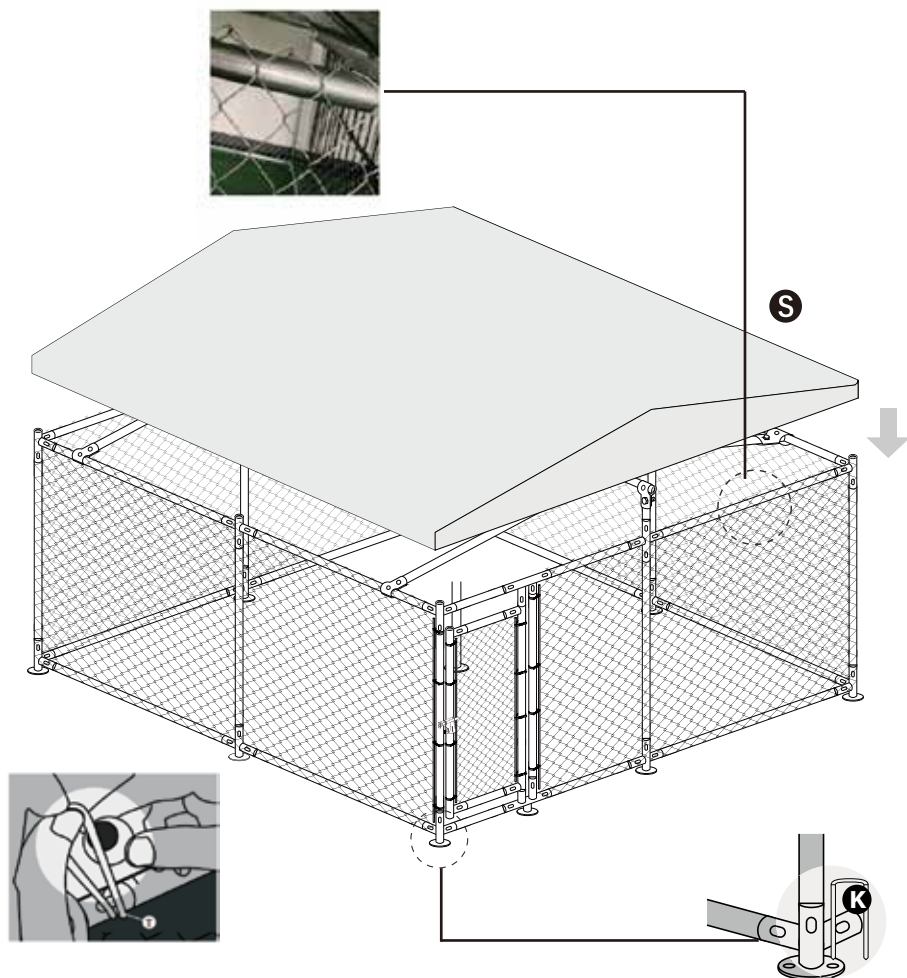
8. Na vrch zvislých stĺpikov nasadte spojovacie diely **9**. Spojte horné tyče **8** a **10** medzi jednotlivými stĺpikmi, čím vytvoríte pevný horný rám konštrukcie. Jednotlivé spoje upevnite pomocou prvkov **P** a **Q**. Spojte zaistíte skrutkami **R** – odporúča sa použiť elektrické náradie pre jednoduchšiu a pevnejšiu montáž. Na horné časti stĺpikov nasadte záslepky **G**. Skontrolujte pevnosť všetkých spojov a stabilitu hornej konštrukcie.



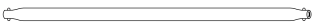
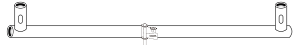
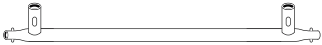
9. Pripravte si strešné výstužné tyče **11**. Jednotlivé tyče **11** pripevnite k už zmontovanému hornému rámu strešnej konštrukcie. Tyče **11** upevnite k hornému rámu voliéry do pripravených spojovacích bodov podľa znázornenia na obrázku. Skontrolujte, že všetky tyče **11** sú správne osadené v spojovacích dieloch a pevne držia. Po osadení všetkých dielov **11** skontrolujte symetriu a stabilitu strešnej konštrukcie.



10. Po dokončení montáže pletiva skontrolujte hornú hranu – vyčnievajúce konce drôtov zahnite smerom dovnútra, aby nepoškodili kryt. Rozložte strešný kryt **S** nad hornou časťou konštrukcie. Umiestnite kryt tak, aby rovnomerne prekryval celý horný rám a presahoval po okrajoch. Kryt upevnite k rámu pomocou upevňovacích prvkov **T** – postupne ho napínajte a prichytávajte po obvode. Skontrolujte, že kryt je rovnomerne napnutý a správne usadený. V prípade vonkajšieho použitia ešte skontrolujte kotvenie konštrukcie – kolíky **K** musia byť pevne zasunuté v zemi

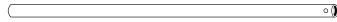


Seznam dílů

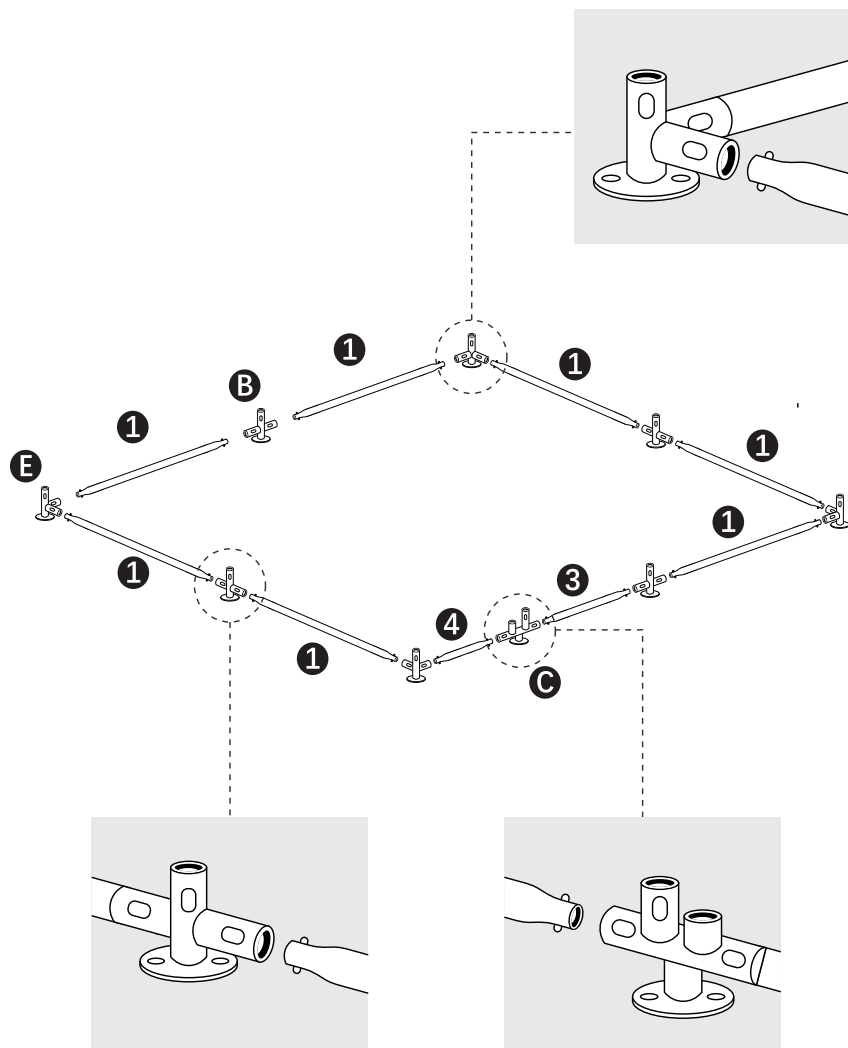
Č.	Velikost	Obrázek	Počet
①	1410mm		14
②	1640mm		8
③	793mm		2
④	500mm		2
⑤	450mm		2
D1	1640mm		1
D2	1670mm		1
D3	1640mm		1
H	OPLOCENÍ STŘECHY		1
I	1650mm		2
J	1550mm		2
A1			2
A2			2
B			4
C			1
D			4

Č.	Velikost	Obrázek	Počet
E			4
F			1
G			11
K			/
M		  x2 rolky	/
O	OPLOCENÍ VOLIÉRY		1

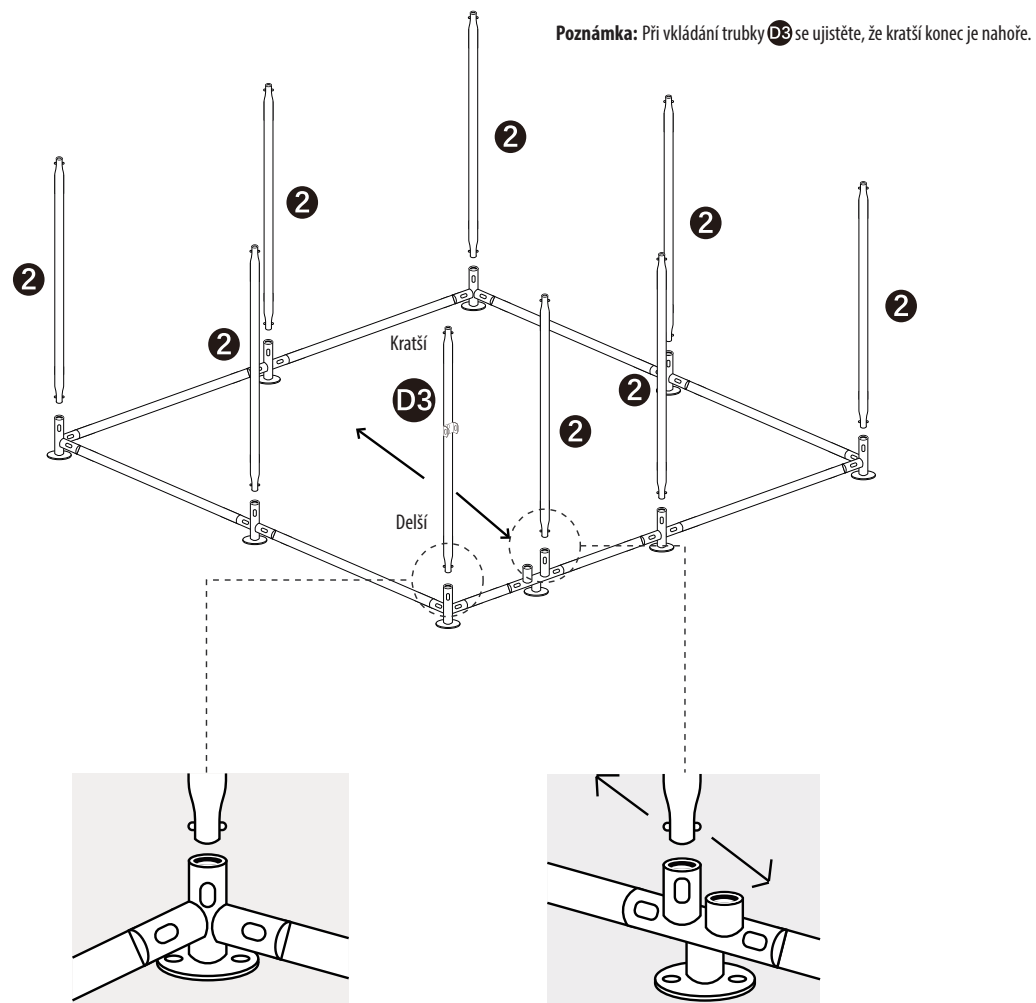
Střecha – seznam dílů

Č.	Velikost	Obrázek	Počet
⑧	1550mm		1
⑨	340mm		2
⑩	1550mm		1
⑪	1530mm		4
P			20
Q			10
R			20
S	KRYT STŘECHY		1
T		 	/

1. Podle následujícího nákresu sestavte spodní rám. Pro sestavení vyberte místo, které je rovné, bez cizích předmětů, toxického odpadu a škůdců. V zájmu bezpečnosti vašeho domácího zvířete zohledněte také ochranu před povětrnostními vlivy.

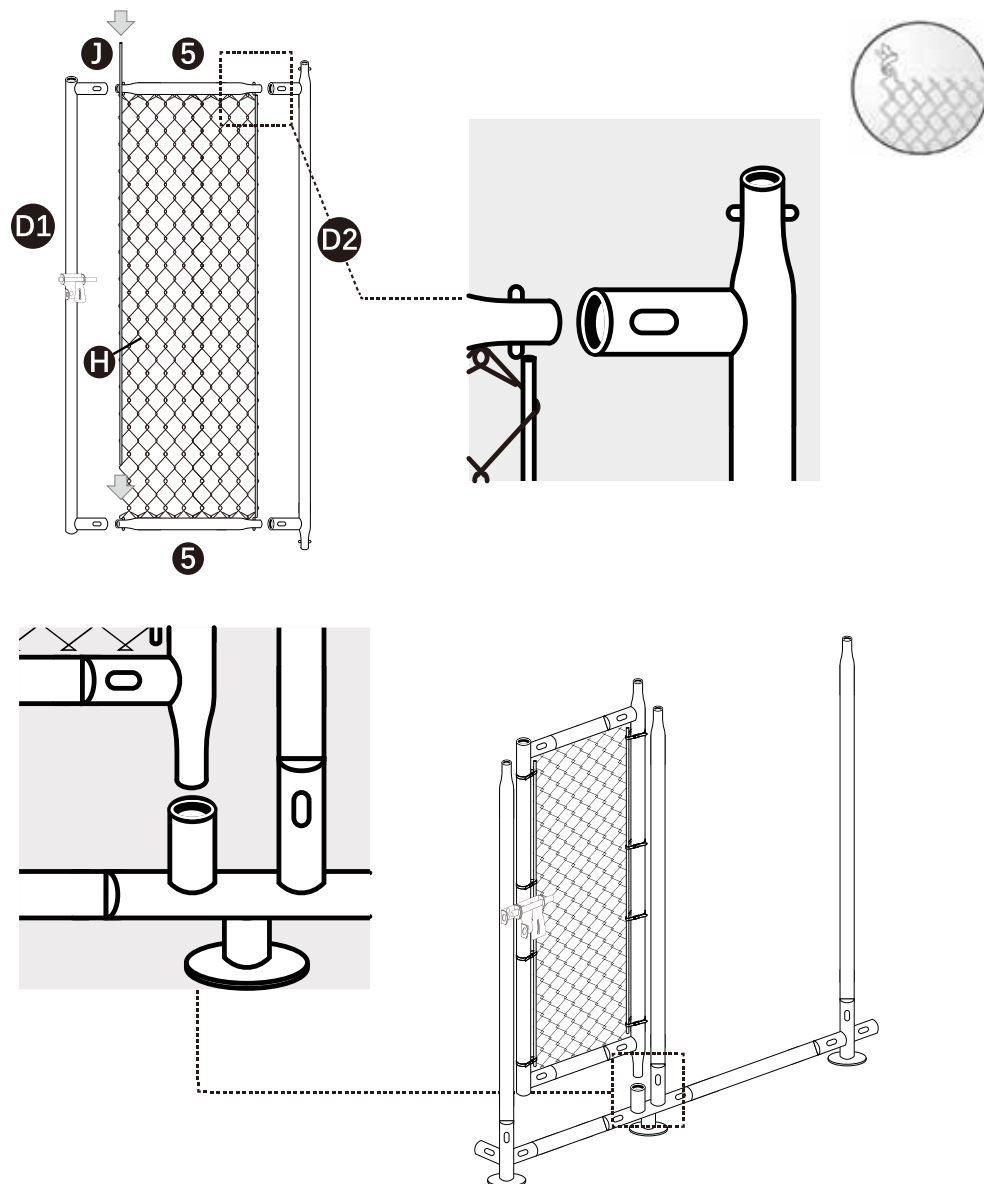


2. Trubky 2 vložte do konektorů podle níže uvedeného nákresu

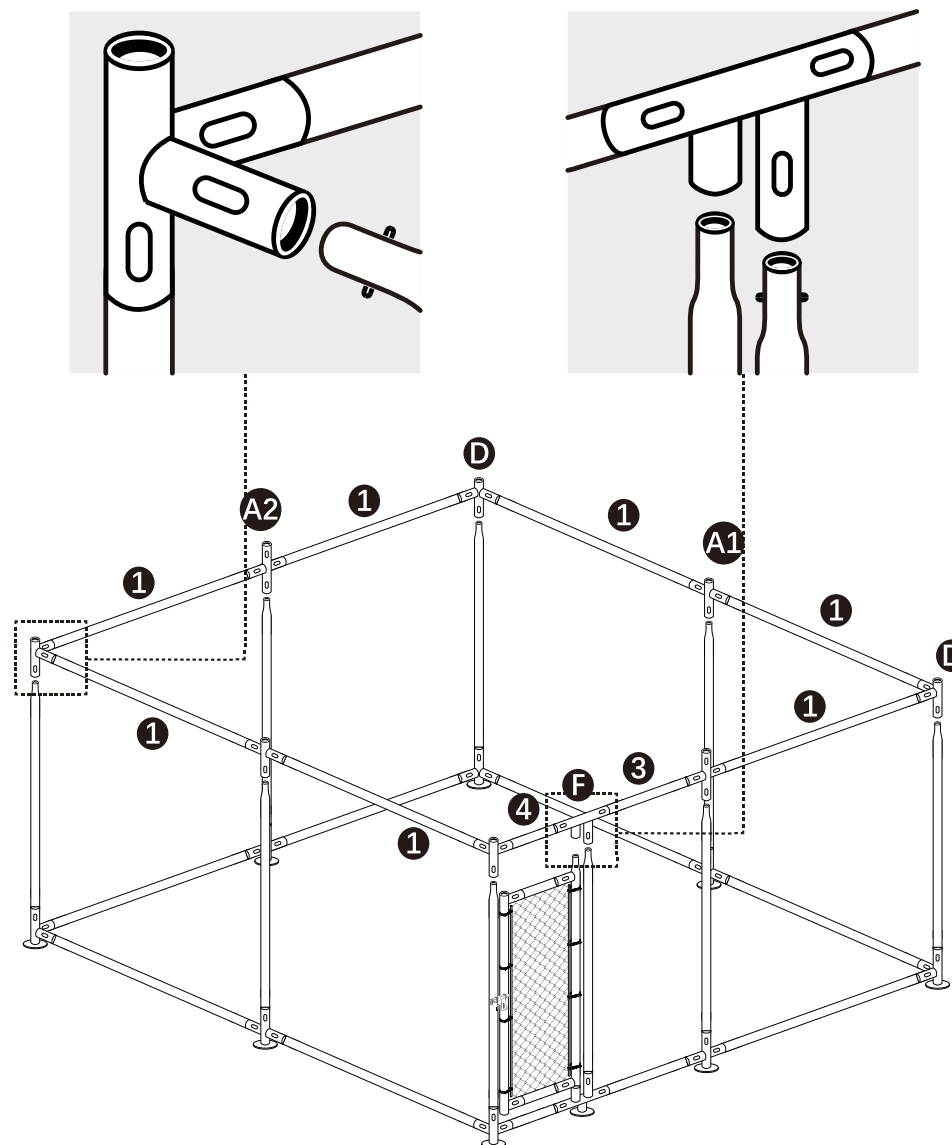


3. Pomocí dílů **5**, **H**, **J**, **D1** a **D2** sestavte dveře podle obrázku

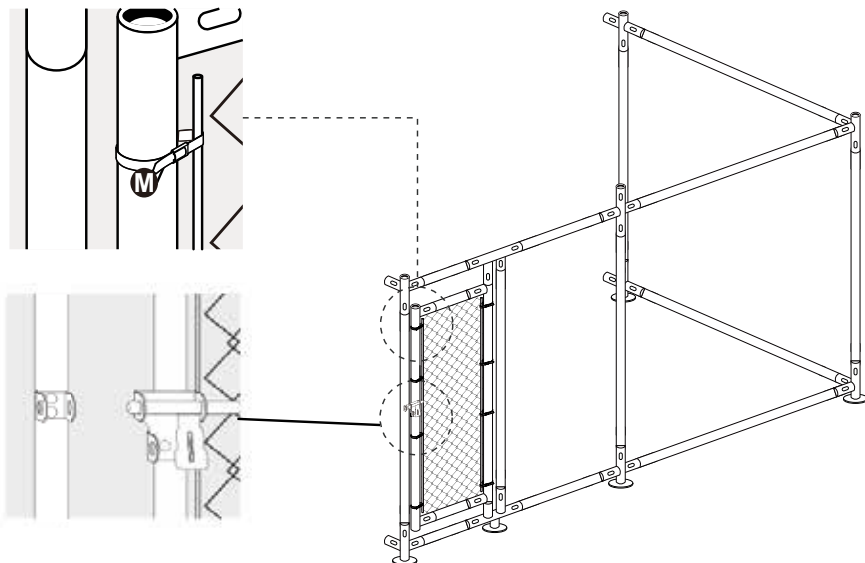
Poznámka: Oplocení s branou **H** je předem nastříháno tak, aby snadno pasovalo na velikost voliéry, avšak přesná délka není vždy možná. Proto může být nutné odstranit jeden nebo více svislých drátů pletiva, aby bylo zajištěno správné napnutí pletiva. Pokud je nutné odstranit dráty pletiva, narovnejte konce potřebného počtu drátů (na obou koncích) a následně drát vyšroubujte. (obrázek 1)



4. Na již sestavenou část z kroku 2. namontujte podle nákresu horní rám voliéry

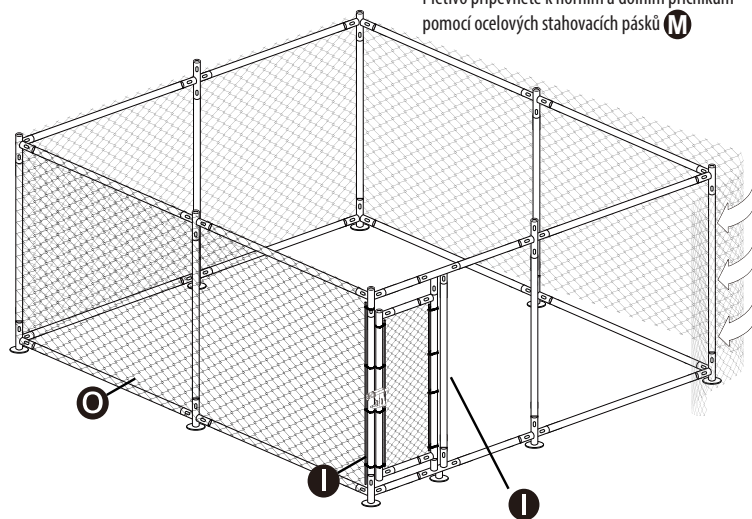


5. Umístěte dveřní panel do správné polohy v rámu voliéry. Zkontrolujte zarovnání dveří s konstrukcí, aby se mohly plynule otevírat a zavírat. Napínací tyč **1** přiložte k prvkům **D1** a **D2** (svislé části rámu dveří). Pomocí kovových vázacích pásek **M** pevně připevněte napínací tyč k rámu. Ujistěte se, že pletivo dveří je správně napnuto a rovnoměrně uchyceno. Namontujte zámek dveří (západku) na určené místo na rámu. Zkontrolujte funkčnost - dveře se musí snadno zavírat a zámek musí bezpečně držet.

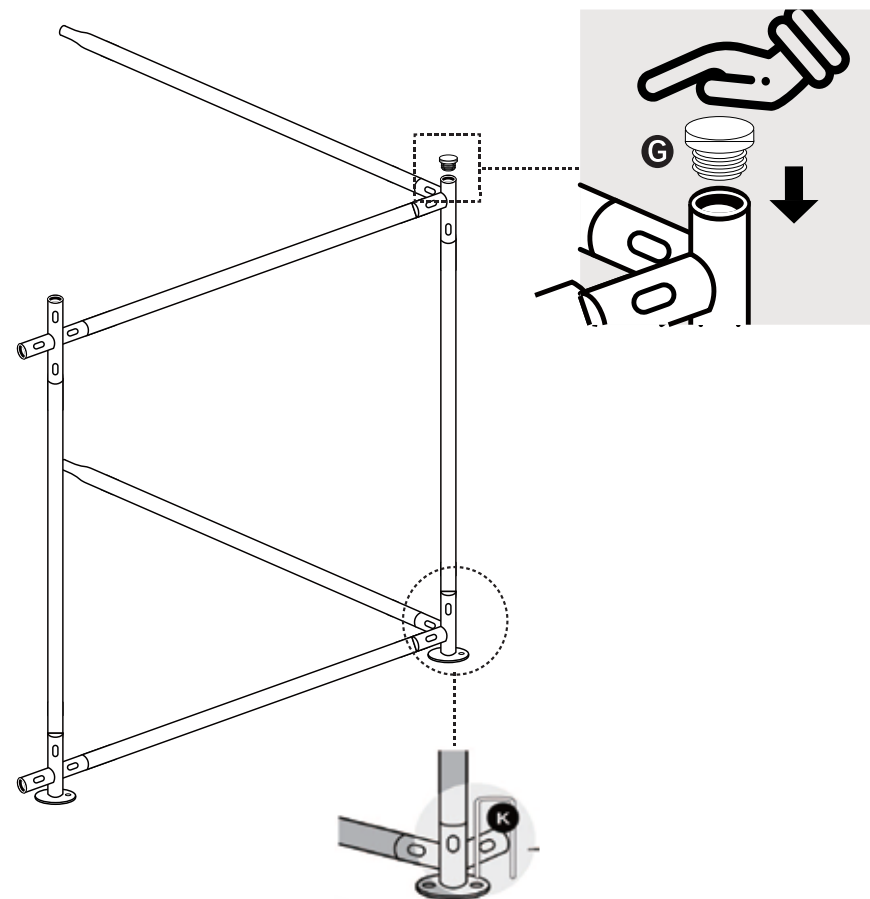


6. Rozviňte pletivo okolo vnější strany konstrukce voliéry.

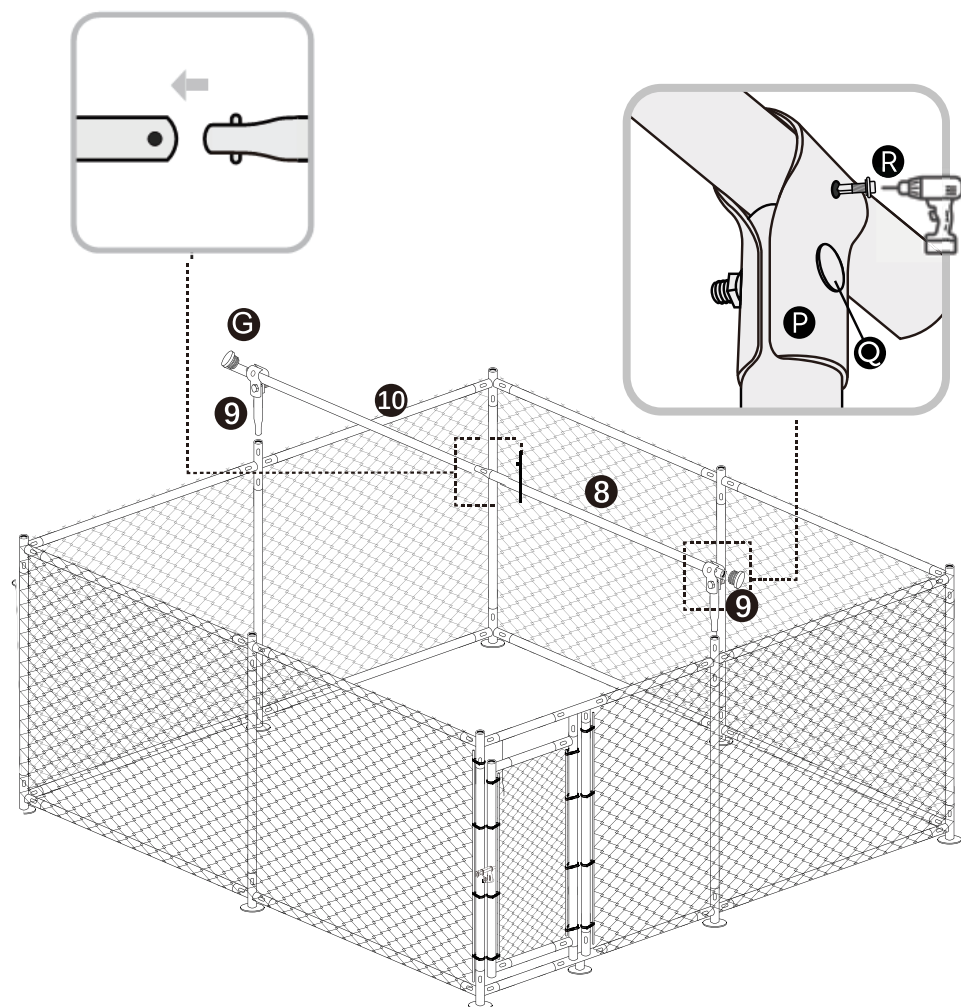
Pletivo připevněte k horním a dolním příčnicům pomocí ocelových stahovacích pásek **M**



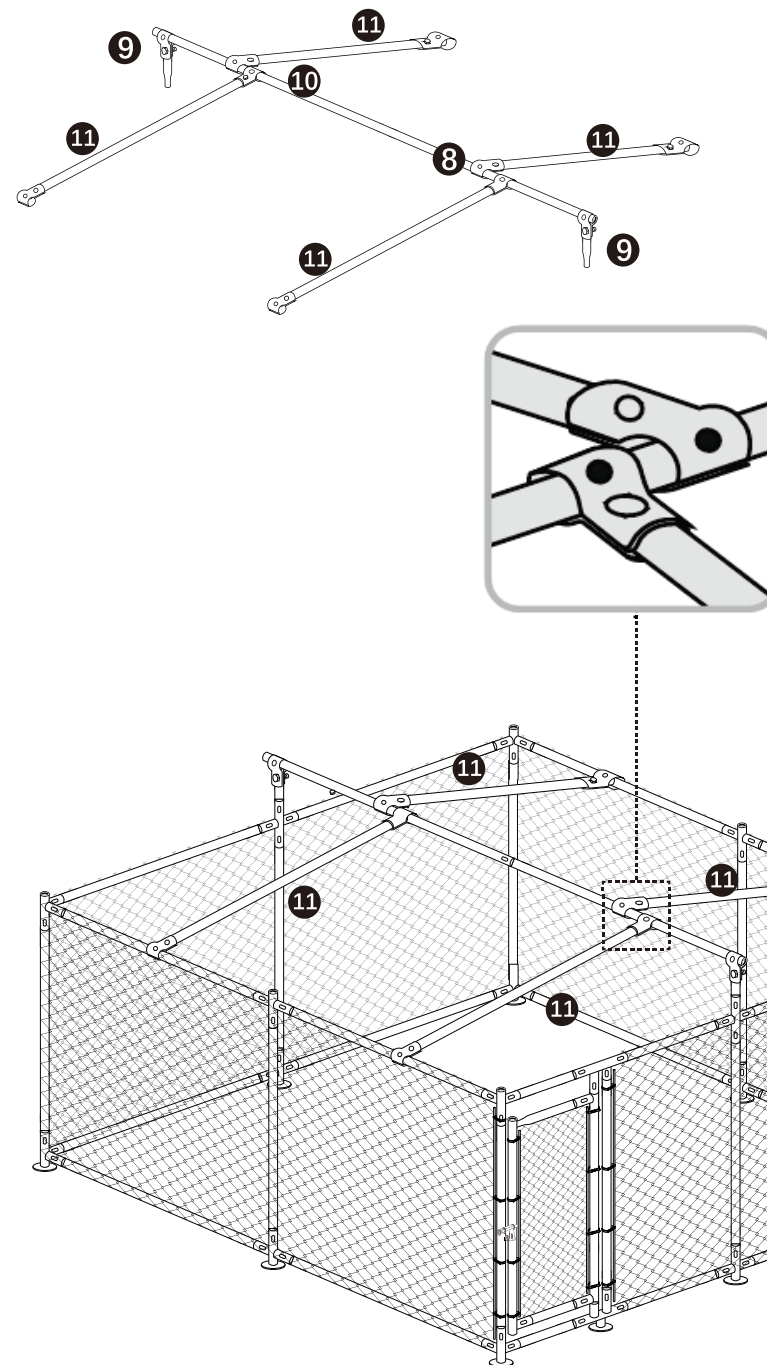
7. Na horní část svislé trubky rámu vložte plastovou záslepku **G** a zatlačte ji, aby pevně držela. Zkontrolujte, že záslepka je správně osazena a uzavírá otvor trubky. Spodní část konstrukce zarovnejte na požadovaném místě. Do otvoru ve spodní patce vložte kolík **K**. Zatlačte kolík do země, aby byla konstrukce pevně ukotvena. Zkontrolujte stabilitu - voliéra musí stát pevně a nesmí se kývat.



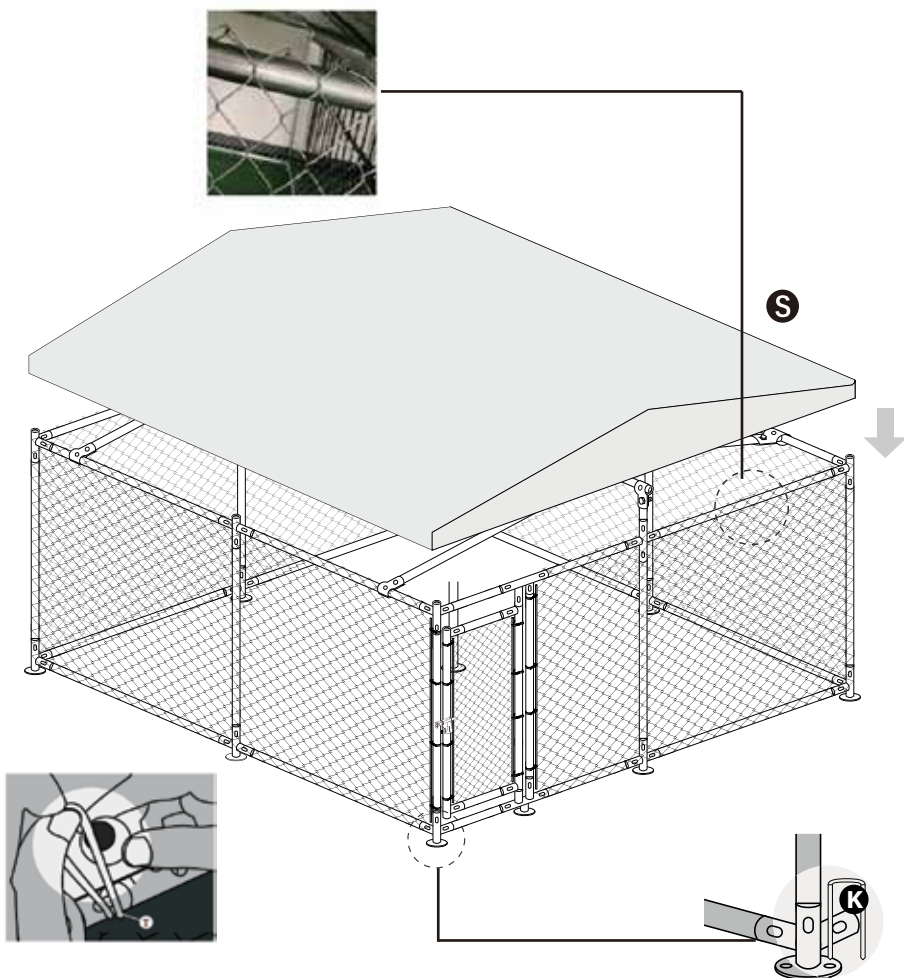
8. Na vrchol svislých sloupků nasadte spojovací díly **9**. Spojte horní tyče **8** a **10** mezi jednotlivými sloupky, čímž vytvoříte pevný horní rám konstrukce. Jednotlivé spoje upevněte pomocí prvků **P** a **Q**. Spojte zajistěte šrouby **R** – doporučuje se použít elektrické nářadí pro jednodušší a pevnější montáž. Na horní části sloupků nasadte záslepky **G**. Zkontrolujte pevnost všech spojů a stabilitu horní konstrukce.



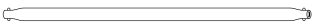
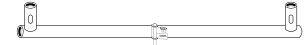
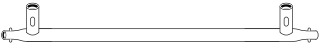
9. Připravte si střešní výztužné tyče **11**. Jednotlivé tyče **11** připevněte k již sestavenému hornímu rámu střešní konstrukce. Tyče **11** upevněte k hornímu rámu voličy do připravených spojovacích bodů podle znázornění na obrázku. Zkontrolujte, že všechny tyče **11** jsou správně osazené ve spojovacích dílech a pevně drží. Po osazení všech dílů **11** zkontrolujte symetrii a stabilitu střešní konstrukce.



10. Po dokončení montáže pletiva zkontrolujte horní hranu – vyčnívající konce drátů ohněte směrem dovnitř, aby nepoškodily kryt. Rozložte střešní kryt **S** nad horní částí konstrukce. Umístěte kryt tak, aby rovnoměrně překrýval celý horní rám a přesahoval po okrajích. Kryt upevněte k rámu pomocí upevňovacích prvků **T** – postupně jej napínejte a připevňujte po obvodu. Zkontrolujte, že kryt je rovnoměrně napnut a správně usazen. V případě venkovního použití ještě zkontrolujte kotvení konstrukce – kolíky **K** musí být pevně zasunuty v zemi.



Alkatrészlista

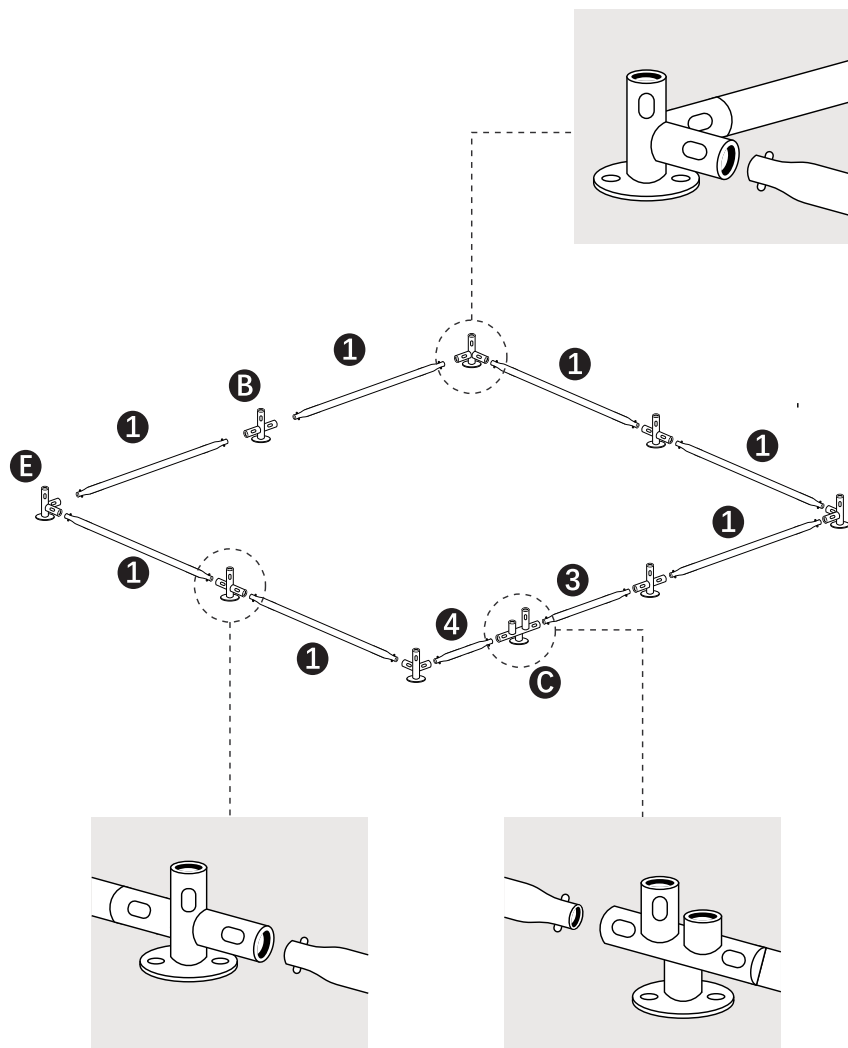
Sz.	Méret	Kép	Darabszám
①	1410mm		14
②	1640mm		8
③	793mm		2
④	500mm		2
⑤	450mm		2
D1	1640mm		1
D2	1670mm		1
D3	1640mm		1
H	TETŐKERÍTÉS		1
I	1650mm		2
J	1550mm		2
A1			2
A2			2
B			4
C			1
D			4

Sz.	Méret	Kép	Darabszám
E			4
F			1
G			11
K			/
M		  x2 tekercs	/
O	RÖPDEI KERÍTÉS		1

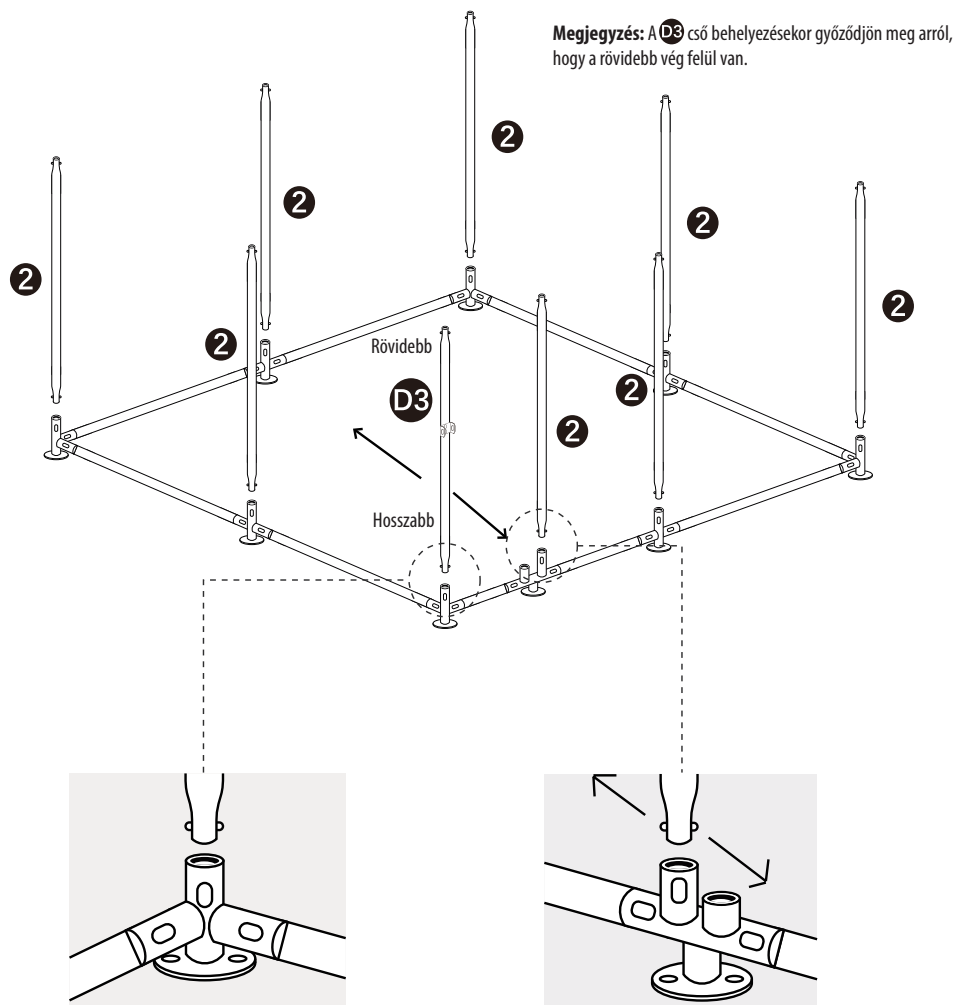
Tető – alkatrészlista

Sz.	Méret	Kép	Darabszám
⑧	1550mm		1
⑨	340mm		2
⑩	1550mm		1
⑪	1530mm		4
P			20
Q			10
R			20
S	TETŐ BORÍTÁS		1
T			/

1. A következő rajz szerint szerelje össze az alsó keretet. Az összeszereléshez válasszon olyan helyet, amely egyenes, idegen tárgytól, mérgező hulladéktól és kártevőktől mentes. Házállata biztonsága érdekében vegye figyelembe az időjárási viszontagságok elleni védelmet is.

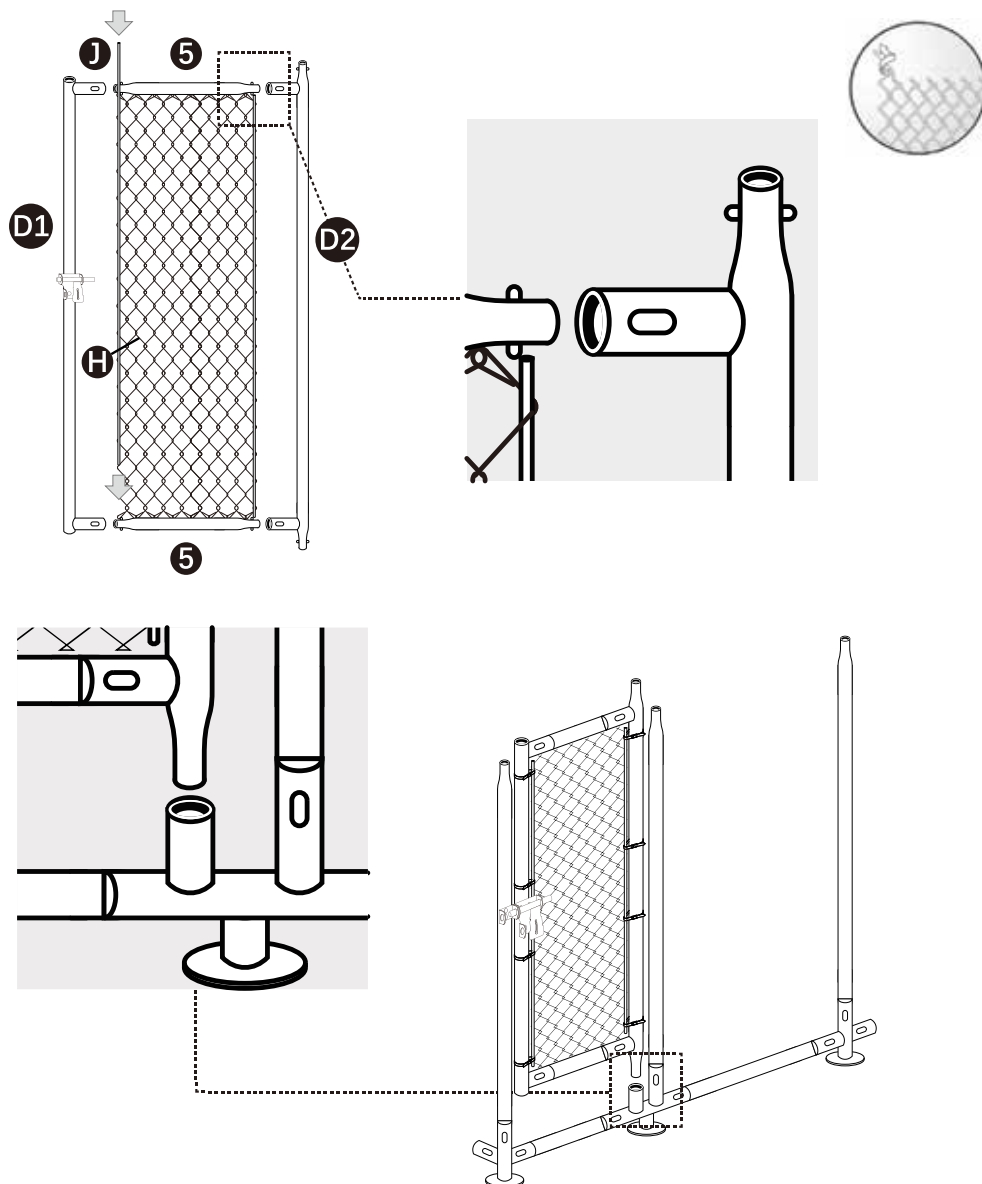


2. Az ② csöveket illessze a csatlakozókba az alábbi rajz szerint

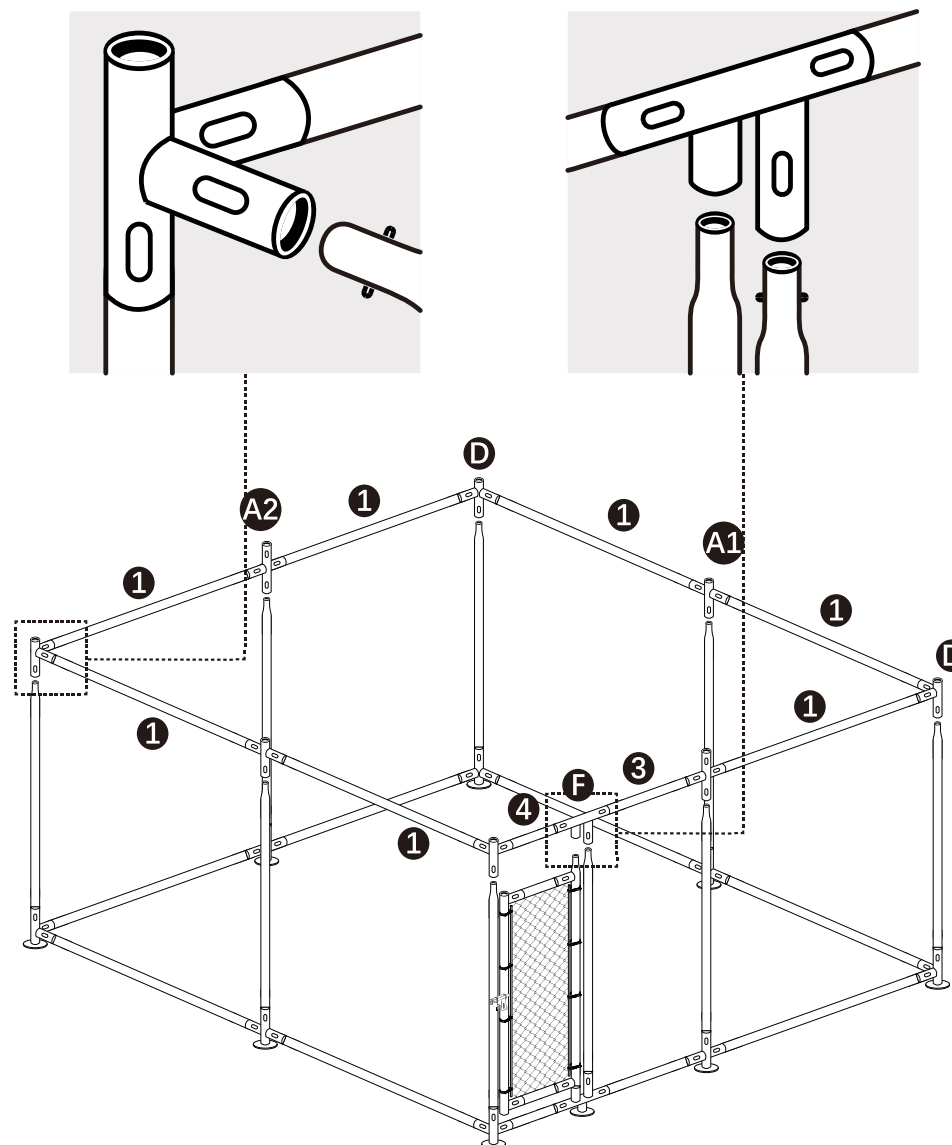


3. Az **5** **H** **J** **D1** **D2** alkatrészek segítségével szerelje össze az ajtót az ábra szerint

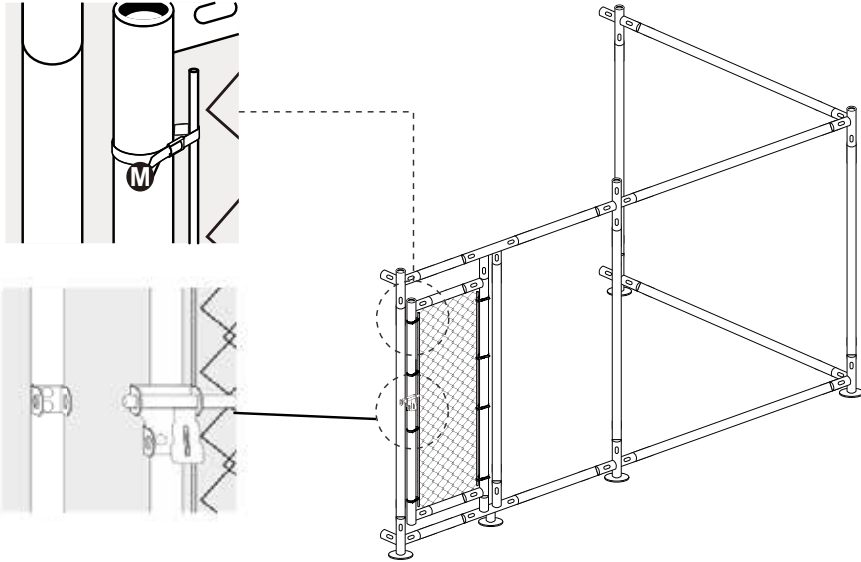
Megjegyzés: A kapuval ellátott kerítés **H** előre fel van vágva, hogy könnyen illeszkedjen a röpde méretéhez, azonban a pontos hossz nem mindig lehetséges. Ezért szükség lehet egy vagy több függőleges hálódrot eltávolítására a háló megfelelő feszítésének biztosítása érdekében. Ha függőleges drótokat kell eltávolítani, egyenesítse ki a szükséges számú drót felső és alsó végeit, és csavarja ki őket. (1. ábra)



4. A 2. lépésből már összeszerelt részre szerelje fel a rajz szerint a röpde felső részét

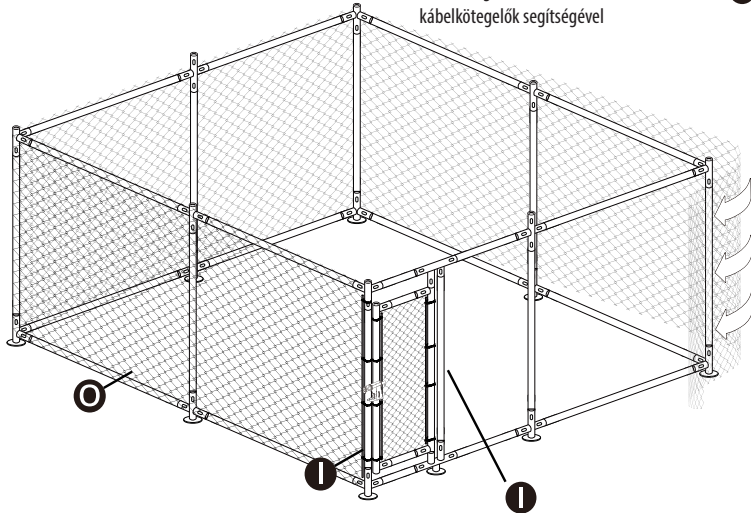


5. Helyezze az ajtólapot a megfelelő helyzetbe a voliéra keretében. Ellenőrizze az ajtó és a szerkezet igazítását, hogy zökkenőmentesen nyíljon és záródjon. A feszítőrudat **1** illessze a **D1** és **D2** elemekhez (az ajtókeret függőleges részei). Fém kábelkötegelők **M** segítségével erősen rögzítse a feszítőrudat a kerethez. Győződjön meg arról, hogy az ajtó pletívója megfelelően feszített és egyenletesen rögzített. Szerelje fel az ajtózárat (reteszt) a keret kijelölt helyére. Ellenőrizze a működőképességet - az ajtónak könnyen kell záródnia és a zárnak biztonságosan kell tartania.

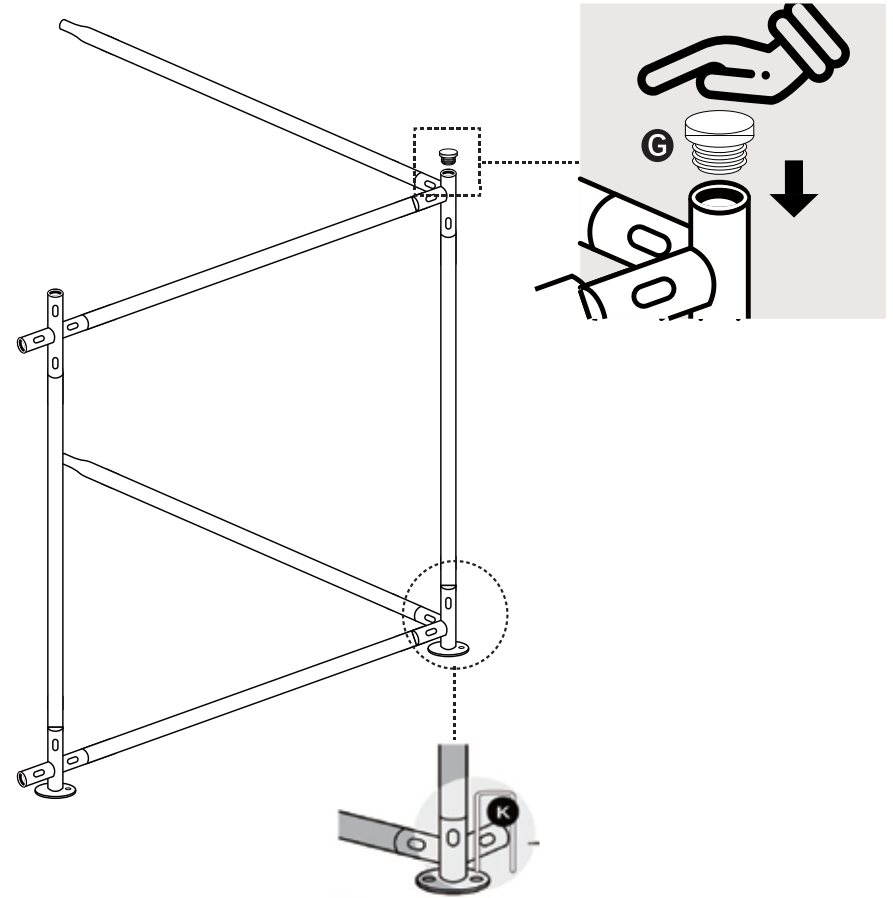


6. Tekerje ki a hálót a röpde szerkezetének külső oldala köré.

A hálót rögzítse a felső és alsó keresztrúdakhoz **M** acél kábelkötegelők segítségével

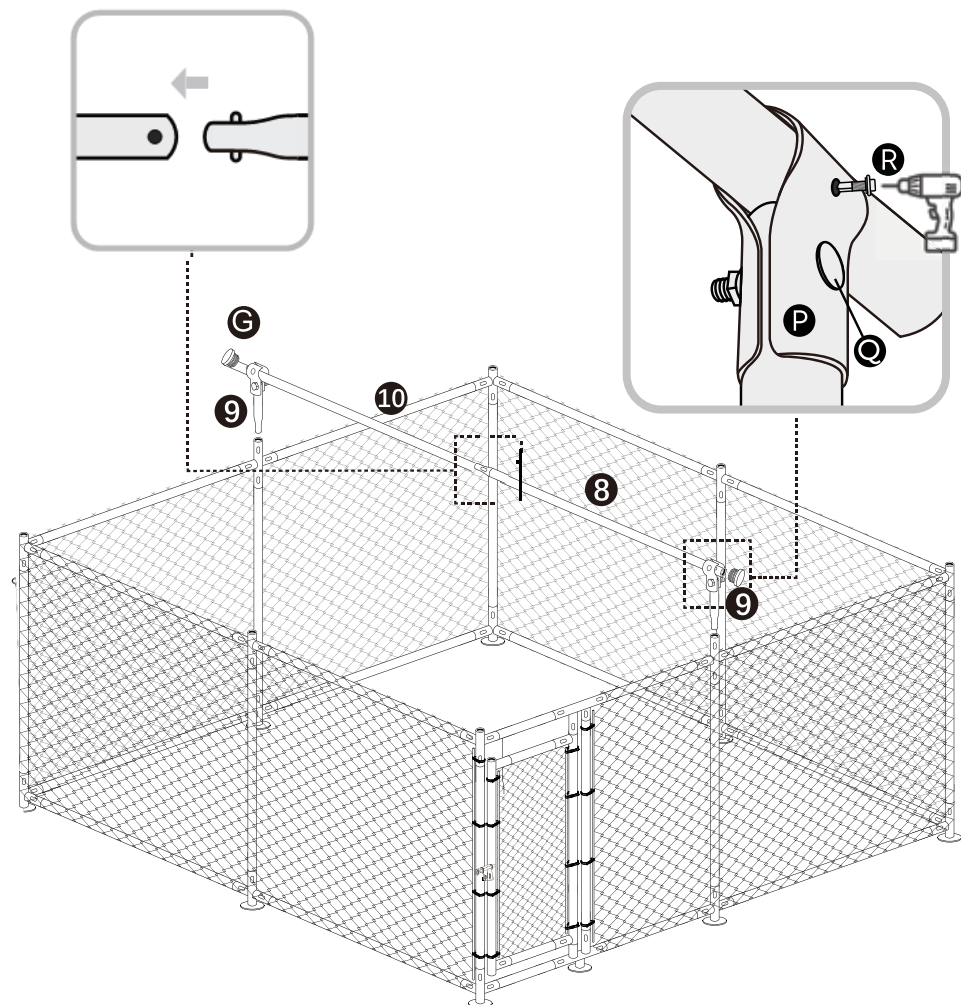


7. A keret függőleges csövének felső részébe illessze a **G** műanyag zársapkát és nyomja be, hogy szorosan tartson. Ellenőrizze, hogy a zársapka megfelelően van behelyezve és lezárja a cső nyílását. A szerkezet alsó részét igazítsa a kívánt helyre. Az alsó talp nyílásába illessze a **K** csapot. Nyomja a csapot a földbe, hogy a szerkezet szilárdan meg legyen rögzítve. Ellenőrizze a stabilitást - a voliérának szilárdan kell állnia és nem szabad ingadoznia.



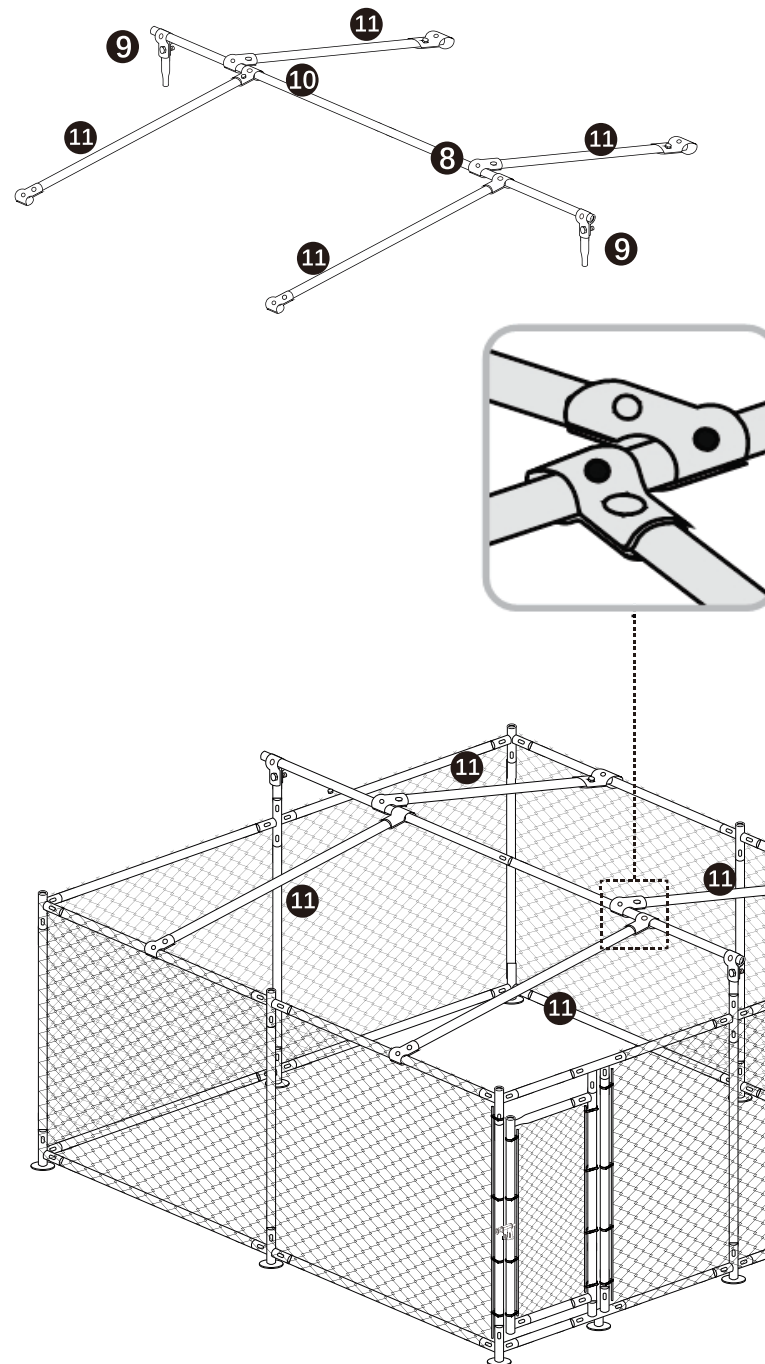
HU Magyar

8. A függőleges oszlopok tetejére helyezze a 9 összekötő elemeket. Kösse össze a 8 és 10 felső rudakat az egyes oszlopok között, ezáltal szilárd felső keretet alkotva a szerkezetnek. Az egyes kötések rögzítse a P és Q elemek segítségével. A kötések biztosítsa R csavarokkal – az egyszerűbb és szilárdabb összeszerelés érdekében ajánlott elektromos szerszámot használni. A függőleges oszlopok felső részeire helyezze a G zársapkákat. Ellenőrizze az összes kötés szilárdságát és a felső szerkezet stabilitását.

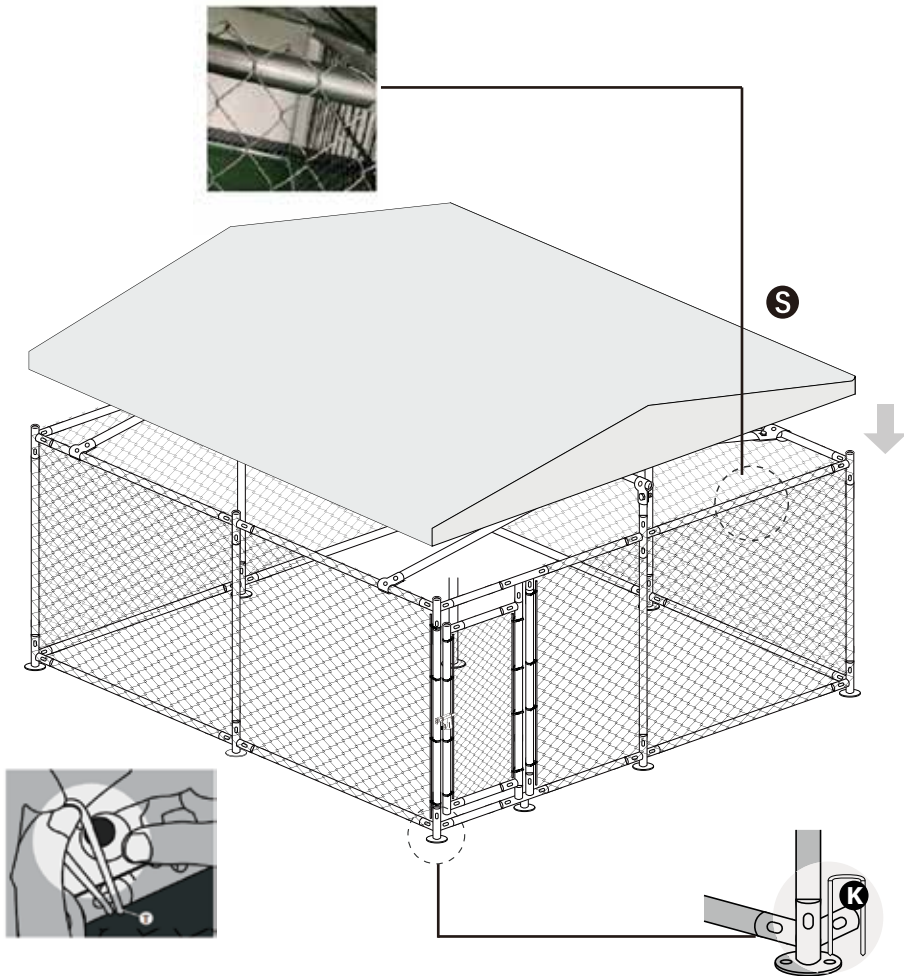


HU Magyar

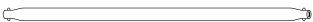
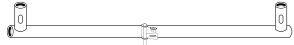
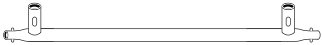
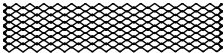
9. Készítse elő a 11 tetőerősítő rudakat. Az egyes 11 rudakat rögzítse a már összeszerelt felső tetőszerkezeti kerethez. A 11 rudakat rögzítse a voliera felső keretéhez az előkészített csatlakozási pontokhoz az ábrán látható módon. Ellenőrizze, hogy az összes 11 rúd megfelelően van behelyezve a csatlakozó elemekbe és szilárdan tartanak. Az összes 11 elem behelyezése után ellenőrizze a tetőszerkezet szimmetriáját és stabilitását.



10. A háló szerelésének befejezése után ellenőrizze a felső élt – a kiálló drótok végeit hajlítsa befelé, hogy ne károsítsák a fedelet. Terítse ki a tetőfedelet **S** a szerkezet felső része fölé. Helyezze el a fedelet úgy, hogy egyenletesen fedje a teljes felső keretet és nyúljon túl a széleken. A fedelet rögzítse a kerethez az **T** rögzítő elemek segítségével – fokozatosan feszítse és rögzítse a kerület mentén. Ellenőrizze, hogy a fedél egyenletesen feszített és megfelelően van elhelyezve. Kültéri használat esetén ellenőrizze a szerkezet rögzítését is – a **K** csapoknak szilárdan kell a földbe mélyedve lenniük.

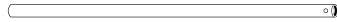
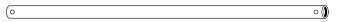


Listă de piese

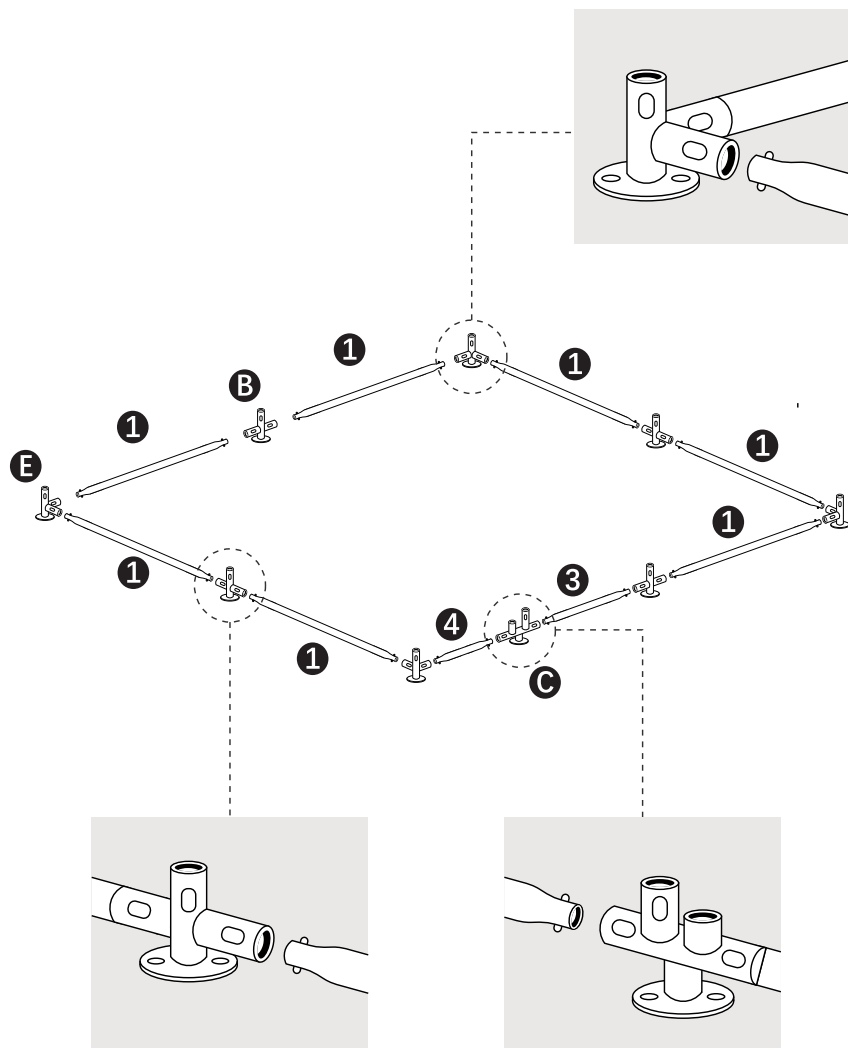
Nr.	Dimensiune	Imagine	Cantitate
①	1410mm		14
②	1640mm		8
③	793mm		2
④	500mm		2
⑤	450mm		2
D1	1640mm		1
D2	1670mm		1
D3	1640mm		1
H	GARD ACOPERIȘ		1
I	1650mm		2
J	1550mm		2
A1			2
A2			2
B			4
C			1
D			4

Nr.	Dimensiune	Imagine	Cantitate
E			4
F			1
G			11
K			/
M		  x2 role	/
O	GARD VOLIERĂ		1

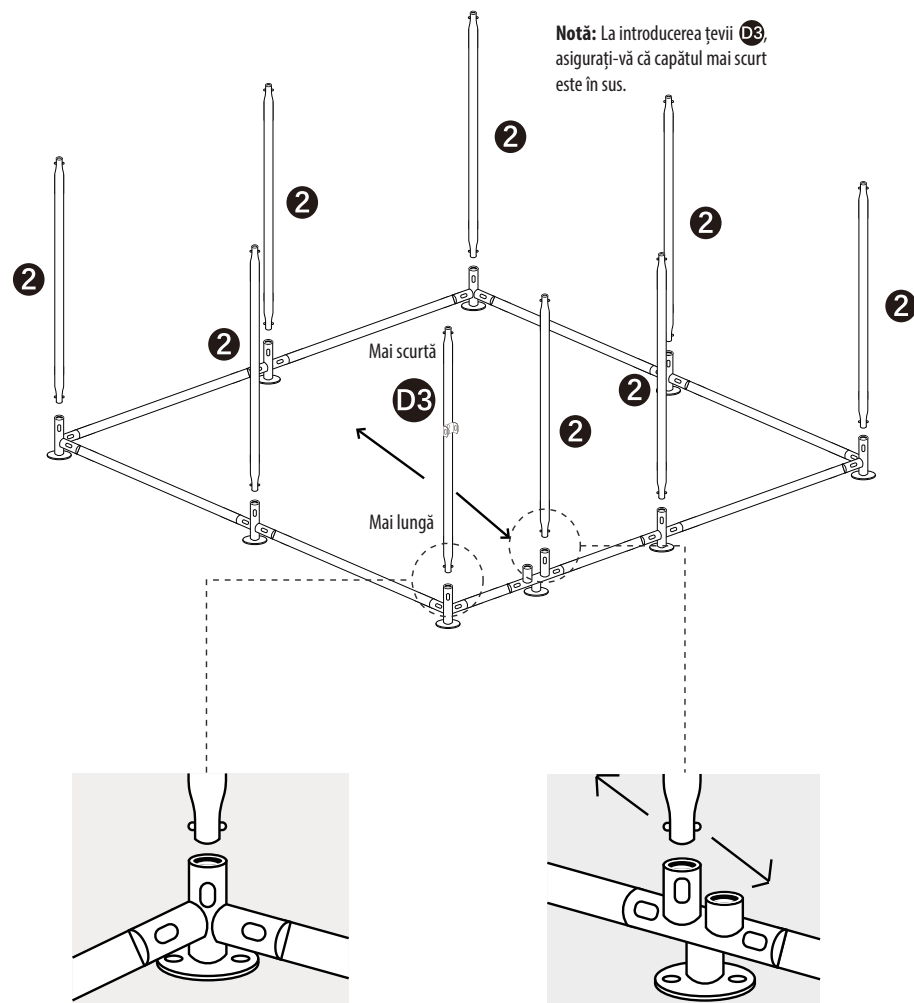
Acoperiș – listă de piese

Nr.	Dimensiune	Imagine	Cantitate
⑧	1550mm		1
⑨	340mm		2
⑩	1550mm		1
⑪	1530mm		4
P			20
Q			10
R			20
S	CAPAC ACOPERIȘ		1
T			/

1. Conform scheiței următoare, asamblați cadrul inferior. Pentru asamblare alegeți un loc care este drept, fără obiecte străine, deșeuri toxice și dăunători. În interesul siguranței animalului dumneavoastră de companie, luați în considerare și protecția împotriva intemperaturilor.

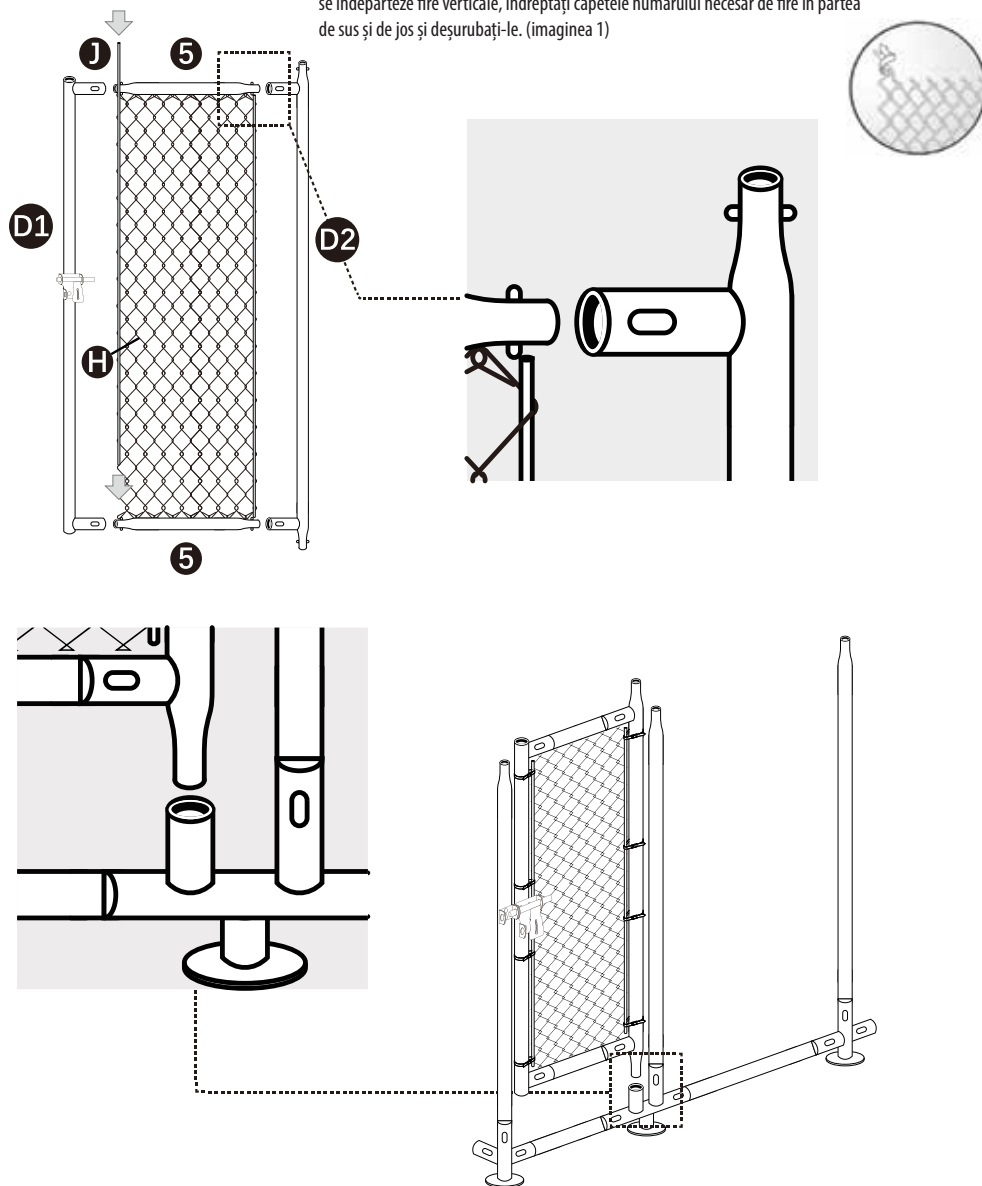


2. Introduceți țevile **2** în conectori conform schiței de mai jos

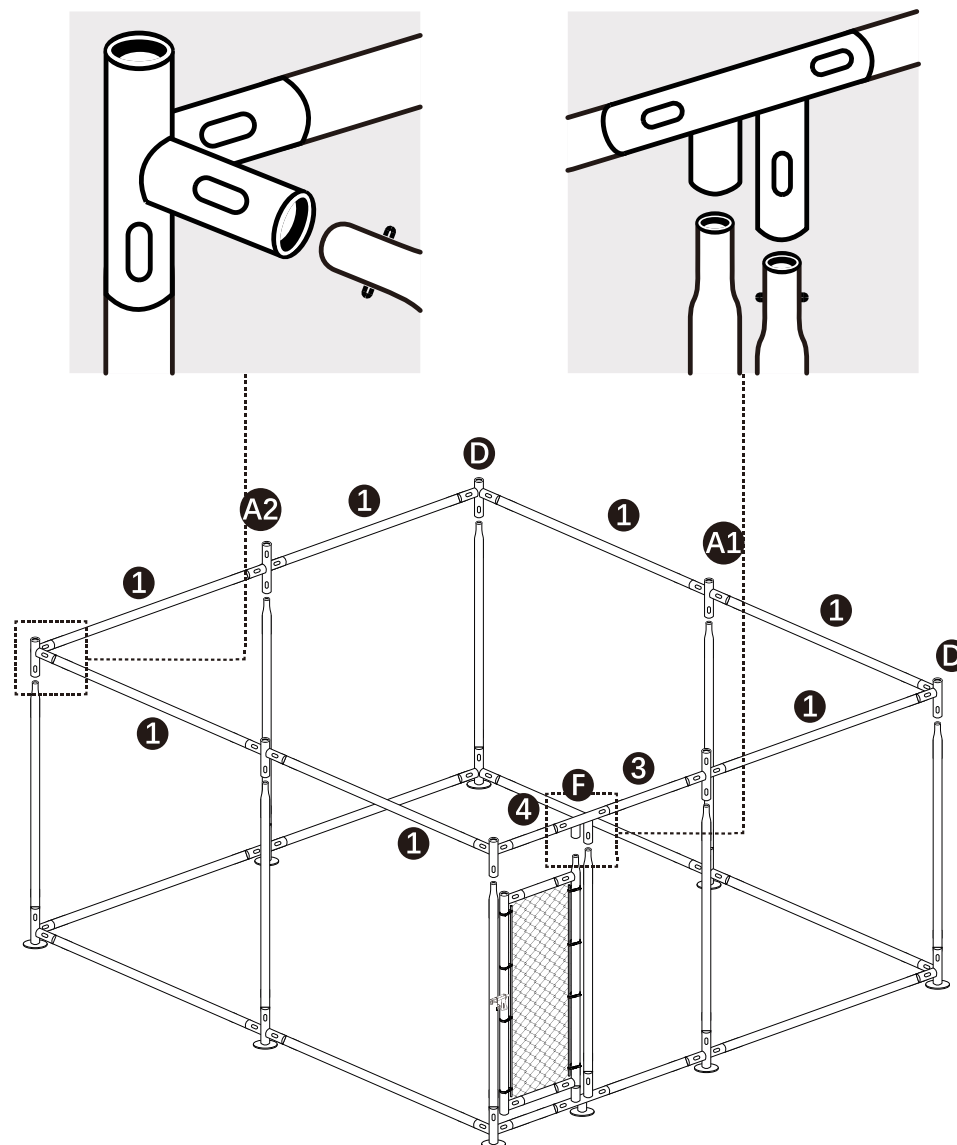


3. Cu ajutorul pieselor **5**, **H**, **J**, **D1**, **D2** asamblați ușa conform imaginii

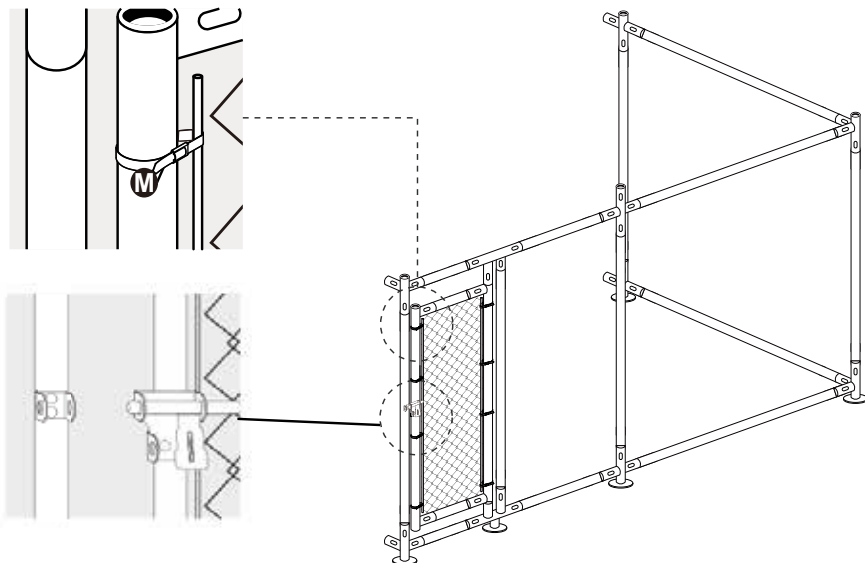
Notă: Gardul cu poartă **H** este pre-tăiat astfel încât să se potrivească ușor la dimensiunea volierei, însă lungimea exactă nu este întotdeauna posibilă. Prin urmare, poate fi necesar să se îndepărteze unul sau mai multe fire verticale ale plasei pentru a asigura tensionarea corectă a rețelei. Dacă este necesar să se îndepărteze fire verticale, îndreptați capetele numărului necesar de fire în partea de sus și de jos și deșurubați-le. (imaginea 1)



4. Pe partea deja asamblată din pasul 2., montați conform schiței partea superioară a volierei

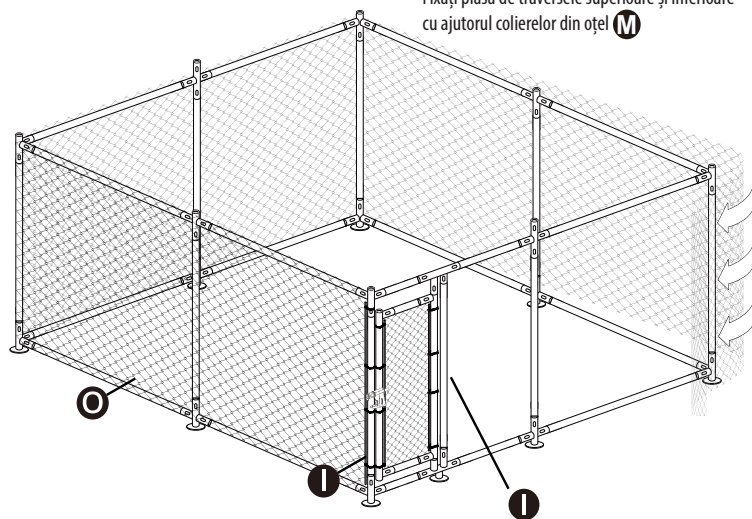


5. Plasați panoul ușii în poziția corectă în cadrul volierei. Verificați alinierea ușii cu structura, pentru ca aceasta să se poată deschide și închide fără probleme. Bara de tensionare ❶ aplicați-o la elementele ❶1 și ❶2 (părțile verticale ale cadrului ușii). Cu ajutorul colierelor metalice ❷ fixați ferm bara de tensionare de cadru. Asigurați-vă că plasa ușii este corect tensionată și fixată uniform. Montați încuietoarea ușii (zăvorul) în locul desemnat pe cadru. Verificați funcționalitatea - ușa trebuie să se închidă ușor și încuietoarea trebuie să țină în siguranță.

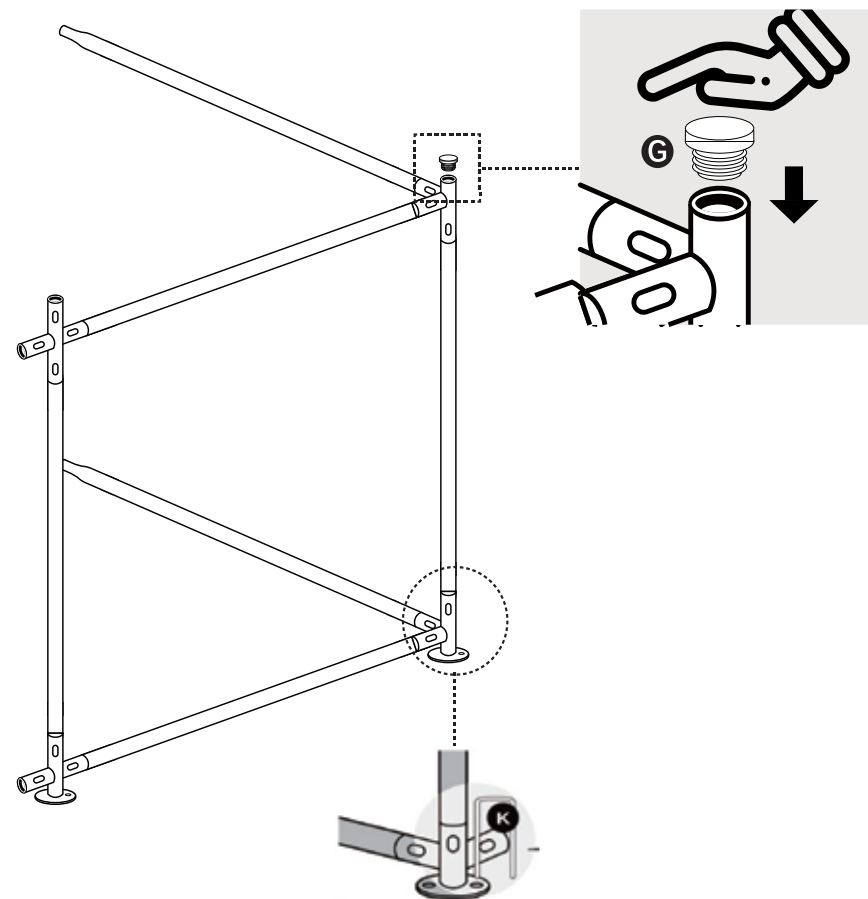


6. Desfășurați plasa în jurul părții exterioare a structurii volierei.

Fixați plasa de traversele superioare și inferioare cu ajutorul colierelor din oțel ❸

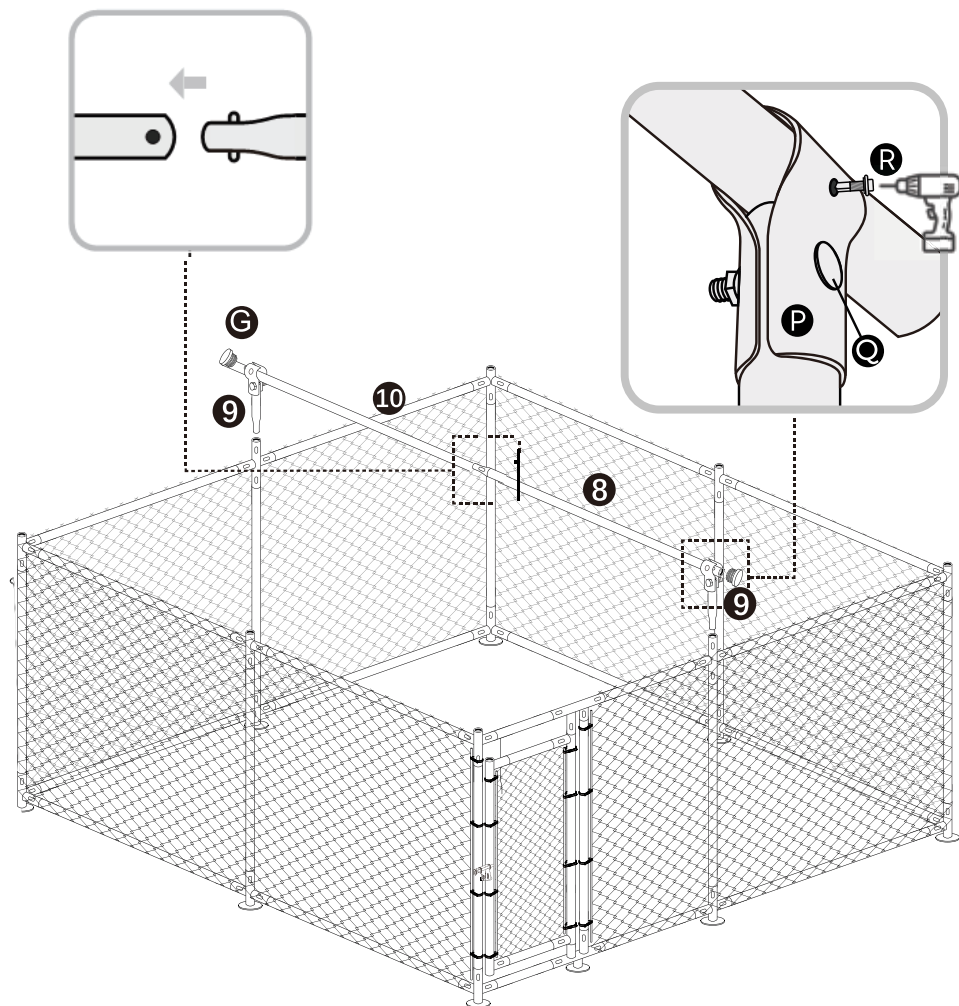


7. În partea superioară a țevii verticale a cadrului introduceți dopul de plastic ❹ și apăsați-l pentru a ține ferm. Verificați că dopul este corect așezat și închide orificiul țevii. Aliniați partea inferioară a construcției în locul dorit. În orificiul din talpa inferioară introduceți țepușa ❺. Împingeți țepușa în pământ pentru ca structura să fie solid ancorată. Verificați stabilitatea - voliera trebuie să stea ferm și să nu se clatine.



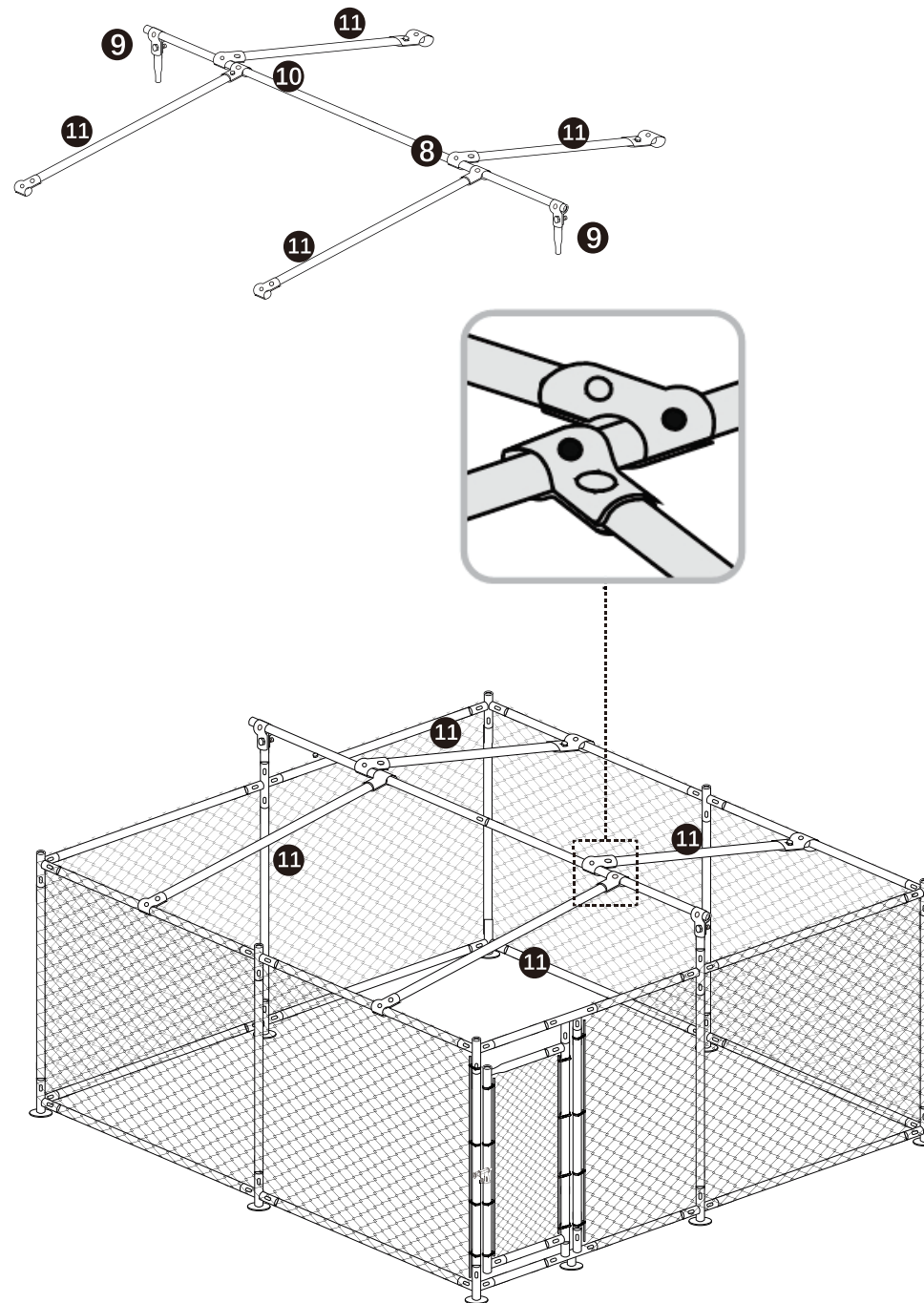
RO Română

8. Pe vârful stâlpilor verticali montați elementele de îmbinare 9. Conectați barele superioare 8 și 10 între stâlpii individuali, creând astfel un cadru superior solid al construcției. Îmbinările individuale fixați-le cu ajutorul elementelor P și Q. Asigurați îmbinările cu șuruburi R – se recomandă utilizarea uneltelor electrice pentru o montare mai ușoară și mai solidă. Pe părțile superioare ale stâlpilor montați dopurile G. Verificați soliditatea tuturor îmbinărilor și stabilitatea construcției superioare.

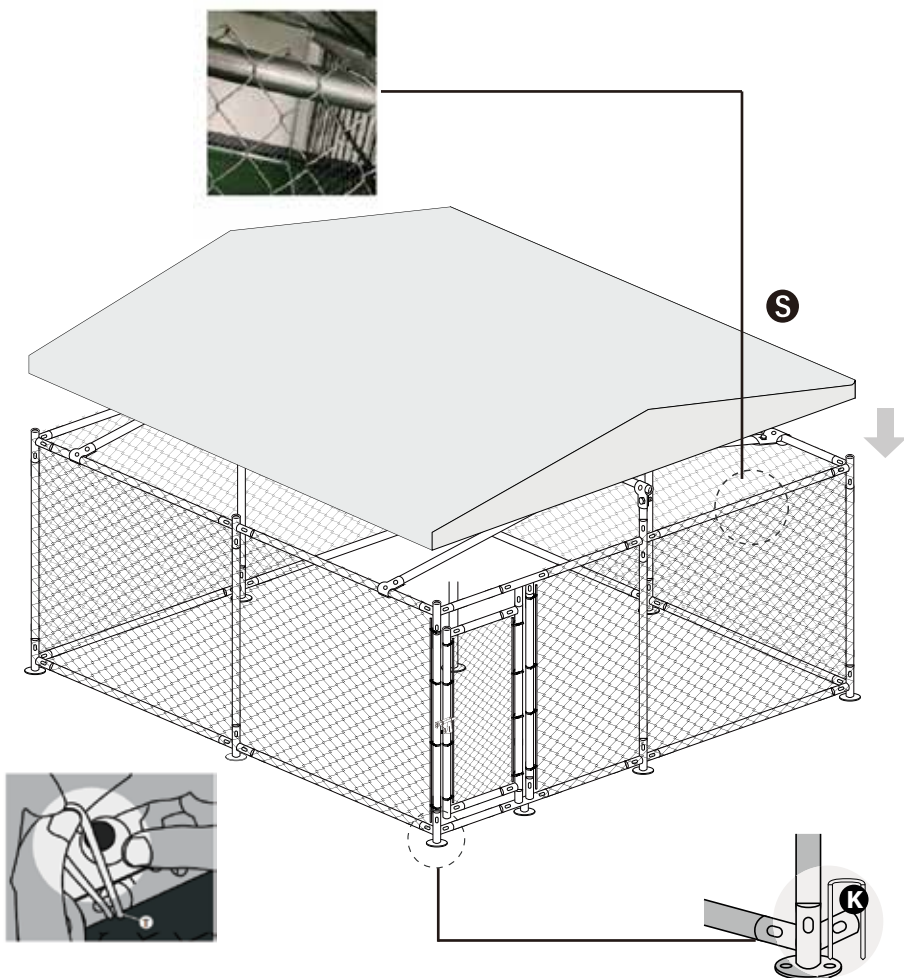


RO Română

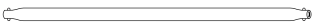
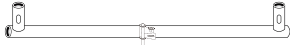
9. Pregătiți barele de ranforsare ale acoperișului 11. Barele individuale 11 fixați-le de cadrul superior al construcției acoperișului deja asamblat. Barele 11 fixați-le de cadrul superior al volierei în punctele de conexiune pregătite conform ilustrației din imagine. Verificați că toate barele 11 sunt corect așezate în elementele de îmbinare și țin ferm. După montarea tuturor elementelor 11 verificați simetria și stabilitatea construcției acoperișului.



10. După finalizarea montării plasei verificați marginea superioară – capetele dróturilor care ies îndoiți-le spre interior, pentru a nu deteriora capacul. Desfășurați capacul acoperișului **S** deasupra părții superioare a construcției. Plasați capacul astfel încât să acopere uniform întregul cadru superior și să depășească pe margini. Fixați capacul de cadru cu ajutorul elementelor de fixare **T** – tensionați-l și prindeți-l treptat pe circumferință. Verificați că capacul este uniform tensionat și corect așezat. În cazul utilizării în exterior verificați și ancorarea construcției – țepușele **K** trebuie să fie solid înfipite în pământ.

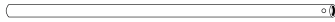


List of Parts

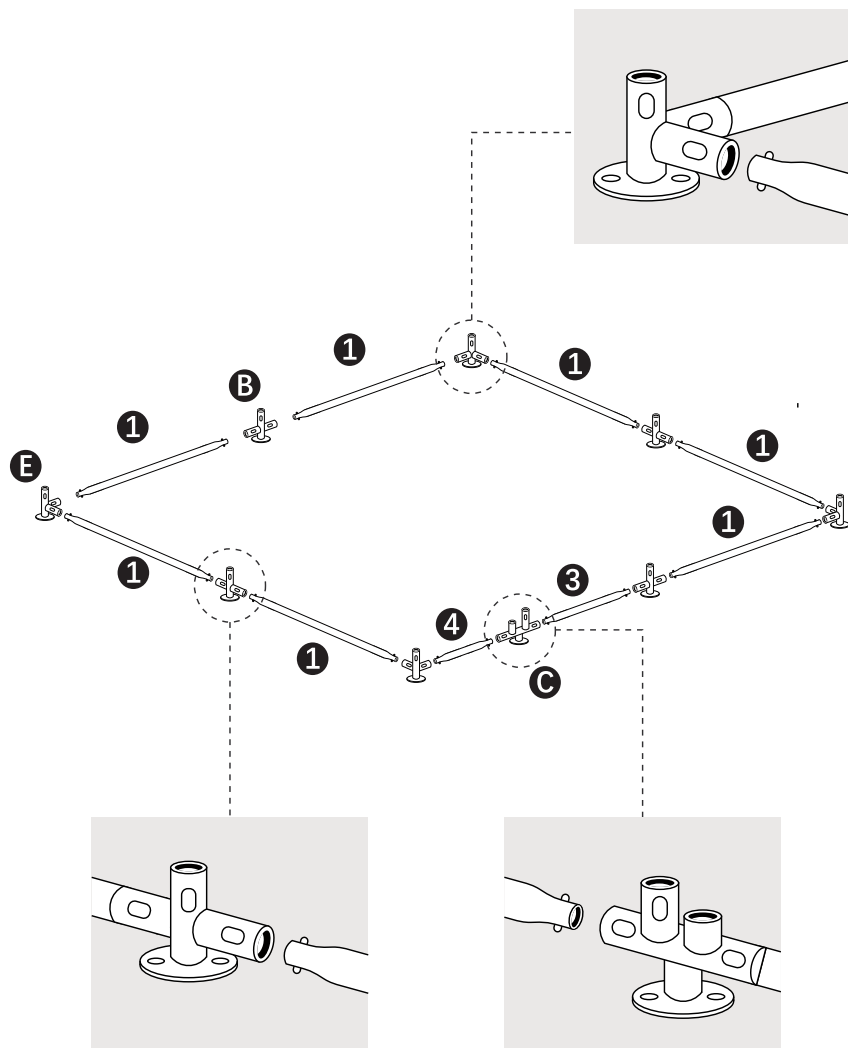
No.	Size	Image	Quantity
①	1410mm		14
②	1640mm		8
③	793mm		2
④	500mm		2
⑤	450mm		2
D1	1640mm		1
D2	1670mm		1
D3	1640mm		1
H	ROOF FENCING		1
I	1650mm		2
J	1550mm		2
A1			2
A2			2
B			4
C			1
D			4

No.	Size	Image	Počet
E			4
F			1
G			11
K			/
M		  x2 rolls	/
O	AVIARY FENCING		1

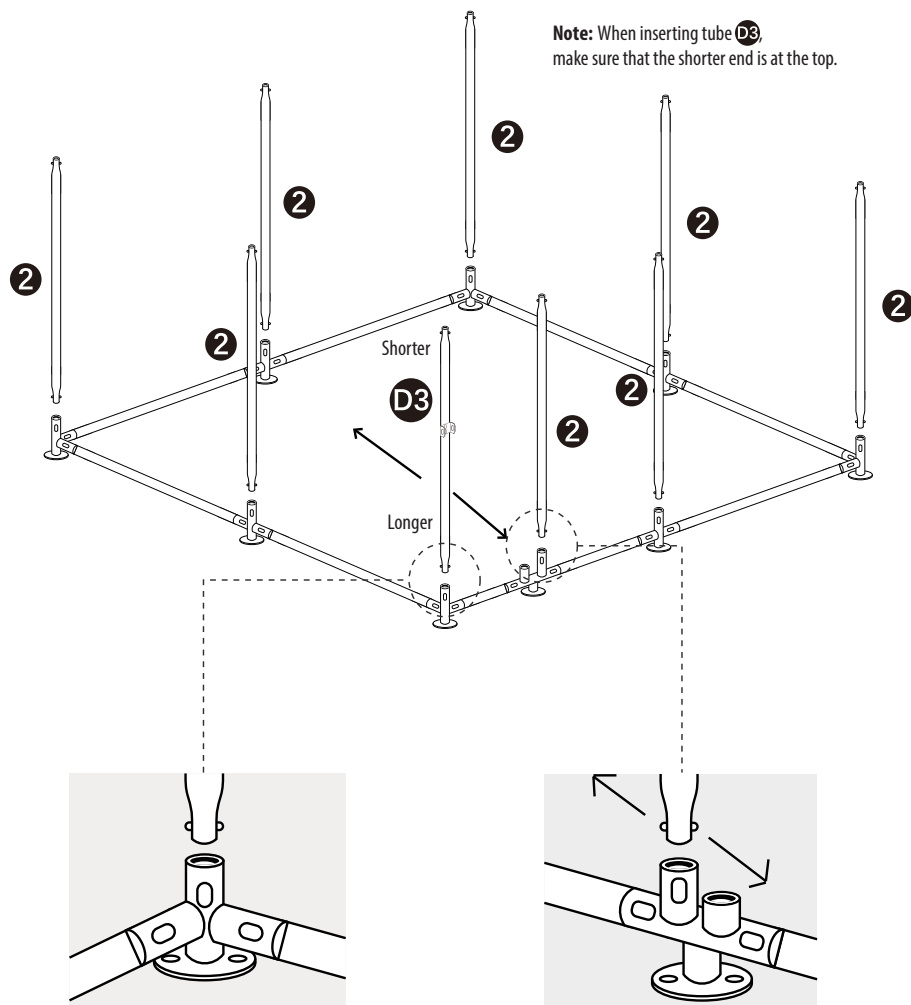
Roof – list of parts

No.	Size	Image	Počet
⑧	1550mm		1
⑨	340mm		2
⑩	1550mm		1
⑪	1530mm		4
P			20
Q			10
R			20
S	ROOF COVER		1
T			/

1. Assemble the bottom frame according to the following diagram. For assembly, choose a location that is flat, free of foreign objects, toxic waste and pests. For the safety of your pet, also consider protection against weather conditions.

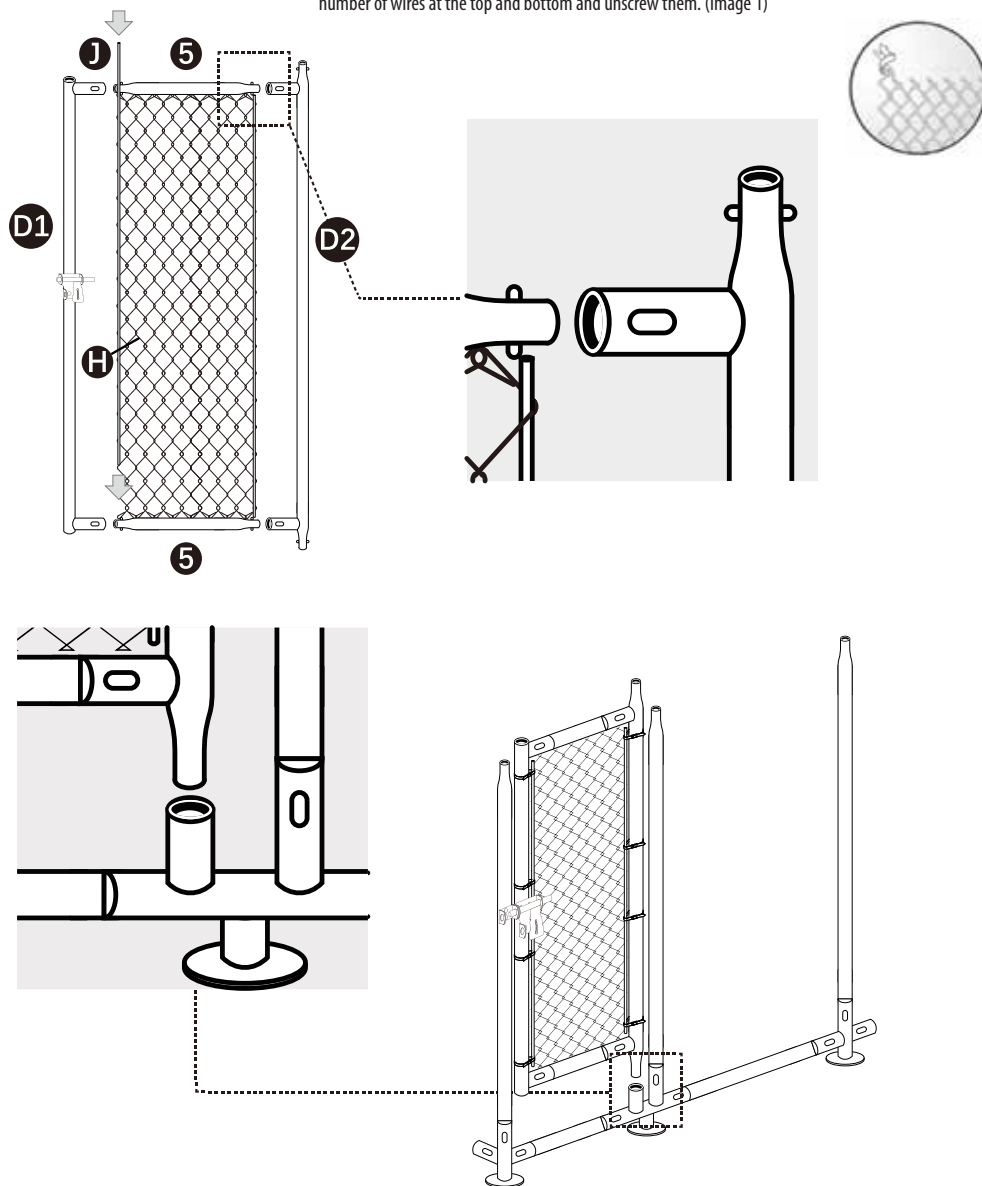


2. Insert tubes 2 into the connectors according to the diagram below

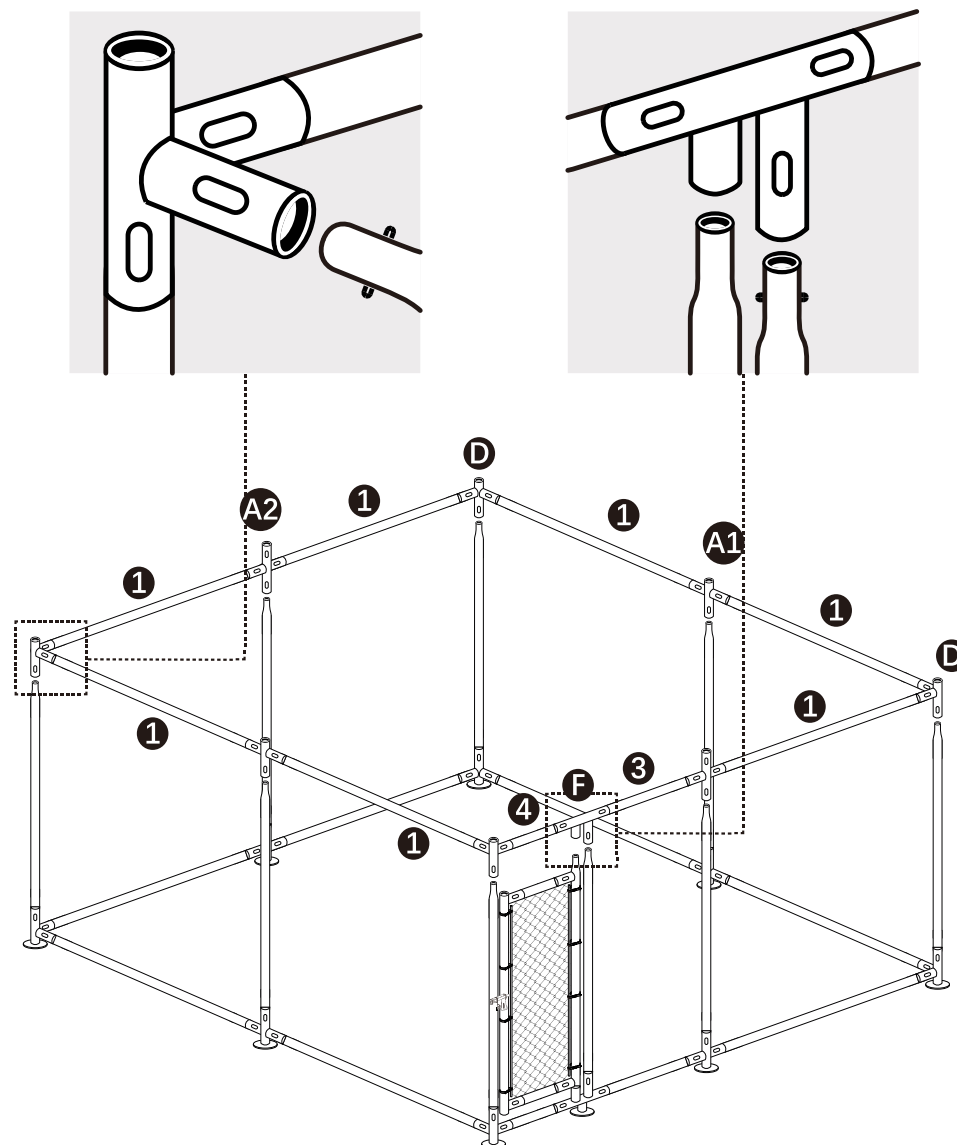


3. Using parts **5**, **H**, **J**, **D1**, **D2** assemble the door according to the image

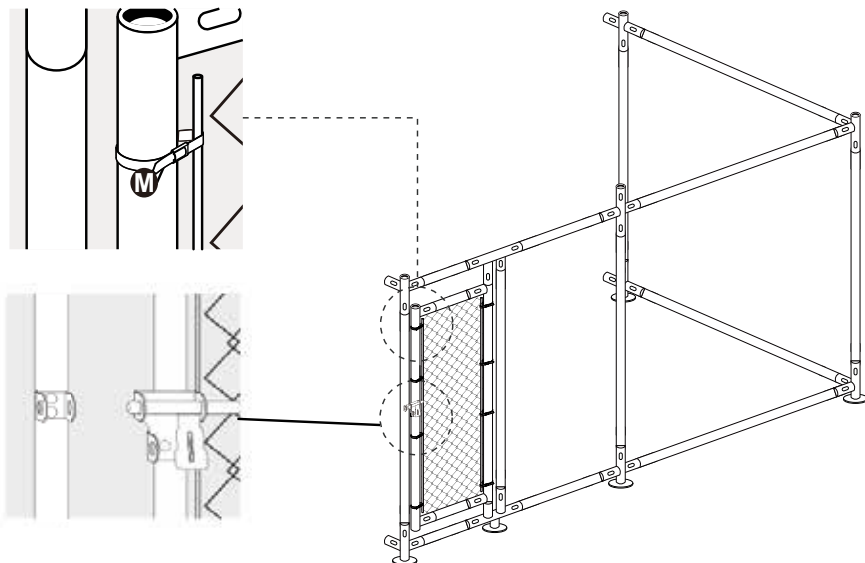
Note: The fencing with gate **H** is pre-cut to easily fit the size of the aviary, however the exact length is not always possible. Therefore it may be necessary to remove one or more vertical wires of the mesh to ensure proper tensioning of the net. If vertical wires need to be removed, straighten the ends of the required number of wires at the top and bottom and unscrew them. (image 1)



4. Onto the already assembled part from step 2., mount the upper part of the aviary according to the diagram

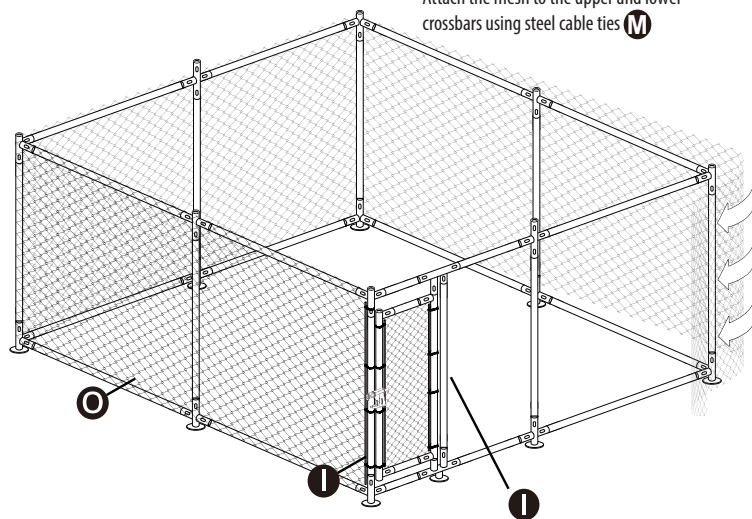


5. Place the door panel in the correct position in the aviary frame. Check the alignment of the door with the structure so that it can open and close smoothly. Apply the tension rod **J** to elements **D1** and **D2** (vertical parts of the door frame). Using metal cable ties **M** firmly attach the tension rod to the frame. Make sure the door mesh is properly tensioned and evenly secured. Install the door lock (latch) in the designated position on the frame. Check functionality - the door must close easily and the lock must hold securely.

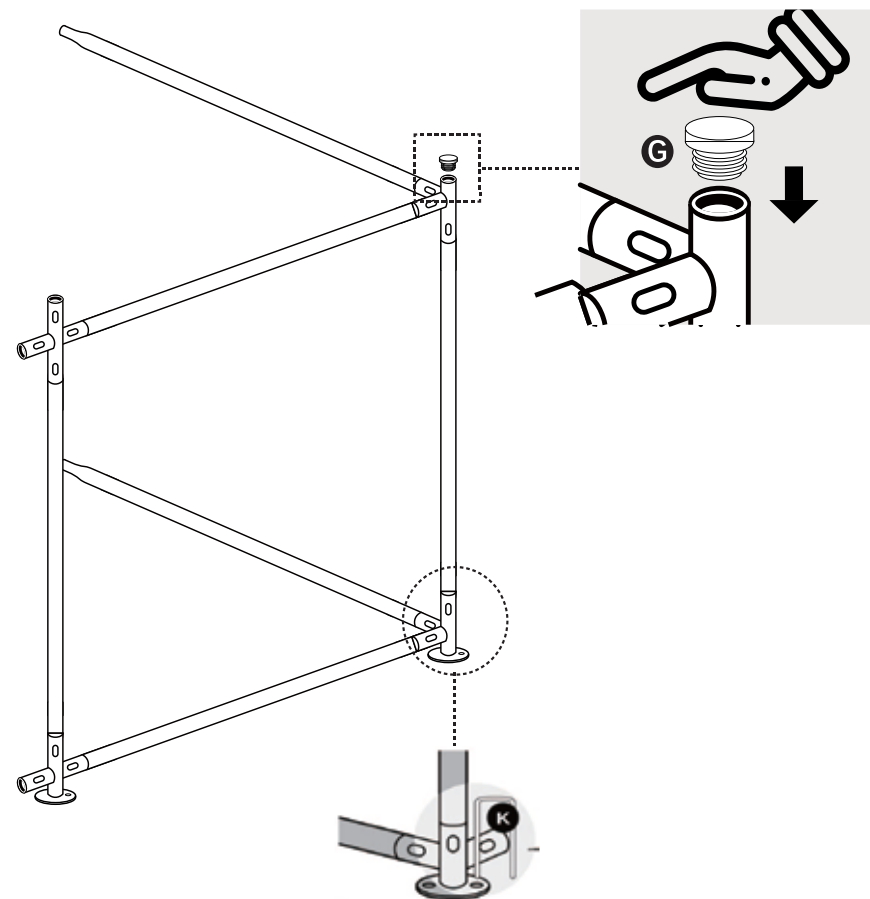


6. Unroll the mesh around the outer side of the aviary structure.

Attach the mesh to the upper and lower crossbars using steel cable ties **M**

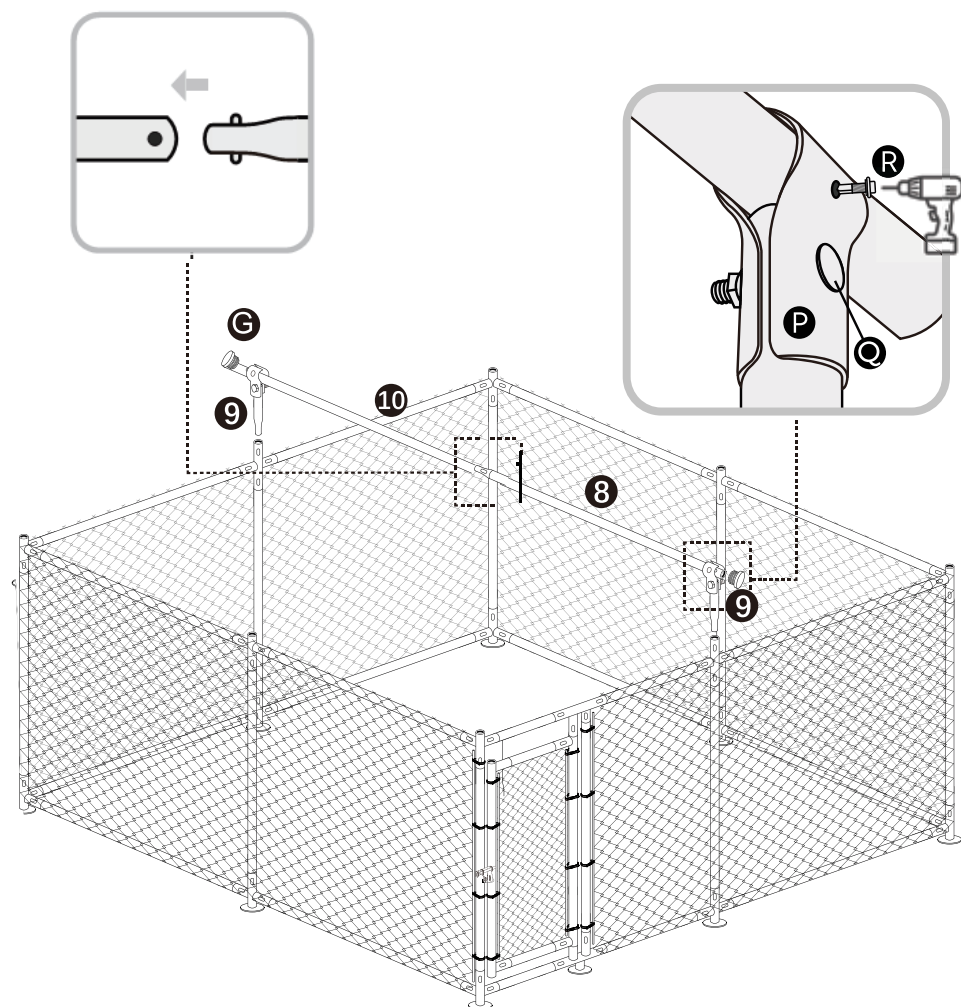


7. Insert the plastic cap **G** into the top of the vertical frame tube and push it in so that it holds firmly. Check that the cap is correctly seated and closes the tube opening. Align the bottom part of the structure in the desired location. Insert the pin **K** into the hole in the bottom foot. Push the pin into the ground so that the structure is firmly anchored. Check stability - the aviary must stand firmly and must not wobble.



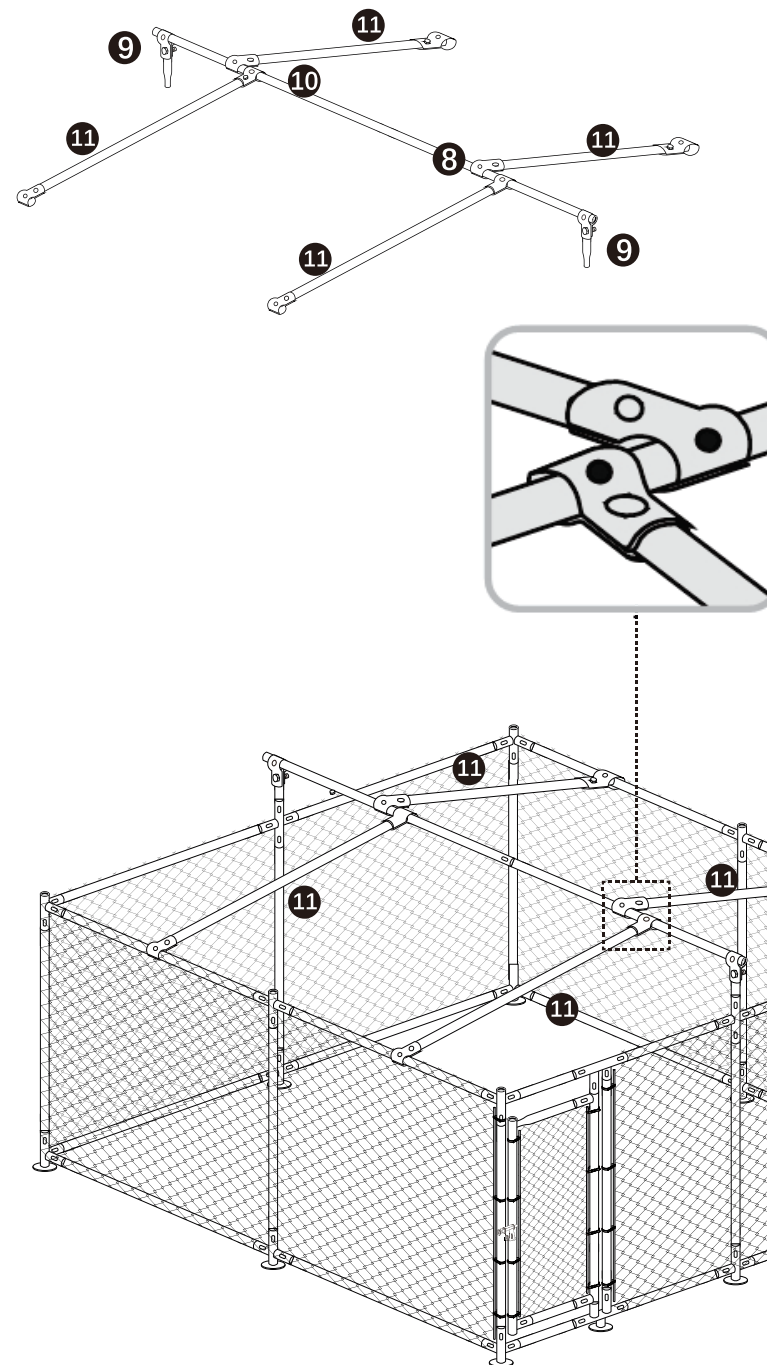
EN English

8. Place the connector parts **9** onto the top of the vertical posts. Connect the upper tubes **8** and **10** between the individual posts, creating a sturdy upper frame of the structure. Secure the individual joints using elements **P** and **Q**. Fasten the joints with screws **R** – it is recommended to use electric tools for easier and more secure assembly. Place the caps **G** onto the upper parts of the posts. Check the strength of all joints and the stability of the upper structure.

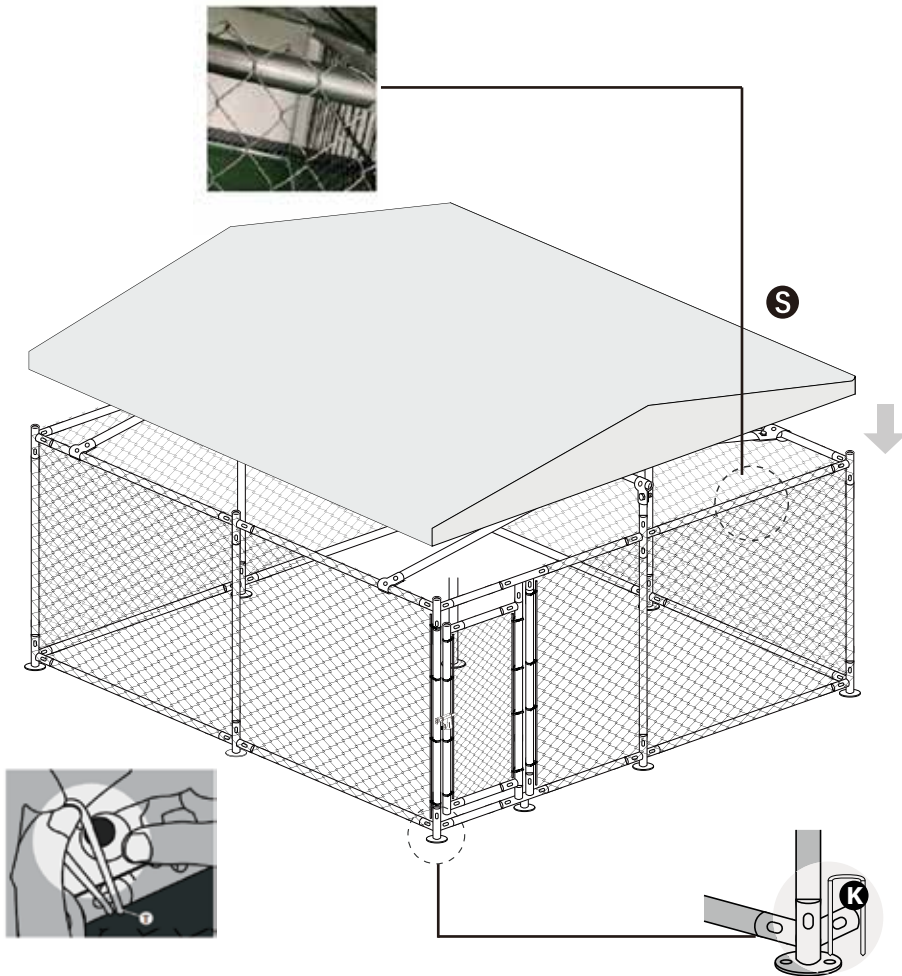


EN English

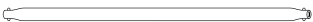
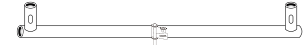
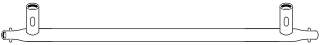
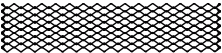
9. Prepare the roof reinforcement bars **11**. Attach the individual bars **11** to the already assembled upper frame of the roof structure. Fix the bars **11** to the upper frame of the aviary at the prepared connection points as shown in the image. Check that all bars **11** are correctly seated in the connector parts and hold firmly. After fitting all parts **11** check the symmetry and stability of the roof structure.



10. After completing the mesh installation, check the upper edge – bend the protruding wire ends inward so they do not damage the cover. Spread the roof cover **S** over the upper part of the structure. Position the cover so that it evenly covers the entire upper frame and overhangs at the edges. Secure the cover to the frame using the fastening elements **T** – gradually tension it and attach it around the perimeter. Check that the cover is evenly tensioned and correctly seated. In case of outdoor use, also check the anchoring of the structure – the pins **K** must be firmly inserted into the ground.

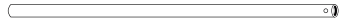
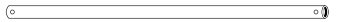


Teileliste

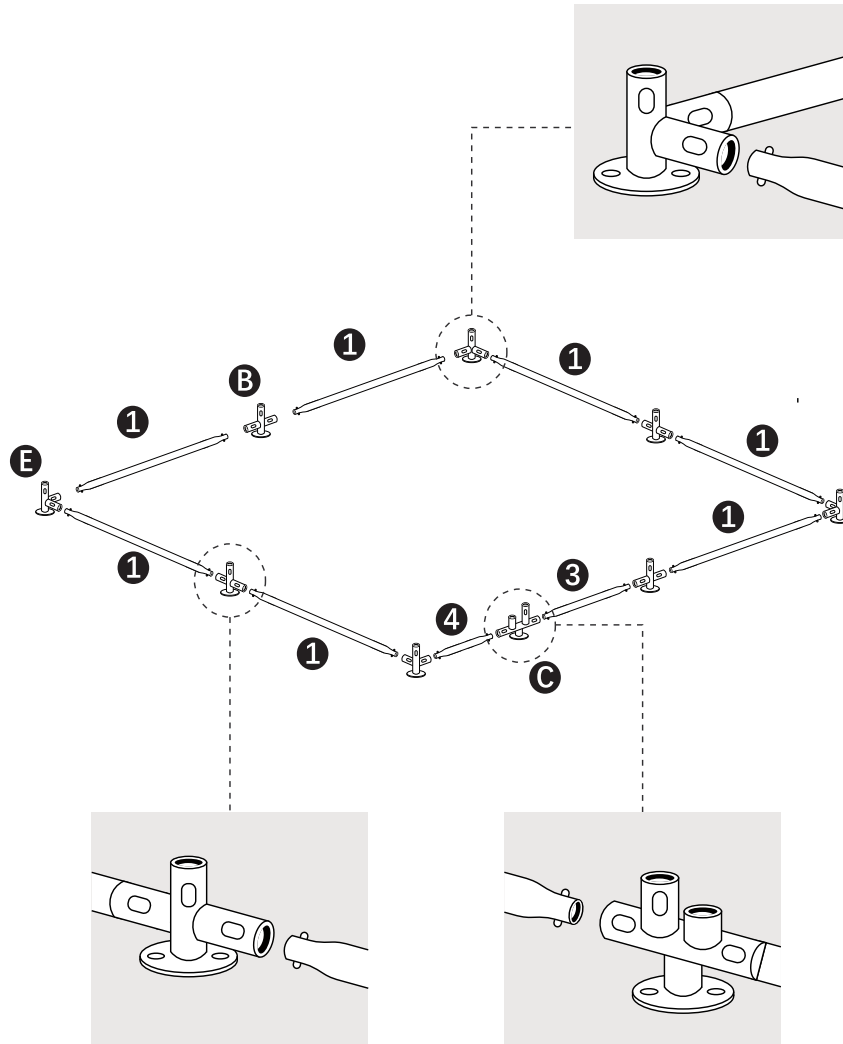
Nr.	Größe	Abbildung	Anzahl
①	1410mm		14
②	1640mm		8
③	793mm		2
④	500mm		2
⑤	450mm		2
D1	1640mm		1
D2	1670mm		1
D3	1640mm		1
H	DACH-UMZÄUNUNG		1
I	1650mm		2
J	1550mm		2
A1			2
A2			2
B			4
C			1
D			4

Nr.	Größe	Abbildung	Anzahl
E			4
F			1
G			11
K			/
M		  x2 Rollen	/
O	VOLIEREN-UMZÄUNUNG		1

Dach – Teileliste

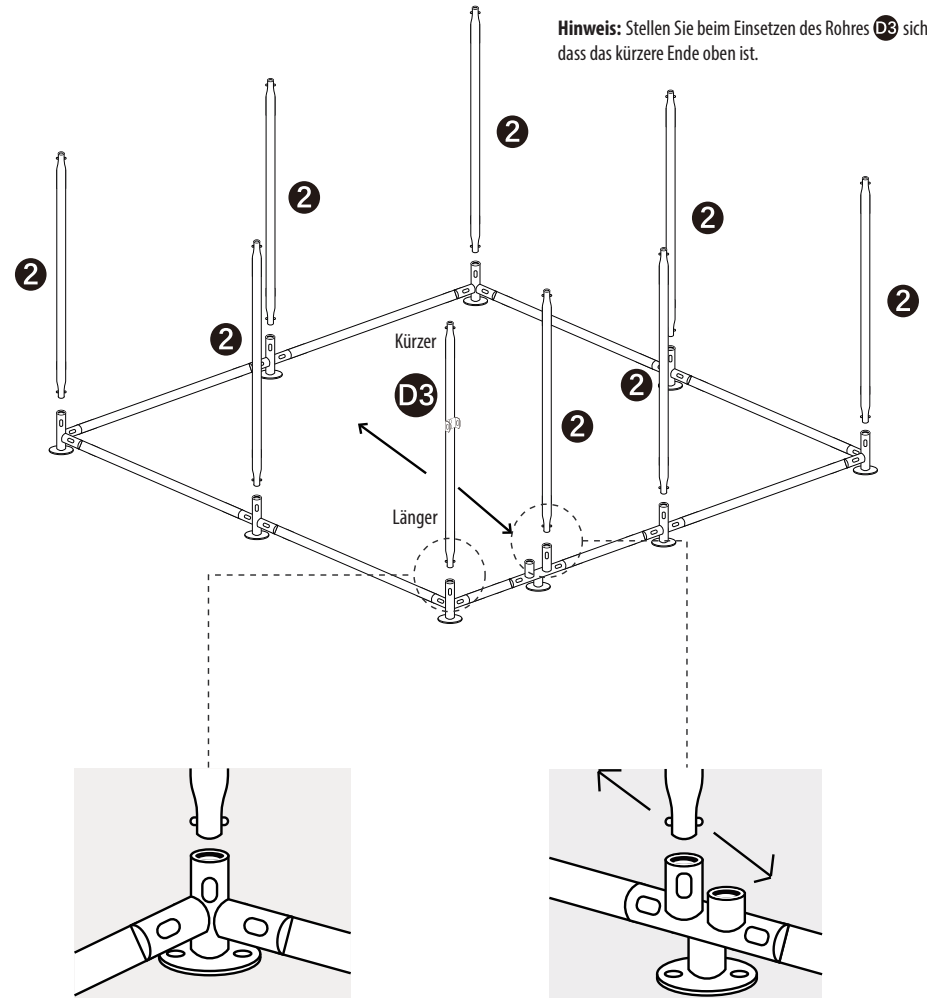
Nr.	Größe	Abbildung	Anzahl
⑧	1550mm		1
⑨	340mm		2
⑩	1550mm		1
⑪	1530mm		4
P			20
Q			10
R			20
S	DACH-ABDECKUNG		1
T		 	/

1. Montieren Sie den unteren Rahmen gemäß der folgenden Skizze. Wählen Sie für die Montage einen Ort, der eben und frei von Fremdkörpern, Giftmüll und Schädlingen ist. Berücksichtigen Sie im Interesse der Sicherheit Ihres Haustieres auch den Schutz vor Witterungseinflüssen.



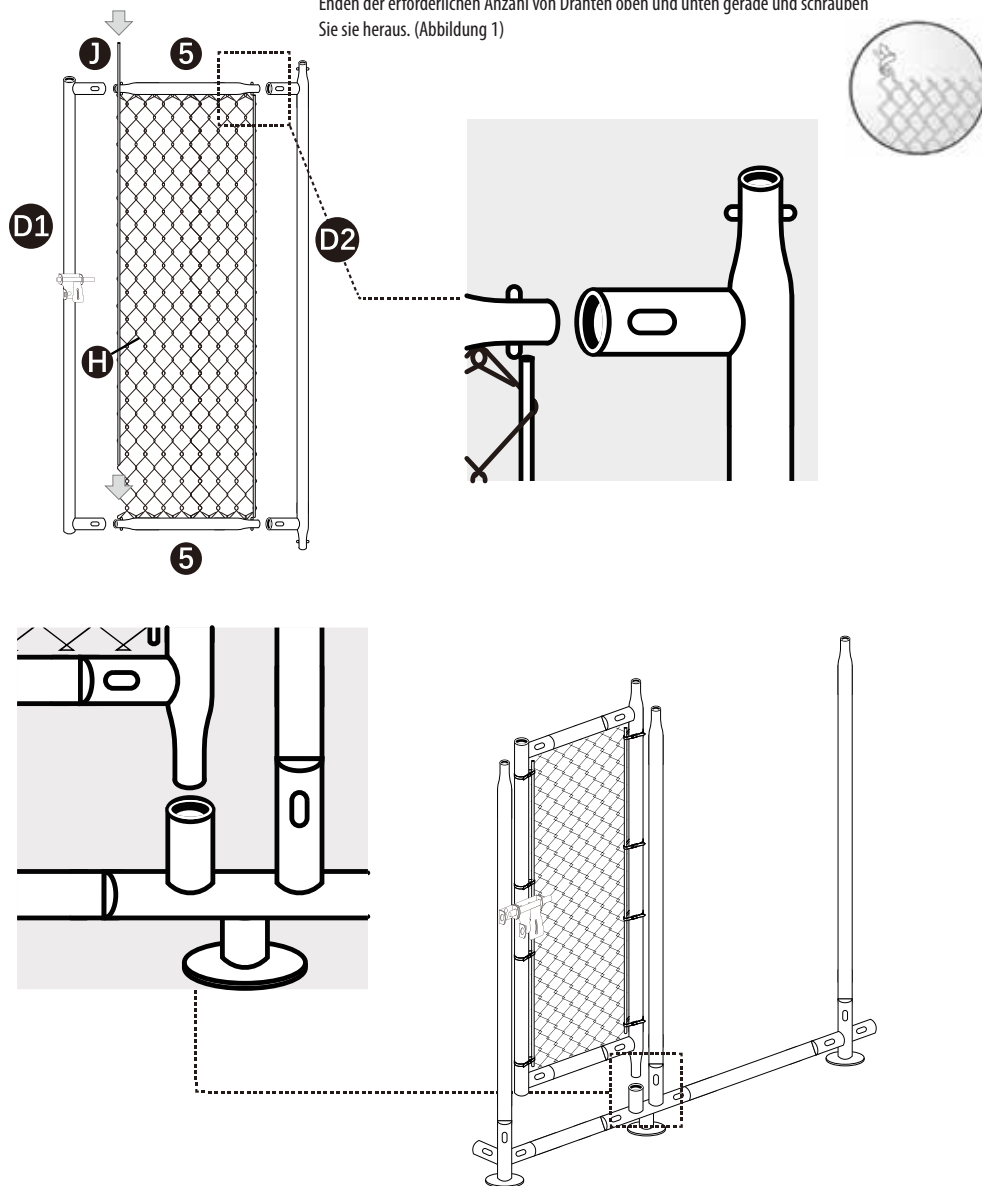
2. Stecken Sie die Rohre **2** gemäß der unten abgebildeten Skizze in die Verbinder

Hinweis: Stellen Sie beim Einsetzen des Rohres **D3** sicher, dass das kürzere Ende oben ist.

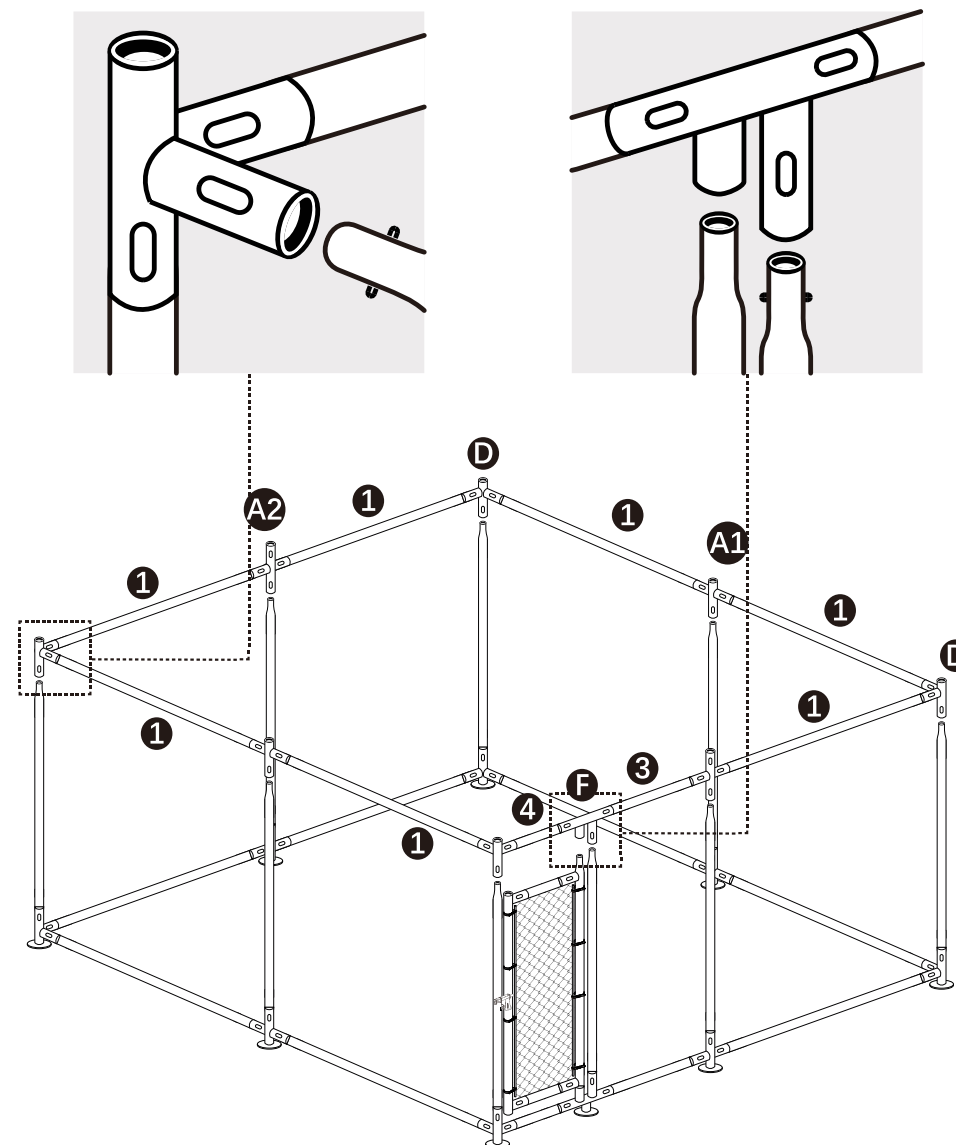


3. Montieren Sie die Tür mithilfe der Teile **5**, **H**, **J**, **D1**, **D2** gemäß der Abbildung

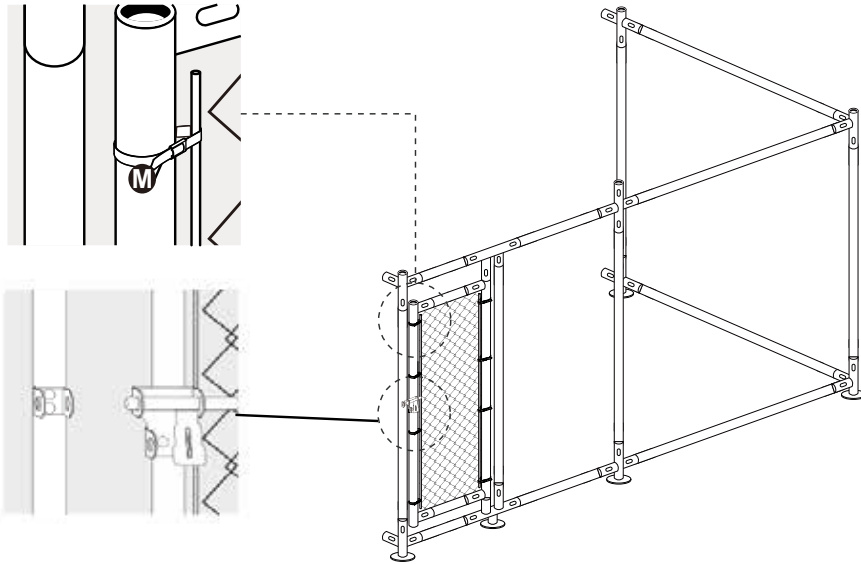
Hinweis: Der Zaun mit Tor **H** ist vorgeschnitten, damit er leicht zur Größe der Voliere passt, jedoch ist die genaue Länge nicht immer möglich. Daher kann es notwendig sein, einen oder mehrere vertikale Drähte des Gitters zu entfernen, um eine ordnungsgemäße Spannung des Netzes zu gewährleisten. Wenn vertikale Drähte entfernt werden müssen, richten Sie die Enden der erforderlichen Anzahl von Drähten oben und unten gerade und schrauben Sie sie heraus. (Abbildung 1)



4. Montieren Sie auf den bereits zusammengebauten Teil aus Schritt 2. gemäß der Skizze den oberen Teil der Voliere

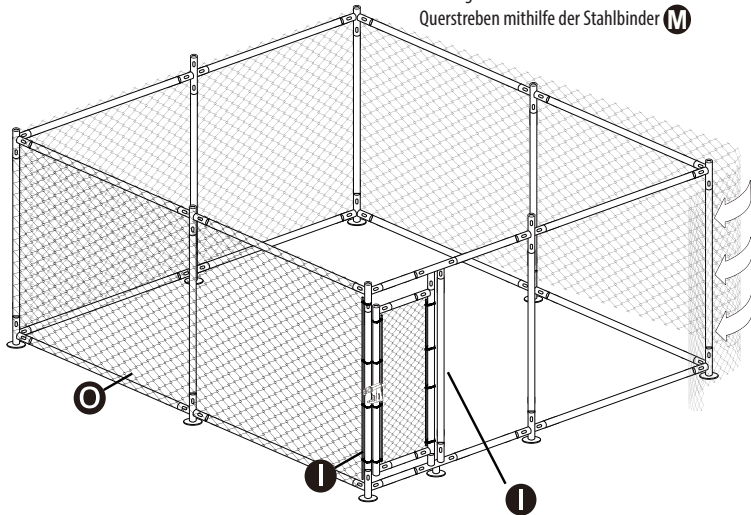


5. Setzen Sie das Türpanel in die richtige Position im Rahmen der Voliere. Überprüfen Sie die Ausrichtung der Tür mit der Konstruktion, damit sie sich reibungslos öffnen und schließen lässt. Legen Sie die Spannstange **1** an die Elemente **D1** und **D2** (vertikale Teile des Türrahmens) an. Befestigen Sie die Spannstange mithilfe der Metallbinder **M** fest am Rahmen. Stellen Sie sicher, dass das Türgitter richtig gespannt und gleichmäßig befestigt ist. Montieren Sie das Türschloss (Riegel) an der vorgesehenen Stelle am Rahmen. Überprüfen Sie die Funktionsfähigkeit - die Tür muss sich leicht schließen lassen und das Schloss muss sicher halten

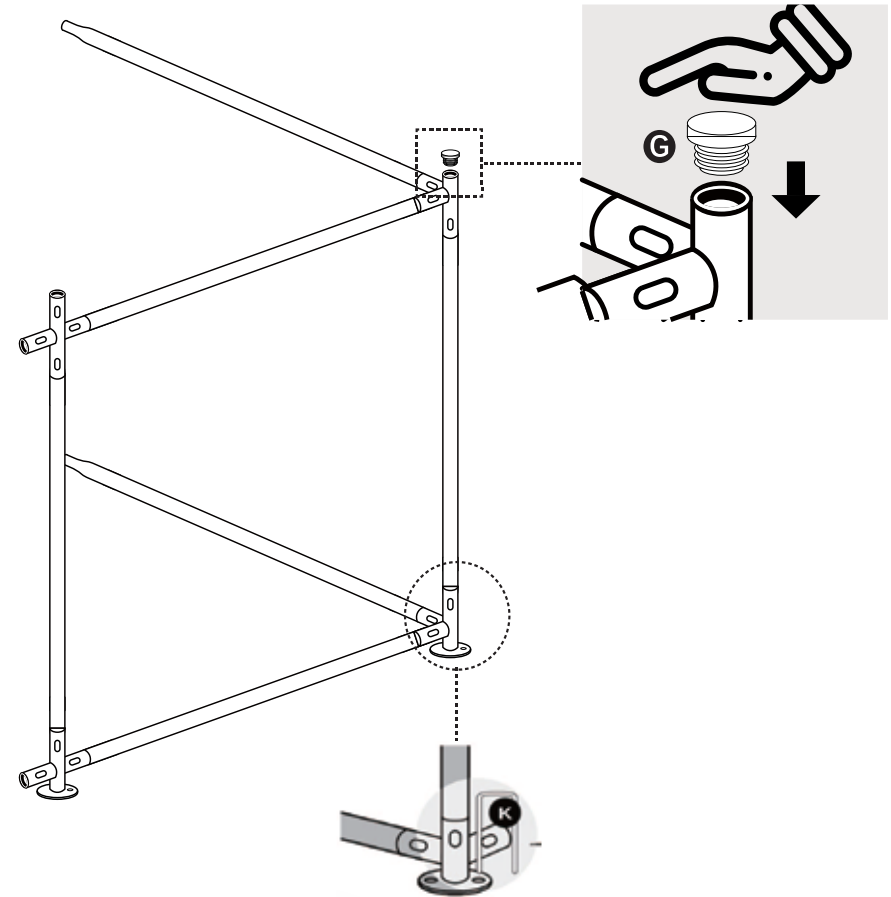


6. Rollen Sie das Gitter um die Außenseite der Volierenkonstruktion ab.

Befestigen Sie das Gitter an den oberen und unteren Querstreben mithilfe der Stahlbinder **M**

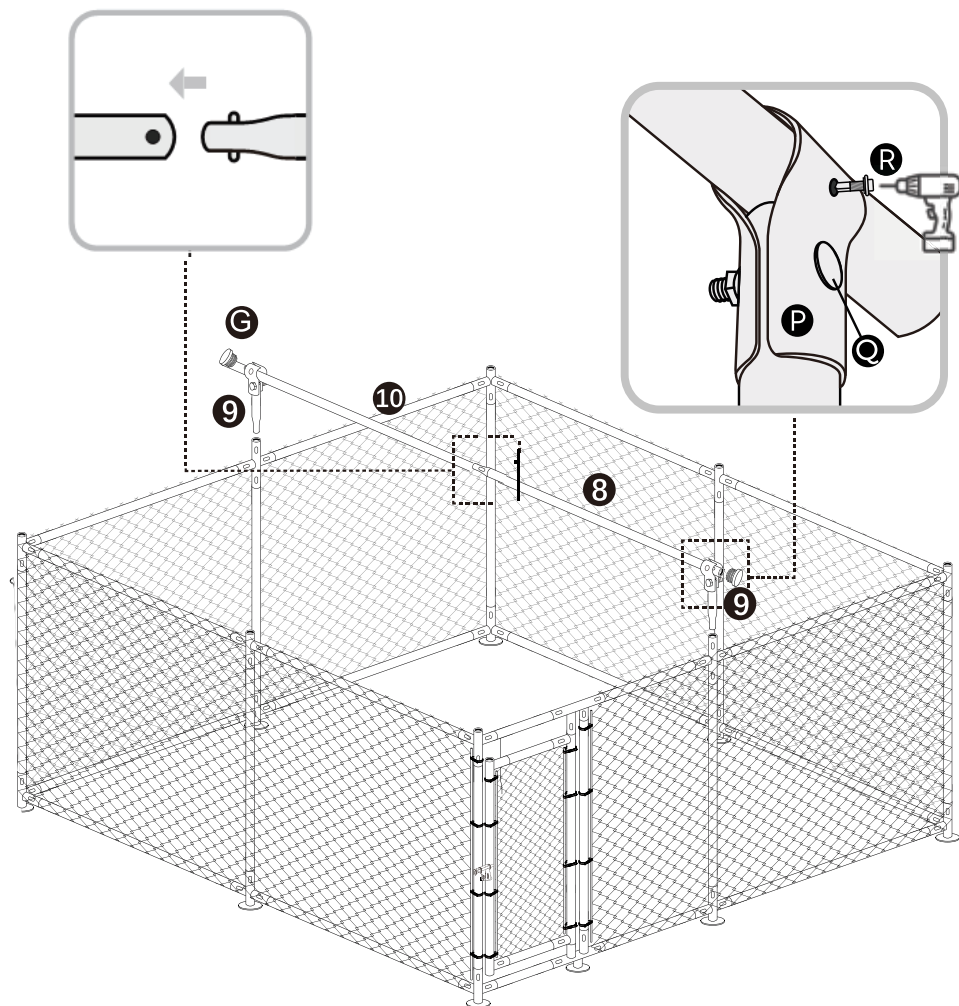


7. Stecken Sie die Kunststoffkappe **G** in den oberen Teil des vertikalen Rahmenrohres und drücken Sie sie hinein, damit sie fest hält. Überprüfen Sie, dass die Kappe korrekt eingesetzt ist und die Rohröffnung verschließt. Richten Sie den unteren Teil der Konstruktion an der gewünschten Stelle aus. Stecken Sie den Stift **K** in die Öffnung im unteren Fuß. Drücken Sie den Stift in den Boden, damit die Konstruktion fest verankert ist. Überprüfen Sie die Stabilität - die Voliere muss fest stehen und darf nicht wackeln.



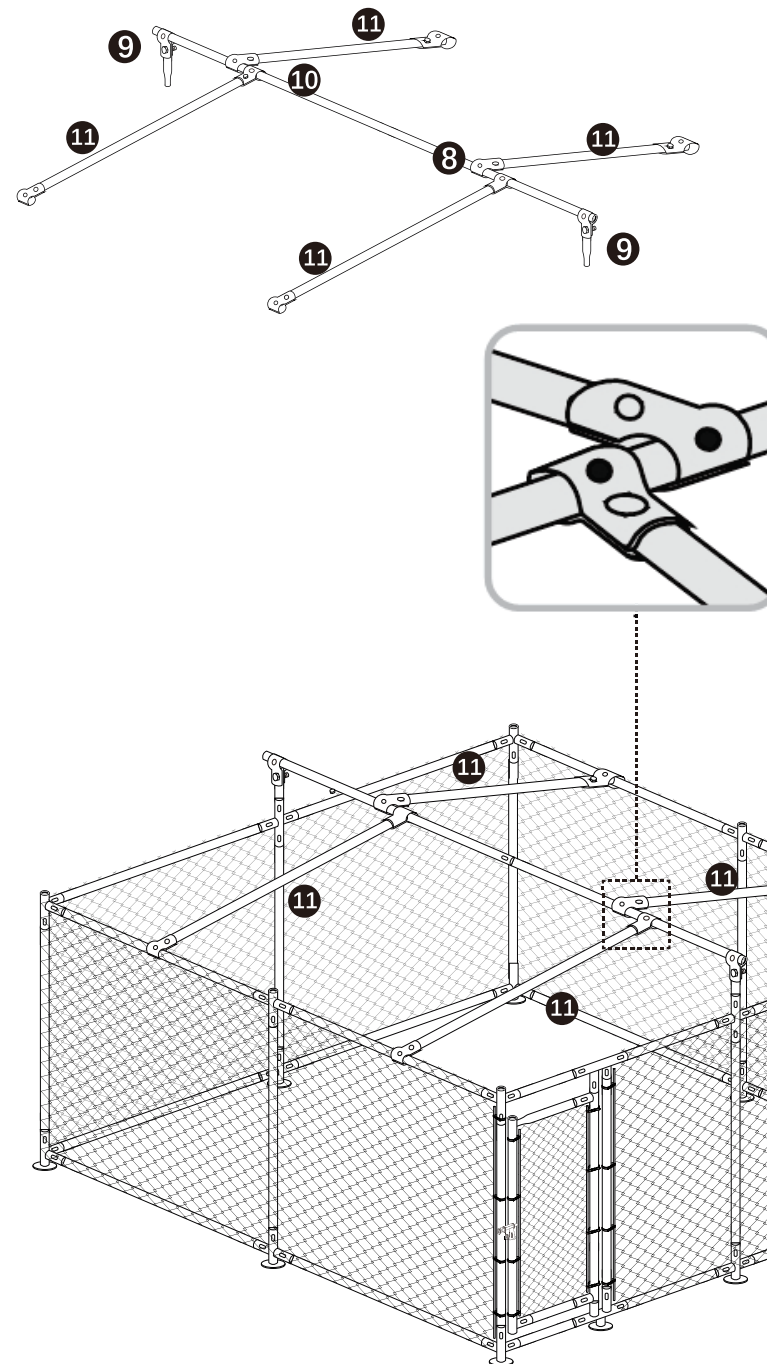
DE Deutsch

8. Setzen Sie die Verbindungsteile **9** auf die Spitzen der vertikalen Pfosten. Verbinden Sie die oberen Stangen **8** und **10** zwischen den einzelnen Pfosten und bilden Sie damit einen stabilen oberen Rahmen der Konstruktion. Sichern Sie die einzelnen Verbindungen mithilfe der Elemente **P** und **Q**. Sichern Sie die Verbindungen mit Schrauben **R** – es wird empfohlen, Elektrowerkzeug für eine einfachere und festere Montage zu verwenden. Setzen Sie die Kappen **G** auf die oberen Teile der Pfosten. Überprüfen Sie die Festigkeit aller Verbindungen und die Stabilität der oberen Konstruktion.

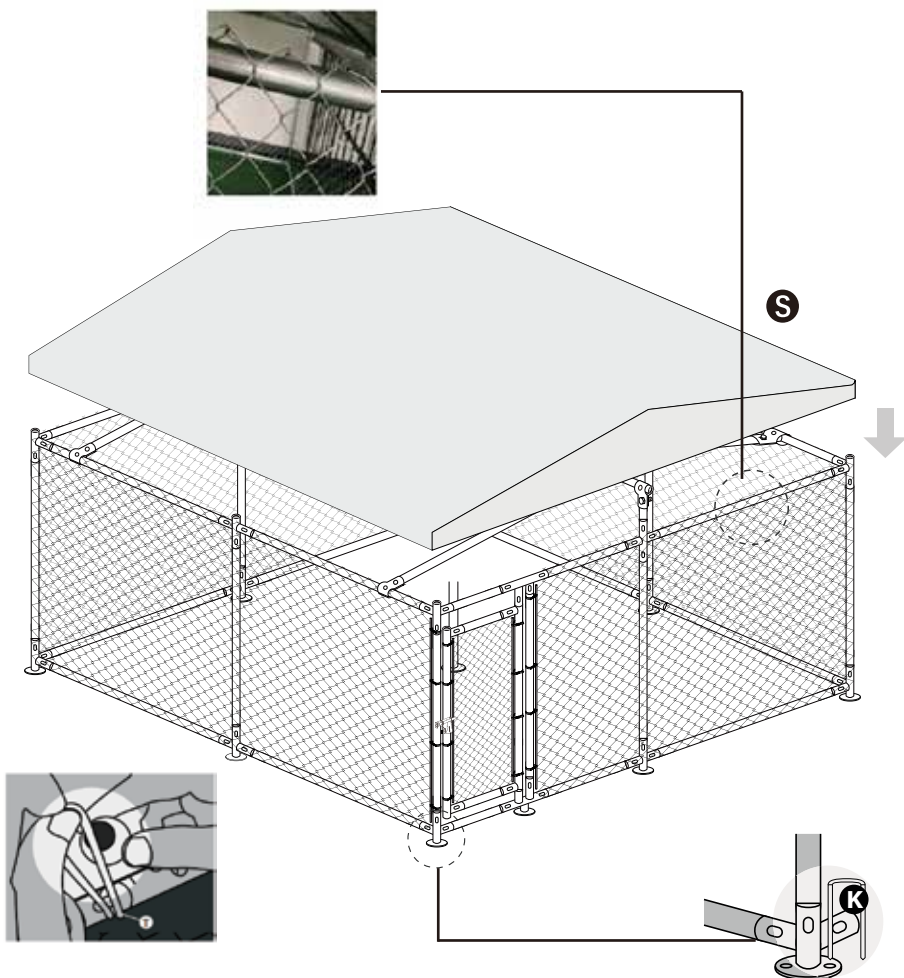


DE Deutsch

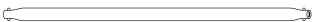
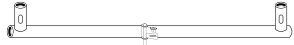
9. Bereiten Sie die Dachverstärkungsstangen **11** vor. Befestigen Sie die einzelnen Stangen **11** am bereits montierten oberen Rahmen der Dachkonstruktion. Befestigen Sie die Stangen **11** am oberen Rahmen der Voliere an den vorbereiteten Verbindungspunkten gemäß der Darstellung auf dem Bild. Überprüfen Sie, dass alle Stangen **11** korrekt in den Verbindungsteilen eingesetzt sind und fest halten. Nach dem Einsetzen aller Teile **11** überprüfen Sie die Symmetrie und Stabilität der Dachkonstruktion.



10. Nach dem Abschluss der Gittermontage überprüfen Sie die obere Kante – biegen Sie die hervorstehenden Drahtenden nach innen, damit sie die Abdeckung nicht beschädigen. Breiten Sie die Dachabdeckung **S** über dem oberen Teil der Konstruktion aus. Positionieren Sie die Abdeckung so, dass sie den gesamten oberen Rahmen gleichmäßig bedeckt und an den Rändern übersteht. Befestigen Sie die Abdeckung am Rahmen mithilfe der Befestigungselemente **T** – spannen Sie sie schrittweise und befestigen Sie sie am Umfang. Überprüfen Sie, dass die Abdeckung gleichmäßig gespannt und korrekt eingesetzt ist. Bei Verwendung im Freien überprüfen Sie auch die Verankerung der Konstruktion – die Stifte **K** müssen fest in den Boden eingesteckt sein.



Seznam delov

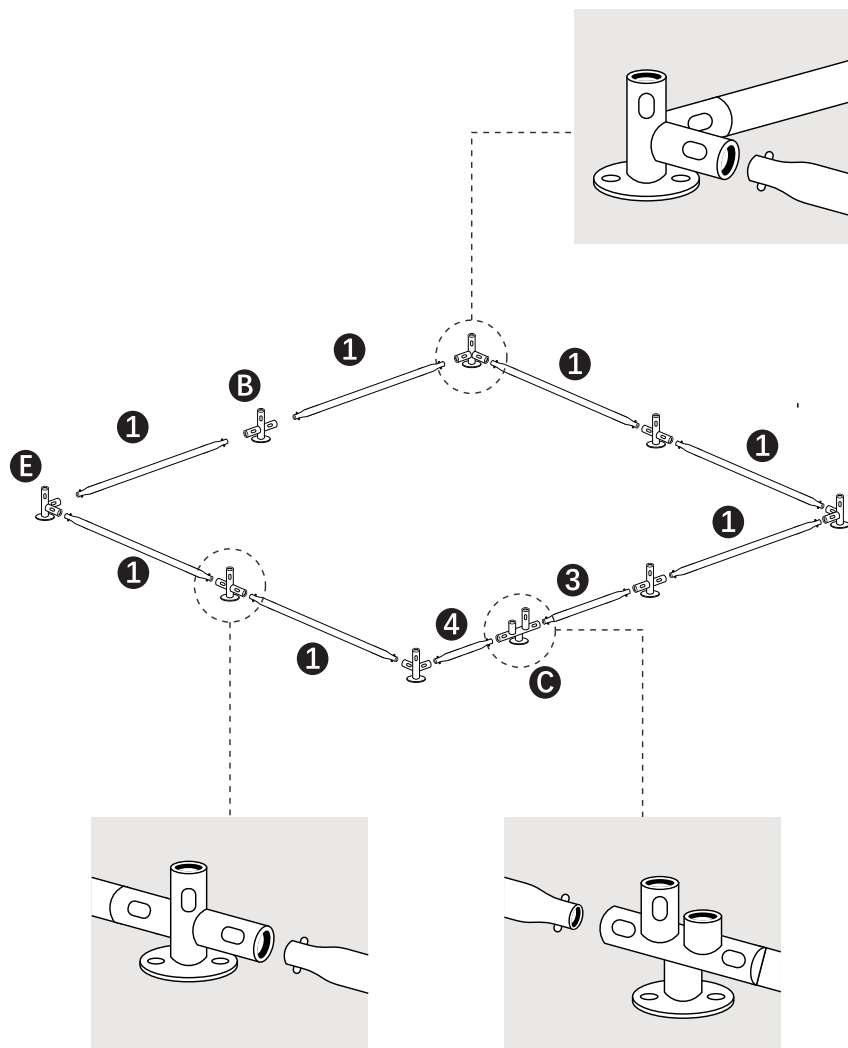
Št.	Velikost	Slika	Količina
①	1410mm		14
②	1640mm		8
③	793mm		2
④	500mm		2
⑤	450mm		2
D1	1640mm		1
D2	1670mm		1
D3	1640mm		1
H	OGRAJA STREHE		1
I	1650mm		2
J	1550mm		2
A1			2
A2			2
B			4
C			1
D			4

Št.	Velikost	Slika	Količina
E			4
F			1
G			11
K			/
M		  x2 zvitka	/
O	OGRAJA VOLIERE		1

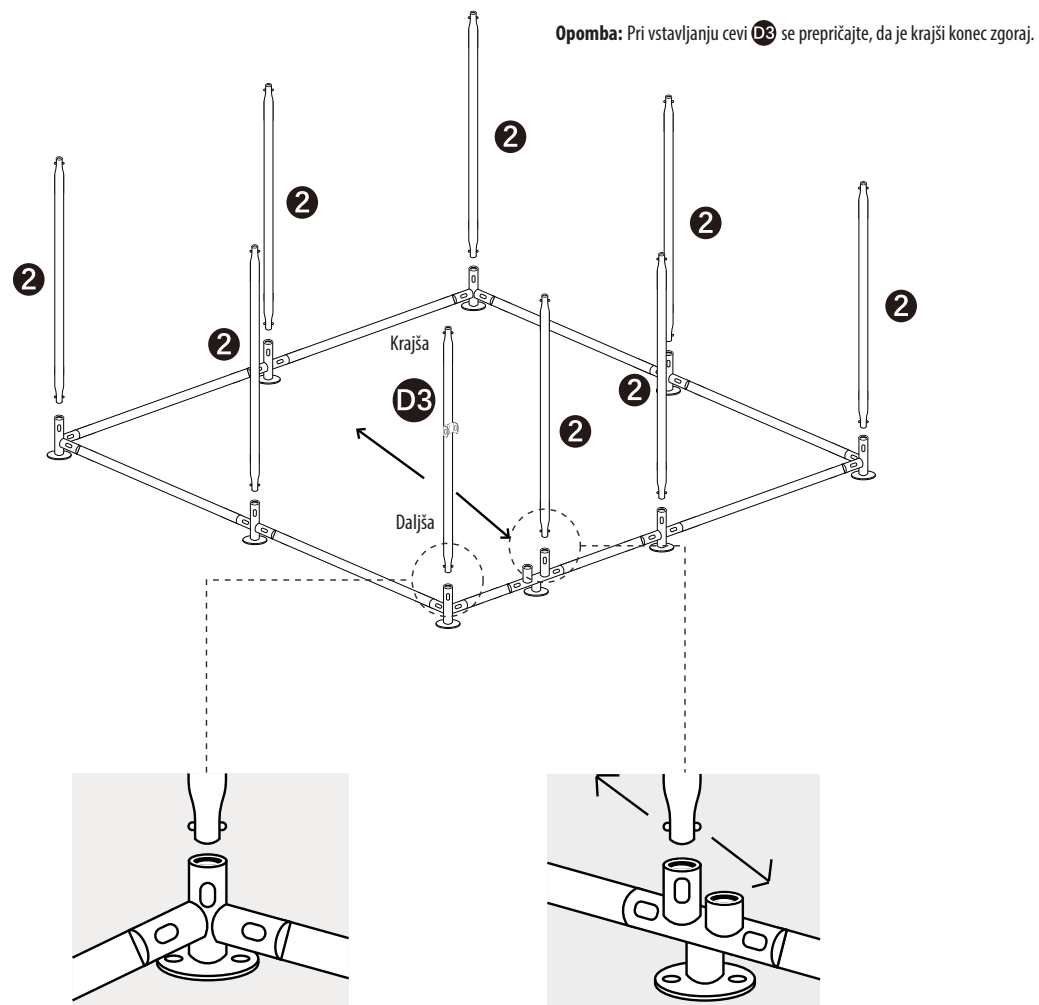
Streha – seznam delov

Št.	Velikost	Slika	Količina
⑧	1550mm		1
⑨	340mm		2
⑩	1550mm		1
⑪	1530mm		4
P			20
Q			10
R			20
S	POKROV STREHE		1
T			/

1. Po naslednjem načrtu sestavite spodnji okvir. Za sestavljanje izberite mesto, ki je ravno, brez tujih predmetov, strupenih odpadkov in škodljivcev. V interesu varnosti vaše hišne živali upoštevajte tudi zaščito pred vremenskimi vplivi.

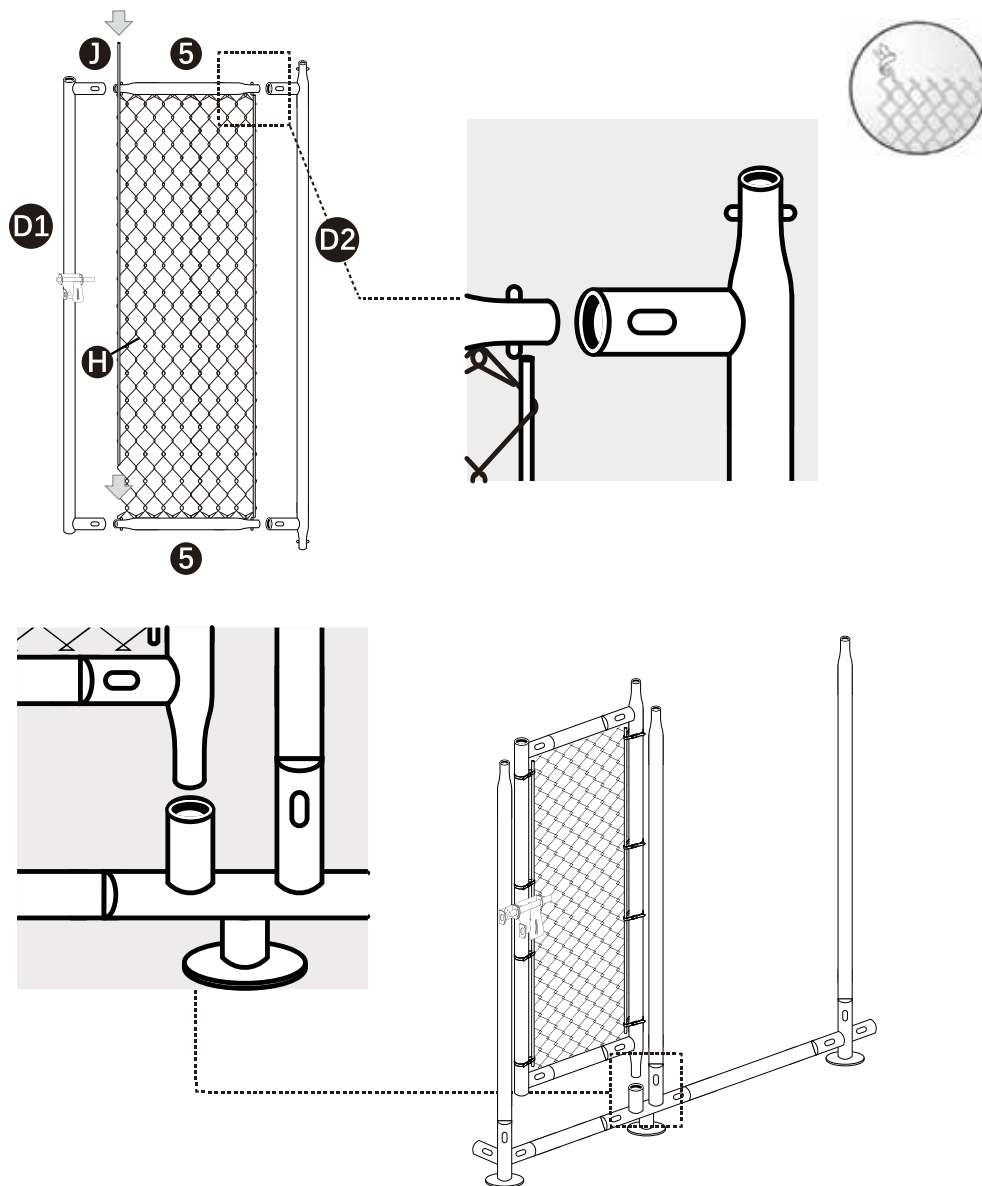


2. Cevi **2** vstavite v spojnike po spodnjem načrtu

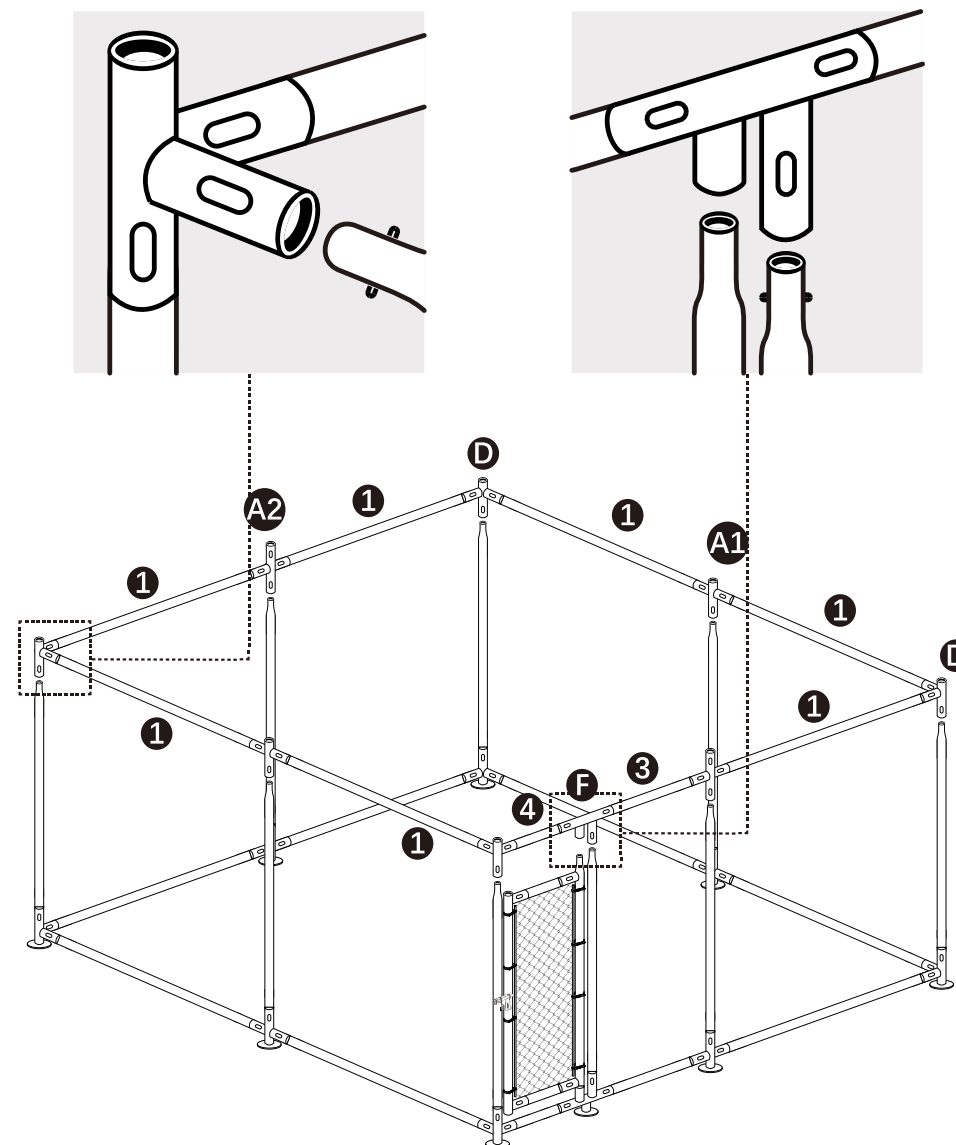


3. S pomočjo delov **5**, **H**, **J**, **D1** in **D2** sestavite vrata po sliki

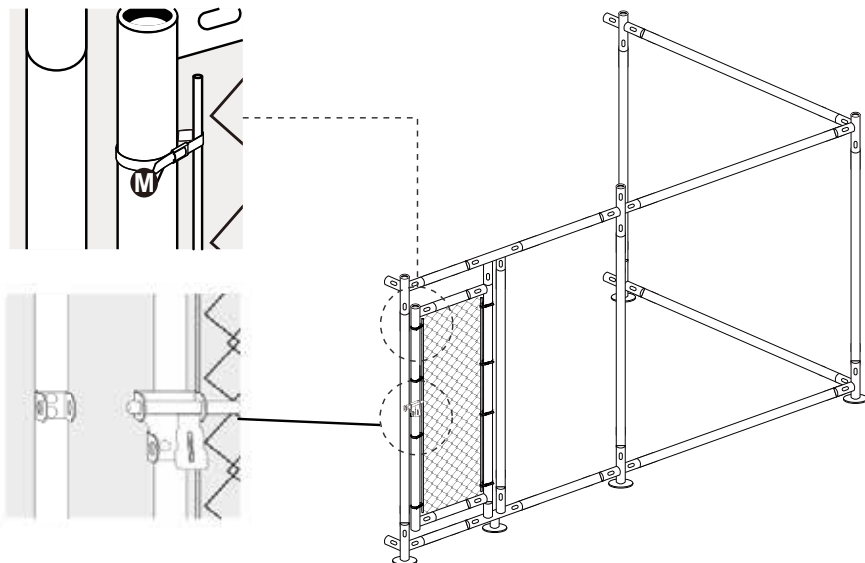
Opomba: Ograja z vrati **H** je vnaprej narezana tako, da se enostavno prilaga velikosti voliere, vendar natančna dolžina ni vedno mogoča. Zato bo morda potrebno odstraniti eno ali več navpičnih žic mreže, da se zagotovi pravilna napetost mreže. Če je potrebno odstraniti žice mreže, poravnajte konce potrebnega števila žic (na obeh koncih) in jih nato izvijte. (slika 1)



4. Na že sestavljeni del iz koraka 2. namestite po načrtu zgornji okvir voliere

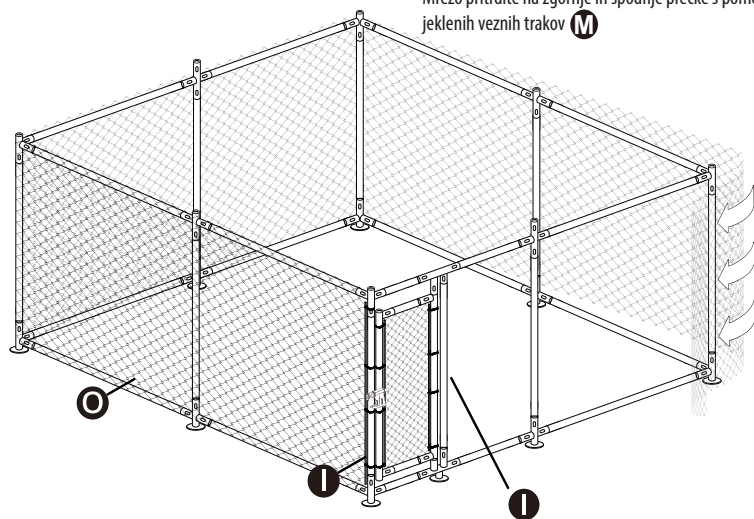


5. Postavite panel vrat v pravilen položaj v okvirju voliere. Preverite poravnavo vrat s konstrukcijo, da se bodo lahko gladko odpirala in zapirala. Napenjalno palico **I** priložite k elementoma **D1** in **D2** (navpični deli okvirja vrat). S pomočjo kovinskih veznih trakov **M** trdno pritrdite napenjalno palico na okvir. Prepričajte se, da je mreža vrat pravilno napeta in enakomerno pritrjena. Namestite ključavnico vrat (zapah) na določeno mesto na okvirju. Preverite funkcionalnost - vrata se morajo zlahka zapirati in ključavnica mora varno držati

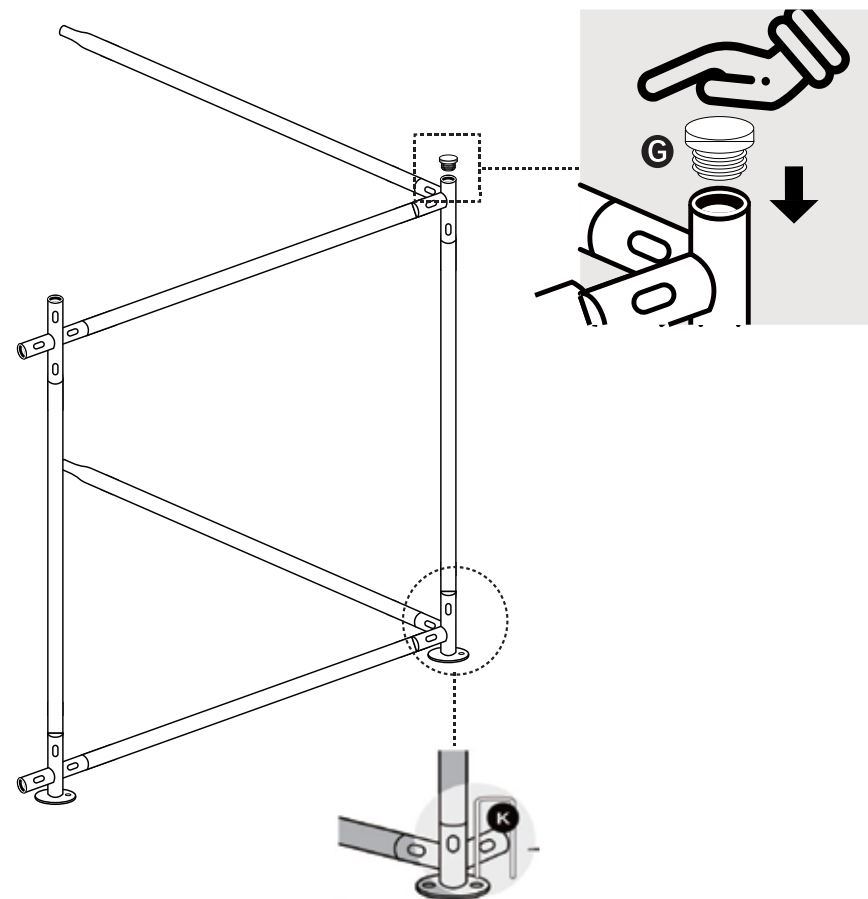


6. Razvijte mrežo okoli zunanje strani konstrukcije voliere.

Mrežo pritrdite na zgornje in spodnje prečke s pomočjo jeklenih veznih trakov **M**

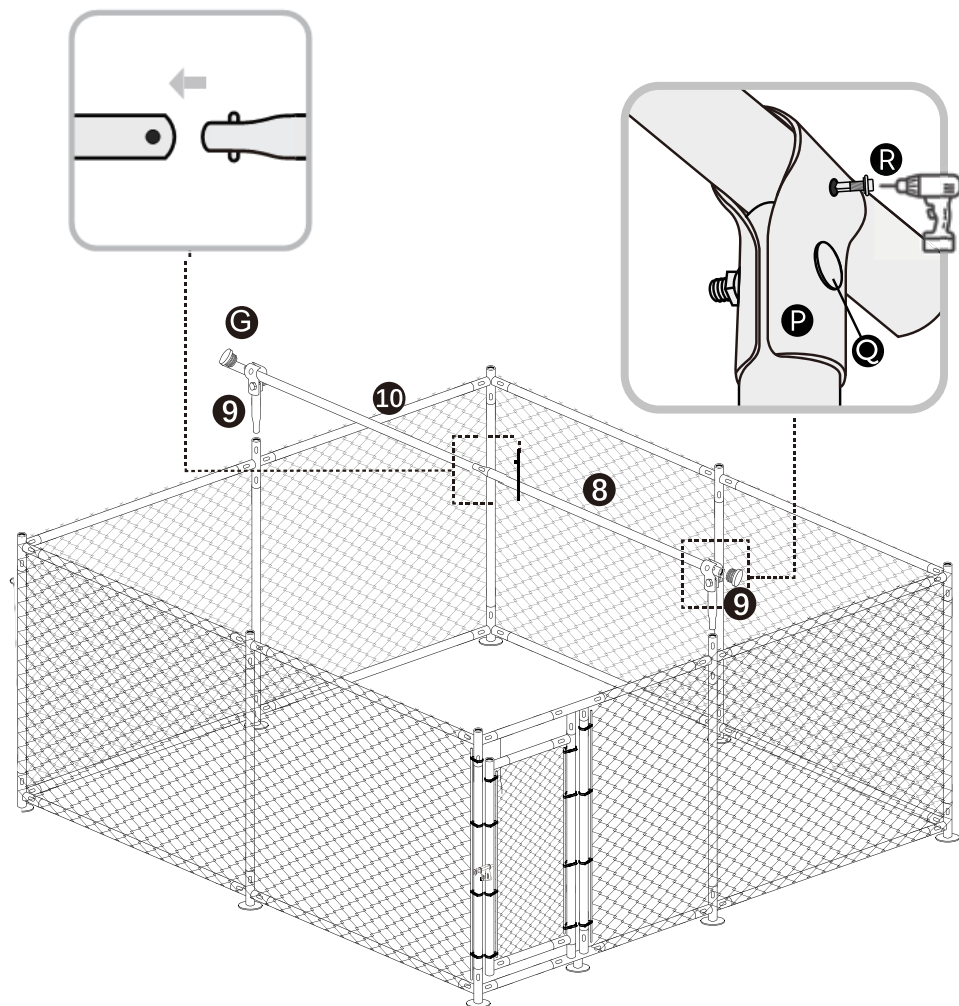


7. V zgornji del navpične cevi okvirja vstavite plastični čep **G** in ga potisnite, da trdno drži. Preverite, da je čep pravilno nameščen in zapira odprtino cevi. Spodnji del konstrukcije poravnajte na zelenem mestu. V odprtino v spodnji peti vstavite klin **K**. Potisnite klin v zemljo, da bo konstrukcija trdno zasidrana. Preverite stabilnost - voliera mora stati trdno in se ne sme majati.



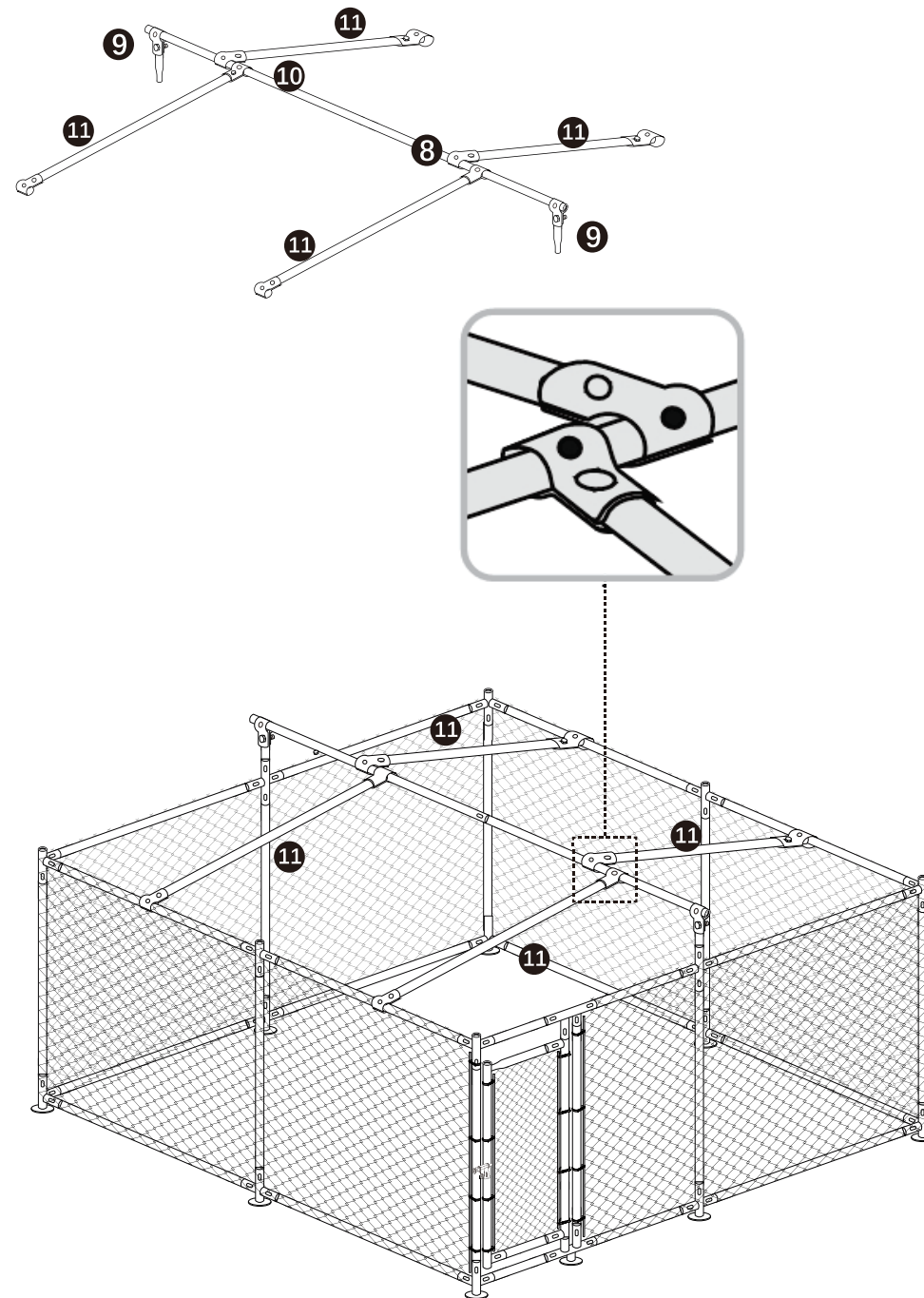
SI Slovenski

8. Na vrh navpičnih stebrov namestite spojne dele **9**. Povežite zgornje palice **8** in **10** med posameznimi stebri, s čimer ustvarite trdni zgornji okvir konstrukcije. Posamezne spoje pritrdite s pomočjo elementov **P** in **Q**. Spoje zavarujte z vijaki **R** – priporočljivo je uporabiti električno orodje za enostavnejšo in trdnejšo montažo. Na zgornje dele stebrov namestite čepe **G**. Preverite trdnost vseh spojev in stabilnost zgornje konstrukcije.



SI Slovenski

9. Pripravite strešne ojačitvene palice **11**. Posamezne palice **11** pritrdite na že sestavljeni zgornji okvir strešne konstrukcije. Palice **11** pritrdite na zgornji okvir voliere v pripravljenih spojinah po prikazu na sliki. Preverite, da so vse palice **11** pravilno nameščene v spojinah in trdno držijo. Po namestitvi vseh delov **11** preverite simetrijo in stabilnost strešne konstrukcije.



10. Po zaključku montaže mreže preverite zgornjo rob – izrastoče konce žic upognite navznoter, da ne poškodujejo pokrova. Razgrnite strešni pokrov **S** nad zgornjem delom konstrukcije. Namestite pokrov tako, da enakomerno prekriva celoten zgornji okvir in sega čez robove. Pokrov pritrdite na okvir s pomočjo pritrdilnih elementov **T** – postopoma ga napenjajte in pritrjujte po obodu. Preverite, da je pokrov enakomerno napet in pravilno nameščen. V primeru uporabe na prostem preverite tudi sidranje konstrukcije – klini **K** morajo biti trdno zasukanimi v zemljo

